

Dans les sentiers de la nature

au jardin zoologique de Saint-Félicien

par Henri Poupart
(collaboration spéciale)

Depuis des millénaires, les animaux sauvages ont exercé un envoiement particulier sur l'être humain. Aussi loin que nous plongeons dans l'histoire, on le retrouve. L'homme a réussi à domestiquer certains d'entre eux, d'autres lui ont servi de nourriture, de vêtements et enfin nombreux sont ceux qui n'ont qu'embêté ou diverti le roi de la création, l'homme sapiens.

Nous avons évolué dans le temps mais cette attraction n'a guère changé. On n'a qu'à constater, partout à travers le monde, la popularité des jardins zoologiques pour se rendre compte que l'homme est toujours aussi fasciné par les bêtes.

Au cours des dernières années, nous avons connu plusieurs phénomènes qui font qu'aujourd'hui, la philosophie de la plupart des zoos change. On ne veut plus donner en spectacle les animaux sauvages enchaînés dans des cages. On tend, de plus en plus, à montrer des bêtes dans leurs éléments naturels. C'est souvent difficile, spécialement dans le cas des grands fauves. On respecte également le vœu des protecteurs de la nature de faire vivre les animaux dans une liberté relative et ce, à des fins éducatives.

Au Québec, nous avons la chance de posséder de tels jardins, notamment celui de Charlesbourg en banlieue de Québec, le parc Safari Africain et le Zoo de Granby dans les Cantons de l'Est, le Jardin Zoologique de St-Félicien dans la région du Lac St-Jean, etc.

Le Jardin Zoologique de la région du lac St-Jean n'est peut-être pas le plus important du Québec mais la diversité des spécimens et le contexte de leur présentation le rendent le plus intéressant et le plus instructif à visiter. Signalons que pour le visiteur qui a décidé d'effectuer le tour du lac St-Jean, c'est une des principales attractions touristiques avec le fameux parc de Val Jalbert.

Le Zoo de St-Félicien, après un très modeste début il y a 14 ans, compte maintenant entre 175 et 180 espèces différentes pour un total de 850 animaux. Situé dans un cadre enchanteur, ce jardin est probablement un des rares qui ne souffre d'aucun problème d'espace. Actuellement, les bêtes sont dispersées sur une étendue de 85 acres et on est à aménager une surface de plus de 850 acres. Si ce projet se réalise, la municipalité de St-Félicien et les gens du lac St-Jean pourront être fiers de posséder le plus grand jardin zoologique en Amérique du Nord.

Le territoire actuel de 85 acres est situé sur une île, bordée par une magnifique rivière reconnue pour ses frayères de ouananiche, la

rivière Au Saumon. Evidemment, les grands fauves sont encore gardés en cage mais c'est la partie la moins intéressante à visiter. Ce qui étonne les visiteurs en les laissant rêveurs pendant longtemps, ce sont les fameux sentiers de nature. On y accède au moyen d'une petite sente grillagée où derrière, tous les animaux sont libres de circuler. Toute cette section du jardin est principalement consacrée au animaux du Québec, c'est-à-dire ceux que l'on peut rencontrer dans nos forêts. Tous les grands mammifères sont présents et souvent, en bon nombre. C'est ainsi que lors d'une balade, il n'est pas rare de rencontrer "Martin", l'ours noir en compagnie d'un grand mâle orignal. Un peu plus loin, c'est madame "Cyrano" orignal en compagnie de ses deux rejetons qui de leur côté, font la cour à une bernache ou à un caribou.

Ces animaux donnent à l'homme un exemple magnifique de cohabitation. Les outardes, les canards, les castors, les cerfs de Virginie, le wapiti, etc. vivent tous là, ensemble. Selon le directeur-fondateur du jardin, M. Ghislain Gagnon, en dépit du fait que ces animaux ne devraient pas, en principe, vivre ensemble, on n'a jamais eu de véritables problèmes.

À St-Félicien, dans le secteur sentier de nature, ce sont les humains qui sont mis en cage pour le temps de la visite. L'amateur de nature et de photographie peut s'en donner à cœur joie et mettre sur pellicule la faune du Québec dans son habitat naturel. Actuellement, le couvert végétal ne peut suffire à nourrir toutes les bêtes; on doit donc compenser en achetant le fourrage nécessaire mais avec le projet d'agrandissement, ce problème sera en partie réglé.

Depuis son ouverture, le Jardin de St-Félicien a accueilli des centaines de milliers de visiteurs chaque année. Pour plusieurs, c'était la première fois qu'ils pouvaient voir un ours, un orignal, ou un cerf de Virginie. À la petite école, on ne leur a malheureusement parlé que des lions d'Afrique, tigris de Bengale, etc.; on a oublié depuis trop longtemps déjà qu'au Québec, nous avons une faune extrêmement riche.

Actuellement, le Zoo de St-Félicien a besoin de l'aide du gouvernement pour poursuivre ses objectifs. Il est à espérer qu'ils trouveront des oreilles attentives. Il serait regrettable qu'une entreprise, à but non lucratif, à caractère éducatif, soit vouée au statu quo.

En terminant, signalons que si vous vous arrêtez au Zoo de St-Félicien, on ne vous mangera pas et c'est un endroit accessible à tous.



SENTIERS DE LA NATURE

La Georgie, pour les hommes et les femmes d'ailleurs

par Monique NUYTEMANS (collaboration spéciale)

La Georgie est une des trois républiques soviétiques du Caucase dont les habitants ont conservé leur langue, leur alphabet, leur culture et les habitudes. Tbilissi en est la jolie capitale.

Pour une étrangère seule dans Tbilissi, une simple promenade le jour peut être sincèrement prometteuse (e n bons ou mauvais augures suivant le cas) de ce que pourrait être une promenade, seule, dans Tbilissi "by night".

Disons tout de suite qu'à Tbilissi l'étrangère se fait immédiatement repérer par les jeans qu'elle porte et par sa touche exotique. Car il est bien connu qu'on a toujours l'air exotique aux yeux de gens d'un pays exotique.

Donc, dès le jour, les automobilistes qui dépassent une étrangère n'hésitent pas à appliquer les freins à bloc, au risque de causer un accident ou un embouteillage. Ensuite ils appellent ou sifflent l'étrangère afin qu'elle monte dans leur voiture... Car, en Georgie, c'est une forme de statut que de posséder une voiture. Et qui en a une ne se fait d'habitude pas snob.

Il arrive ainsi que trois chauffeurs à la fois tentent leur chance. Ne se doutant même pas qu'ils auraient peut-être un peu plus de succès en sortant de leur voiture et en abordant l'étrangère de façon élégante et surtout en lui parlant en français ou en anglais.

A Tbilissi? Pas question. On baisse la vitre et on lui parle en géorgien, comme si tout le monde le parlait. Et puis après? Elle ne comprend pas? Qui a besoin de dialogue quand on possède une Fiat?

D'autres encore n'arrêtent pas complètement leur voiture, mais en réduisant l'allure, afin qu'elle corresponde au trot de promenade de l'étrangère et le monologue s'engage encore une fois.

Sauf que les Géorgiens viennent seulement de découvrir les voitures et qu'il leur est encore difficile de faire deux choses à la fois: con-

duire une voiture au ralenti et faire la cour à une femme. Il s'ensuit donc d'ardents grincements d'embrayage qui ponctuent leurs déclarations d'amour.

Tbilissi "by night"

A première vue, Tbilissi "by night" ressemble en tous points à Tbilissi "by day". Saut pour les illuminations qui éclairent la montagne précaspasienne comme autant de lucioles papillonnantes dans la douce nuit subtropicale.

Pourtant c'est au restaurant qu'on commence à voir une légère différence entre le jour et la nuit. C'est ici que le Géorgien s'affirme. Il a quitté son joujou favori qui est sa voiture, et il sort. Seul ou avec des copains.

Sa femme? Elle reste à la maison. C'est sa place dans les pays du Transcaucase. Pour le Géorgien la libération de la femme veut dire qu'il ne l'enchaîne plus au pied du lit!

Attablé avec ses copains le Géorgien commande, à la fois, une bouteille de vodka (une pour trois personnes, c'est l'habitude...) et autant de bouteilles de champagne local qu'il y a de copains (à chacun la sienne, c'est bien normal...). Et pas question d'avoir des seaux à glace, parce qu'avec cinq bouteilles de champagne sur la table à la fois, ou mettrait-on les cinq seaux de glace? Il faut être pratique dans la vie et boire son champagne... tiède.

Comme on danse dans tous les restaurants tous les soirs et la vodka et le champagne aidant, nos gais lurons géorgiens sont, après quelques rasades de l'une et quelques coupes de l'autre, prêts à danser.

Comme les femmes gardent la maison, ils dansent entre eux, à la grecque. Ils s'inventent, se donnent l'accablade, se tiennent par la main, par le bras, par la taille. Pourtant ils sont loin d'être du troisième sexe. Ils semblent au contraire très virils et dansent d'ailleurs avec une énergie démoniaque et un sens du rythme remarquable.

Pendant que ce spectacle inattendu nous tombe sous les yeux, on observe le reste de la salle du restaurant Iveria, le plus grand de Tbilissi. On y compte pas moins de trois maîtres d'hôtel. Mais, chose étonnante, au lieu d'être à la porte pour accueillir les clients - comme cela se fait partout dans le monde - ils sont assis et président sur leur salle. Le boulier-compteur sur la table, ils comptent leurs recettes: deux boules à gauche, trois boules à droite. A force d'être assis toute la journée et la soirée, ils sont d'habitude fort gras. Car compter des boules n'est pas un sport, comme courir après par exemple.

Le client arrive et malgré les trois maîtres d'hôtel, il se débrouille tout seul et s'assied où il peut.

Les serveurs et les serveuses, quand ils ne sont pas occupés, prennent une table où personne n'est encore installé. Souvent celle qui est le plus en vue, près de la piste de danse. Ils s'assoient, allument une cigarette, se croisent les bras et les jambes et attendent que quelqu'un aient besoin d'eux.

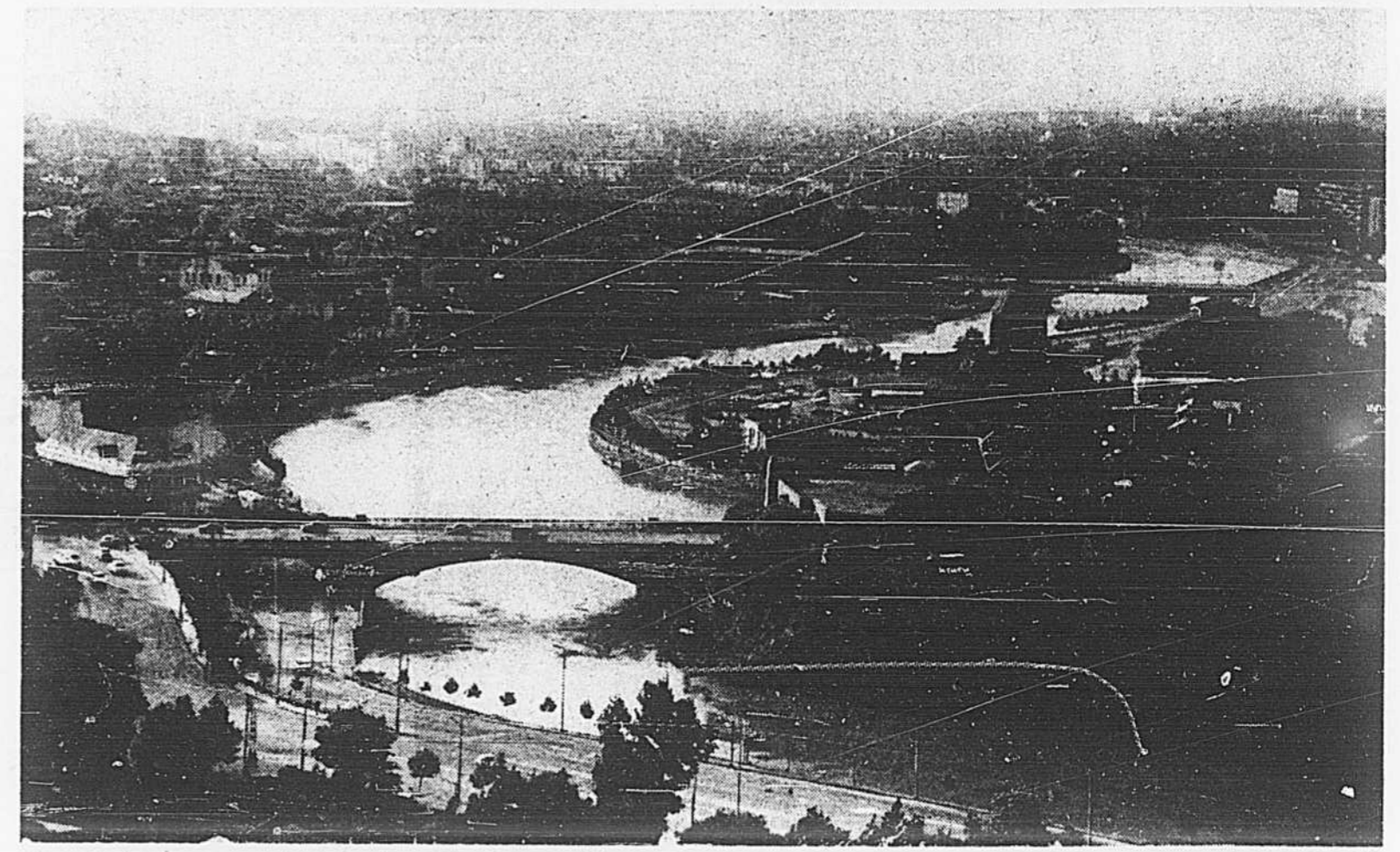
L'orchestre entame un rythme oriental: vingt hommes sont sur la piste, deux femmes. Les femmes dansent entre elles, tant les hommes ont peu l'habitude de les voir et tant ils ont l'habitude de danser entre eux.

Pourtant il arrive qu'une étrangère tombe dans l'oeil d'un Géorgien, qui peut être très séduisant avec le teint basané, les cheveux noirs, l'allure martiale et les yeux perçants d'un aigle. Ce Géorgien ne parle d'habitude qu'un langage: la sienne.

Il aborde quand même l'étrangère, s'assure qu'elle ne parle pas géorgien (les chances sont minimes) et qu'elle est au début de son repas (ce qui lui donne au moins une heure pour préparer sa stratégie).

Ensuite il appelle au téléphone un copain qui parle anglais. Lui promettant qu'il ne sait trop quoi, il lui demande de venir tout de suite à l'hôtel Iveria lui servir d'interprète.

L'innocente étrangère, ignorante de tout ce manège,



Tbilissi "by day": ce n'est pas le nombre de voitures qui est inquiétant, mais la persistance des chauffeurs...

sort du restaurant. Retombe, comme par hasard, sur le Géorgien qui lui avait adressé la parole quand elle était à table et sur... le copain. Celui-ci, en bon interprète, assure l'étrangère que son ami "est fou d'elle" et qu'il donnerait n'importe quoi pour se promener avec elle.

L'étrangère "digne-et-polie n'est-ce-pas", remercie de l'attention, mais dit qu'elle préfère se promener seule. Souriant, les deux Géorgiens lui emboîtent le pas, la rejoignent. Ils font les commentaires les plus élogieux sur sa personne. Pendant tout ce temps l'étrangère se représente leurs femmes attachées au pied du lit...

Comme il est impossible à une étrangère de semer deux Géorgiens dans leur propre capitale, elle décide de jouer leur jeu. Ravi, l'interprète

explique alors qu'il est professeur d'anglais à l'université de Tbilissi et qu'il aimerait beaucoup discuter de Hemingway, des deux Miller et de Tennessee Williams.

Le copain, lui, est ingénieur-agronome et veut discuter de tout sauf de littérature et d'agronomie. Comme la barrière de la langue est cruelle dans les pays éloignés, l'étrangère se dit qu'elle ne court pas grand risque avec la littérature américaine, d'une part, et l'incompréhension totale de l'autre.

Un beau triangle

A trois ils intègrent une boîte typiquement géorgienne. Ils dégustent du champagne local et parlent de Henry Miller comme si c'était un

voisin et d'Arthur comme s'il les avait quittés la veille!

Pendant ce temps-là, le copain-agronome-unilinguiste sèche. Il a pourtant tant d'idées à proposer qui n'ont rien à voir avec "la Mort d'un Commis-Voyager" ou "A Streetcar Named Desire".

En blaguant l'étrangère lui demande si, dans ses moments plus intimes et plus sentimentaux, il a également besoin d'un interprète? Sa fierté de Géorgien mise à dure épreuve, il répond "niet", il peut alors fort bien se débrouiller tout seul. Mais si l'étrangère insiste, ils pourraient toujours s'arranger à trois...

Sur ces paroles pratiques, mais dangereuses, l'étrangère demande à être reconduite à son hôtel. Il pleut à verse. "La voiture est à la porte"

disent les copains (comme par hasard).

Le trajet en Fiat semble plus long que celui parcouru à pied. Les copains insistent qu'il faut voir Tbilissi le soir. Du haut de la montagne, c'est tellement joli. "Même quand il pleut?" demande l'étrangère. "Même quand il pleut" affirment les Géorgiens, très nationalistes.

Au nom de Hemingway, des Miller et de toute l'agronomie géorgienne, l'étrangère doit admettre que c'est vraiment très joli et que sans les deux copains géorgiens elle aurait manqué cette vue.

L'étrangère est ensuite déposée saine et sauve à son hôtel.

La morale de cette histoire? Tout le monde fut heureux! Le Géorgien unilingue d'a-

voir badiné avec une étrangère, même par personne interposée; l'interprète, d'avoir discuté littérature avec une étrangère; et l'étrangère, d'avoir passé une bonne soirée... typiquement géorgienne!

P.S. Pour celles que cela intéresserait de discuter de littérature américaine à 20.000 km de chez elles, il faut d'abord prendre Air-Canada jusqu'à Moscou (\$887, tarif excursion 15-21 jours, haute saison). Ensuite Aeroflot de Moscou jusqu'à Tbilissi (\$92 toutes saisons).

Pour ceux que cela n'intéresse pas d'envoyer femme, sœur, amie ou mère discuter seule de littérature en Géorgie, mais qui aimeraient prendre des leçons sur la façon géorgienne d'aborder les étrangères, c'est le même prix!

1000 ILES
Le parc naturel de la voie maritime de St-Laurent
A la frontière canado-américaine
Promenades panoramiques en bateau
Sites historiques
Centre écologique
Sentiers de promenade
Musées
Pêche splendide
Sports nautiques
Golf

TOTAL ÉTÉ
361 est, boul. HENRI-BOURASSA coin Saint-Denis
Palm Beach Colonnades Beach \$219 \$259
Miami Beach Waikiki \$219 \$279
Freeport Shalimar \$269 \$279
Freeport Inn 2 repas par jour \$239 \$319
Jamaïque Montego Bay Club \$269 \$379
Barbade Sunset Crest \$282 \$359
New York - Fête du Travail \$52
Nassau - Hôtel Blue Vista \$259 \$358
Croisière aux Bermudes de New York \$480
Hawaï 2 semaines \$506
Espagne/Costa del Sol 2 semaines \$542
Spécial 20 et 27 sept. \$544

Martinique
Meridien Latitude
Guadeloupe
Meridien PLM Arawak
Demandez notre brochure

ILE-AUX-COUDRES
Hôtel Cap-Aux-Pierres
Vacances de rêve dans un site enchanteur où vous trouverez une ambiance chaleureuse.
60 unités de motel
Pour réservations, Ile-aux-Coudres 1-418-438-2318

LES VOYAGES FLEUR DE LYS LITEE
Edifice LaSalle, suite 101
288-7107
Miami 1 sem. \$209
Barbade 2 sem. \$383
Acapulco 2 sem. \$320
Hawaï 10 jrs \$478
Egypte - Israël - Italie - Grèce Du 10 au 30 sept. \$1,485
SS Doric 10 jrs 15 nov. - 25 nov. \$480
Espagne 2 sem. Torremar \$389
Maroc 2 sem. Voiture \$649

Expo-75 OKINAWA (JAPON)
Un voyage spécial de 22 jours qui vous permettra de sonder les mystères de l'Orient et d'admirer les merveilles de l'Exposition Internationale d'Okinawa sous la direction de Monsieur Gilles Montambault.
Départ le 24 octobre 1975
Retour le 14 novembre 1975
Prix par personne Occ. Double \$2,19500

MIAMI
Le plus beau choix d'hôtels et motels aux meilleurs prix
Suez \$63 1 sem.
Sahara \$63 1 sem.
Château \$60 1 sem.
Monaco \$60 1 sem.
Hawaïan Isles \$63 1 sem.
Hôtel Beauvillage de luxe \$81 1 sem.
Granby Motel App. \$50 1 sem.

CROISIÈRE - M/S MERMOSZ
Accompagnée par Madeleine et Gilles Montambault de Port Everglades - Floride
DEPART - 25 NOV. 1975
12 JOURS - 7 PORTS
Port Antonio (Jamaïque)
Cartagena (Colombie)
Cristobal (Panama)
San Andres Island (Colombie)
Santo Tomas de Castillo (Guatemala)
Belize City (Belize)
Playa del Carmen Cozumel
A partir de \$670, cabine de 2 pers.

CLEARWATER FLORIDE
Sur les plages du golfe du Mexique
Seawake Inn \$96 1 sem. en double
Travelodge \$86 1 sem. en double
Sheraton Sandkey \$97 en double
Croisières Hiver 76 Luxueux SS Oceanic Accompagnées
13 janv. 11 jours \$755
24 janv. 13 jours \$885
23 fév. 14 jours \$945
8 mars 10 jours \$675

TOURVAC FÊTE DU TRAVAIL ET ACTION DE GRÂCES
NEW YORK PAR AUTOBUS - PAR AVION
HÔTELS: AMERICANA INN COMMODORE AMERICANA
PAR AUTOBUS: Départs: 29 août et 10 octobre
PAR AVION: Départs: 30 août et 11 octobre

TOURVAC FÊTE DU TRAVAIL ET ACTION DE GRÂCES
TORONTO et NIAGARA FALLS PAR AUTOBUS
Fête du Travail - départ 29 août
Hôtel Harbour Castle
Action de Grâce - Départ 10 octobre
Hôtel Lord Simcoe

TOURVAC FÊTE DU TRAVAIL ET ACTION DE GRÂCES
ATLANTIC CITY PAR AUTOBUS
Hôtel Shelburne ou Motel Empress
Départ: 29 août à minuit
Retour: 2 septembre vers 6h a.m.
Prix par personne
Chambre à 4 personnes \$74
Chambre à 3 personnes \$78
Chambre à 2 personnes \$85

VOYAGES MONTAMBAULT INC.
vous offre les plus belles destinations de vacances ainsi qu'un vaste choix de croisières, circuits, etc.
10 ANS D'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE
PONT-VIAU
SAINT-EUSTACHE

VOYAGES TRAVELAIDE
1010 ouest, Ste. Catherine - Metro Peel, 861 7272

Vous dit Vaut mieux trop tôt que trop tard
527-8881
1821 est, rue Sherbrooke Montréal

Bonsoir.

D'habitude, je prends pour acquis que vous devriez cette chronique dans la parution du journal, dans la matinée du samedi, et c'est ainsi que je me permets de commencer le texte par bonjour!

Aujourd'hui, c'est le contraire.

Convaincu que vous avez tout lu, de la chronique de cinéma à celle des restaurants, de la plage éditoriale aux innombrables pages de "carrières et professions", il fait certainement noir à l'extérieur au moment où vous commencez la lecture de la chronique.

Et si vous êtes au lit, je puis vous assurer que mon texte a des

Et si cette chronique redevenait sérieuse, le temps d'un ou deux communiqués officiels?

Une excellente saison pour les vacances familiales se réalise actuellement avec Vacances-Familles. En effet, seulement au cours de deux mois d'opération, plus de 16.000 jours/vacances sont organisés au bénéfice de familles vacancières.

Les lieux préférés des familles se classent cette année comme suit: les centres de villégiature, les grandes institutions, les chalets, les maisons privées, les fermes, les camping sauvages, ainsi de suite. Une première observation veut que les familles aient parcouru des distances moins longues durant leurs

de douze ans. Ces prix incluent le logement, la nourriture et les activités.

Il y a un autre endroit où les prix sont moyennés pour des vacances, c'est la Colombie d'où revient un Guy Robillard emballé par le pays, le beau temps et les prix ridicules. Sur place, ce n'est pas cher. Mais il faut s'y rendre.

Quelque 17 millions de touristes étrangers auront visité la France en 1975, en augmentation de 400.000 sur l'an dernier, selon des chiffres publiés mercredi par le secrétariat d'Etat au tourisme.

Ce que ce communiqué ne dit pas, c'est que les touristes sont surtout européens.

Avant, les Américains venaient en fort grand nombre, ils dépensaient beaucoup. Un fonctionnaire du gou-

vernement français aurait d'ailleurs affirmé à un journaliste du Washington Post qu'il faut 2½ Allemands pour dépenser autant qu'un Américain.

Il semble d'ailleurs qu'il y aurait une baisse de l'ordre de 10 p. cent du tourisme en France, qu'elle serait de 9 p. cent en Espagne et de 13 p. cent en Italie malgré l'Année Sainte. En fait, il peut y avoir une augmentation du nombre de visiteurs dans chacun de ces pays, mais une baisse considérable de leurs dépenses. Le tourbeul Portugal connaîtrait pour sa part une diminution de 40 p. cent. Les hôteliers feraient des prix ridicules pour attirer les étrangers qui résistent à assister "de visu" au spectacle que la télévision quotidienne présente gratuitement, et où que vous soyez dans le monde.

Le commentaire est de moi.

Si Air France brûlait ses avions au rythme où André Boily démolit ses voitures, il y a belle lurette que la compagnie française se serait lancée dans le commerce des cacahuètes.

A ce sujet, je me suis laissé dire par quelqu'un que la compagnie Air Canada transporterait des cacahuètes entre Cuba et Montréal durant l'hiver à l'intention de nouveaux voyageurs. A ce 15e soleil s'ajouterait une ou deux îles françaises des Antilles.

La deuxième fois que je me suis endormi, c'est quand la tête de la dactylo s'est posée sur moi...

M'élevant une fois de plus avec fermeté contre la facilité de cet humour, je me suis bien promis de

vous transmettre uniquement des nouvelles officielles.

Les agents de voyage auront l'occasion de se familiariser avec la nouvelle loi qui régit leur commerce en se rendant jeudi prochain au Sheraton-Mt-Royal en début de soirée où la direction de l'Asa leur définira les termes de la loi.

Ainsi, pour faire suite à une cueillette de renseignements obtenus de vacanciers membres de la Société Vacances-Familles en 1973, les ordres de priorité pécuniaire pour une famille vacancière étaient en premier lieu l'hébergement qui accaparait 32 p. cent du budget vacancier, en second lieu, la nourriture avec 29 p. cent, les frais divers avec 18 p. cent et enfin, presque sur un pied d'égalité, l'essence (transport) et les loisirs avec 11 p. cent chacun; le coût total des vacances représentait 2,5 p. cent du revenu. Pour s'exprimer plus clairement, disons que pour une période de temps identifiée à une moyenne de dix jours, une famille type de quatre personnes dont le revenu se situait à \$8.500,00, il lui en coûtait près de \$215,00 pour la période des vacances. Dans ce montant, l'hébergement représentait \$70,00, la nourriture, pour sa part était évaluée à \$64,03, le coût de l'essence pour le transport s'élevait à \$25,65, les loisirs nécessitaient un déboursé de \$23,88, tandis que les autres dépenses représentaient \$39,21. Ce budget-vacances était celui d'une famille-membre de Vacances-Familles, avons-nous précisé plus haut.

L'année suivante, soit 1974, la même famille ayant pris ses vacances encore avec Vacances-Familles, donc dans un réseau à prix abordable, a versé 39 p. cent de son budget-vacances pour la nourriture (10 p. cent de plus que l'année antérieure) 36,4 p. cent pour l'hébergement (4 p. cent de plus que l'année antérieure) les autres éléments du budget, soit l'essence, les loisirs ayant souffert d'une diminution sérieuse. Les familles avaient raccourci leurs temps de vacances d'un à trois jours et avaient diminué leur itinéraire du tiers.

Cette année, en 1975, une tendance semble se dessiner: les familles vacancières passent d'une formule itinérante de vacances à une formule sédentaire.

Vous avais-je promis que vous ne vous rendriez pas à la fin?

Vous comprenez maintenant comment je me suis endormi pour la dernière fois, c'est en relisant ce texte.

Bonne nuit.



qualités somnifères, et que vous aurez beaucoup de peine à vous rendre à la fin. La preuve, c'est que je me suis endormi trois fois en l'écrivant.

Ma tête s'est posée une première fois sur la dactylo (je n'ai pas dit la machine à écrire...) quand j'ai réalisé tous les dangers que courent les grands voyageurs du monde. C'est en me rappelant les grandes lignes du reportage que je prépare sur les maladies tropicales que je me suis endormi une première fois.

Au fait, je me souviens avoir écouté une émission à la télévision durant mes vacances. Cela me revient subitement en constatant le style de ce texte, s'il en est un, où je n'y vais pas de main morte en utilisant le "je" et ses variantes. Or, M. Victor Barbeau, de l'Académie canadienne-française, s'élevait avec fermeté contre l'usage abusif par les journalistes d'aujourd'hui des pronoms personnels de la première personne.

M. Barbeau disait d'ailleurs "je ne peux l'accepter".

Et il avait raison.

vacances. Par ailleurs, les prix payés pour leurs vacances par personne, par jour, se situent entre \$5,00 et \$8,00 pour le logement et la nourriture tout dépendant du lieu de vacances choisi.

De façon à aider davantage ceux qui n'auraient pas encore pris leurs vacances-familles annonce un "programme vacances" à tarif exceptionnel dans un centre de villégiature de Ste-Agathe-des-Monts (piscine, voile, canot, sports de plein air...). A partir du 17 août, deux cents lits ont été réservés par vacances-familles. Les premières familles inscrites seront les premières servies. Les familles vacancières peuvent s'inscrire pour le nombre de jours désiré.

Toutes les inscriptions doivent être adressées à vacances-familles, a/s M. Jean-M. Lachance, directeur général, 1661, avenue du Parc, Ste-Foy, Québec 10, tél.: 418-658-0576, téléphone à frais virés acceptés. C'est une chance égale pour tous. Le prix demandé est huit dollars et quatre-vingts sous (\$8,80) par jour, par personne adulte et six dollars et soixante sous (\$6,60) par jour, pour un enfant en bas



La question qui nous est posée le plus souvent à ce temps-ci de l'année concerne le temps qu'il fait dans les Etats du Sud des Etats-Unis. Oui, il y a des ouragans. A moins d'être particulièrement malchanceux, il n'y a pas de danger. Cette photo montre le phare de Buxton sur le Cap Hatteras, en Caroline du Nord. Au fait, il y fait très beau en septembre.

L'HIVER AUX ANTILLES
A BORD DU SS BRITANIS
SAN JUAN - VENEZUELA - CURAÇAO
DÉPART DE MONTREAL

1 SEMAINE DÉPUS \$439
AVION - BATEAU ET REPAS.
OPTION SUPPLEMENTAIRE 1 SEMAINE A SAN JUAN

MIAMI	1 sem.	\$209	NASSAU	2 sem.	\$319
ACAPULCO	2 sem.	\$320	FREEPORT	1 sem.	\$199
LA JAMAÏQUE	2 sem.	\$339	LA BARBADE	1 sem.	\$282

CUBA CET AUTOMNE
AVION - 3 REPAS PAR JOUR
HOTEL A VARADERO DÉPUS \$339

VOYAGES FLEURY
10339, boul. Saint-Laurent, suite 3
382-4010/4011

TOUR DE L'ITALIE
2 semaines
MILAN - VENISE - FLORENCE - ROME - NAPLES
DÉPART A VOTRE CHOIX
A partir de \$319 Plus tarif aérien

ACAPULCO avec CP AIR 8-15 ou 22 jours. Choix d'hôtels	MEXICO 14 jours MEXICO - SAN JOSE TAXCO - ACAPULCO
\$339	\$629

CROISIÈRES

NASSAU A BORD DU OCEANIC 1 SEMAINE A PARTIR DE \$370	BERMUDES A BORD DU DORIC 1 SEMAINE A PARTIR DE \$355
NASSAU 1 semaine \$261	MIAMI 1 semaine \$209
FREEPORT 1 semaine \$239	FT LAUDERDALE 1 semaine \$269

INCLUS: AVION - HOTEL, ETC.

ALFRED GAGLIARDI
6900, rue Saint-Denis - 271-6900
PRÈS BELANGER - MÉTRO JEAN-TALON
Ouvert de 9 a.m. à 9 p.m. du lundi au samedi.

FÊTE DU TRAVAIL À NEW YORK
départ le 29 août

AVION (Eastern) à partir de \$136 par pers.	TRAIN (Amtrak) à partir de \$77 par pers.	AUTOBUS (Greyhound) à partir de \$52 par pers.
--	--	---

INCLUANT: 3 JOURS A L'HOTEL TAFT, TRANSPORT, ET TAXES (SUPPLEMENT POUR L'AMERICANA)
CONSULTEZ-NOUS AUSSI POUR TOUTE AUTRE DESTINATION

Agence de voyages 5135, ST-DENIS (Metro Laurier)
Bureau ouvert de 9 h à 6 h p.m. du lundi au vendredi. Le samedi de 10 h à 13 h p.m.

St-Denis inc.
Tel.: 277-1126
P.S. - En coopération avec Arcade Tours

PROFITEZ DES DERNIERS JOURS DE BEAU TEMPS...

FESTIVAL du HOMARD en ACADIE
du 29 août au 1er septembre
repas typique du pêcheur par pers. \$85

NEW YORK A L'ACTION de GRÂCES
du 10 au 13 octobre
Visite, Théâtre, Spectacle par pers. \$65

FEUILLES D'AUTOMNE
du 10 au 13 octobre
Mauricie - Saguenay - Charlevoix par pers. \$79

Renseignements et inscriptions: IATA

voyages SELECT Itée
620, rue CATHCART, suite 504
Montréal H3B 1M1 Tél.: (514) 866-3345

Allez en Europe
sans vous soucier de l'inflation ni de la chute du dollar...
...avec un **TOUR MALAVOY**,
Toutes dépenses déjà assurées.
Huit tours de septembre sont déjà complets, sanction de la qualité et des prix honnêtes.

Tour Malavoy
Tour de qualité
19 ans d'expérience et de succès
Il reste encore quelques places sur les tours suivants:

GRÈCE avec croisière jusqu'à Istantboul
11-30 sept. \$1,454 et \$1,547
direction: E. Houzé

TUNISIE - SICILE - ITALIE DU SUD
11 sept. 2 oct. \$1,430
direction: Cl. Duhaime

PROVINCES DE FRANCE
11 sept. - 3 oct. \$1,319
direction: Mme Winckel

Prix tout compris avec les traversées transatlantiques, bien sûr

Brochure illustrée sur demande.

VOYAGES ANDRÉ MALAVOY INC.
1255, rue Université, suite 1220
861-2485
Montréal H3B 3W9
"La maison aux milliers de références"

ALFRED GAGLIARDI
6900, rue Saint-Denis - 271-6900
PRÈS BELANGER - MÉTRO JEAN-TALON
Ouvert de 9 a.m. à 9 p.m. du lundi au samedi.

PALM BEACH

1 SEMAINE \$259

Le prix inclut:
• 7 déjeuners complets
• 3 diners
• Voiture gratuite pour 2 jours
• Tennis et golf à prix réduits

2 SEMAINES \$269*
À PARTIR DE *DEJEUNER CONTINENTAL SEULEMENT

Séjour au bord de l'océan
HÔTEL COLONNADFS BEACH

Le forfait Holiday inclut:
• Voyage aller-retour par avion • Transferts et transport des bagages • 7 ou 14 nuits dans hôtel avec air conditionné • Chaise longue et sac de plage gratuits
Les prix indiqués sont valables par personne, 2 par chambre, jusqu'au 14 décembre 1975. Pourboires et taxes d'aéroport et d'hôtel ne sont pas inclus. Réduction de \$10 par personne pour les départs en septembre et octobre.

VOL DIRECT DE JOUR CHAQUE SAMEDI AU DÉPART DE MONTREAL VIA NORDAIR OU QUEBECAIR

HOLIDAY VACATIONS par: TREASURE TOURS

Pour obtenir plus de renseignements, la brochure gratuite ou faire vos réservations, veuillez appeler...

AMERICAN EXPRESS Agence de voyages
1200 rue Peel
Montréal H3B 2T7
Tél.: 861-3611

Rappelez-vous: si c'est Bergeron c'est bon! Tous nos services sont gratuits

CROISIÈRES

SS VEENDAM Ligne Hollandaise
11 jours - San Juan - Martinique - Ste-Lucie - St. Thomas
Départ special Bergeron le 8 sept. - Pourboires inclus.
Prix de Montréal à Montréal. Départ de N.Y. à partir de \$680

SS STATENDAM
11 JOURS - départ le 1er décembre (de Miami)
Curacao - La Guaira - Grenade - Barbade - Martinique et Saint-Thomas
Possibilité de prolongation à Miami
Prix de Montréal, pourboires inclus, à partir de \$815 U.S.

SS OCEANIC
• 11 JOURS - DÉPART LE 13 JANVIER
New York - San Juan - St. Thomas - Martinique - à partir de \$755 U.S.
Grenade - St. Martin - à partir de \$705 U.S.
• 10 JOURS - DÉPART LE 8 MARS
San Juan - St. Thomas - Martinique - à partir de \$705 U.S.

CROISIÈRE AIR-MER à bord DU BRITANIS
1 semaine - Plusieurs départs à compter du 29 décembre
PRIX PAR PERSONNE DE MONTREAL (OCCUPATION DOUBLE) A partir de \$439
Curacao - La Guaira - Grenade - Barbade - Martinique et Saint-Thomas
Possibilité de prolongation
d'une semaine à Porto-Rico \$130 par pers.

COSTA DEL SOL
ESPAGNE - 2 semaines
Le prix comprend: Vol aller-retour (Boeing 747), transferts, hôtel, petit déjeuner continental, etc.
Départs les: 21 sept. 5 et 19 oct. A partir de \$439

HAWAII - 14 jours
Départ tous les lundis par AIR CANADA
4 nuits à Los Angeles et 9 nuits à WAIKIKI BEACH
Le prix comprend: Avion - hôtels - transferts et excursions. A partir de \$537 par pers.

RESERVEZ MAINTENANT POUR VOS VOYAGES D'HIVER - EVITEZ LES DESAPPOINTEMENTS

LES AGENCES DE VOYAGES

R Bergeron inc.

3 BUREAUX POUR MIEUX VOUS SERVIR - FERME LE SAMEDI EN AOUT
• 7725, RUE SAINT-DENIS - Tél.: 273-3301
OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 9 A.M. À 9 P.M. - SAMEDI DE 10 A.M. À 4 P.M.
• 7190, BOUL. PIE-IX - Tél.: 376-6700
OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 9 A.M. À 5:05 P.M. LE JEUDI ET LE VENDREDI DE 9 A.M. À 8 P.M. SAMEDI DE 10 A.M. À 1 P.M.
• ÉDIFICE MÉTRO GUY, 8e ÉTAGE (suite 800) - Tél.: 935-1182
OUVERT DE 8.30 A.M. À 5 P.M.

AMIS RICHELIEU
Congrès special à Edmonton
Du 12 au 21 septembre
VISITANT: Vancouver - Jasper - Lac Louise - Banff - Calgary - Edmonton \$535 par pers.
N.B. 3 jours d'hôtel non inclus à Edmonton

VOYAGES ORGANISÉS avec GUIDES, CET ÉTÉ

AVION-AUTOCAR
QUEST CANADIEN 14 jours Départ le 2 septembre \$650

CALIFORNIE - ARIZONA - NEVADA
Départs: 30 août, 5, 13, 27 septembre 16 jours \$737

AUTOBUS
CALIFORNIE
Départs: 23, 30 août, 6 et 20 sept et le 4 oct. 23 jours \$579

Sunflight

MIAMI	\$259	JAMAÏQUE	\$319
FREEPORT	\$239	MARTINIQUE	\$389
NASSAU	\$279	BARBADE	\$329

COSTA DEL SOL 2 sem. \$389 2 sem. avec Canaries \$589

MIAMI au fabuleux motel SUEZ
1 semaine. Incluant: Avion, (Air Canada) transferts, motel (2 par chambre) déjeuner continental, 1 heure de tennis gratuit "section nord".
Départs sur semaine. \$229 U.S.

Pour recevoir votre dépliant, poster ce coupon à: VOYAGES R. BERGERON INC. 7725, rue ST-DENIS, Montréal, Qué.
J'aimerais recevoir le dépliant sur:
Nom
Adresse
Ville

Freeport, aux Bahamas

Une station touristique artificielle créée à partir de sable et de soleil

par Michel-G. Tremblay

Freeport, la toute jeune qui approche la vingtaine, a évidemment l'avantage de la jeunesse.

Mais aussi ses inconvénients. Merveilleusement située dans l'île

presque dénudée de Grand Bahamas, la deuxième ville en importance des Bahamas vit du tourisme, et c'est par centaines de milliers qu'ils arrivent tous les ans par bateau et par avion pour faire la cure soleil.

Il n'y a d'ailleurs rien d'autre à faire dans Freeport-Lucaya que de profiter de la mer et du soleil.

Bien sûr, il y a des terrains de golf, un casino et un bazar international.

Mais le dépaysement du Sud ce n'est pas ici qu'il faut le trouver. Les hôtels sont neufs et aussi modernes que ceux du centre-ville de n'importe quelle grande ville bien tenue, la cuisine internationale qu'ils servent est honnête. Les prix sont élevés comme partout ailleurs.

A ce sujet, je conseille à d'éventuels visiteurs, et cela s'applique pour les Bahamas et les Antilles, de prendre le plan MAP. Et j'en profite pour expliquer que le plan européen (EP) comprend la chambre et le petit déjeuner, le plan américain (AP) comprend 3 repas par jour, et le plan américain modifié (MAP) le petit déjeuner et le repas du soir.

Pour économiser les \$50 ou \$60 de ce dernier plan, il en coûte souvent le double, pour une personne, afin de se nourrir convenablement. Cela s'explique. Sachant à l'avance que 100 personnes sont "MAP", l'hôtelier prépare des repas en grande quantité alors qu'un repas individuel identique coûte le double. Et voilà pour la leçon.

Je reviens donc à Freeport-Lucaya.

Au cours de la semaine que vous passerez là, il n'y a que deux visites hors de votre hôtel qui méritent d'être faites. Une visite à l'International Bazar.

Freeport étant jeune, n'ayant pas de monuments historiques, de vieilles maisons avec des quartiers populaires, il a fallu inventer un bazar. Et pourquoi ne pas simplement dire un centre commercial!

Il a le seul intérêt d'avoir été bien pensé. La concentration des

édifices a été faite d'après plusieurs styles, afin de justifier son caractère international. Nous y retrouvons un quartier français avec une rue de Rivoli, des cafés-terrasses au nom évocateur de "Michael Café", un quartier chinois avec une véritable pagode et les autres, pour être bref, rappellent des quartiers de villes scandinaves, italiennes, anglaises, sud-américaines, mexicaines, espagnoles, japonaises, indiennes et arabes. Il n'était évidemment pas nécessaire de recréer une section nord-américaine.

A mon avis, les prix des objets

vendus dans ces différents pavillons sont identiques à ceux des boutiques spécialisées de Montréal et d'ailleurs. Des souvenirs de paillottes vendus par des marchands ambulants à la porte de l'hôtel sont encore les moins chers et les plus décoratifs. L'autre visite est pour le casino.

Plus démocratique que celui de Nassau, en ce sens que les mises de base sont moins élevées, il est ouvert du début de l'après-midi au petit matin.

Le soir, après le spectacle ou le souper, la ville se retrouve au casino et l'atmosphère est intéressante

même pour les spectateurs. Il y a deux ans, Freeport avait deux casinos, mais celui de Lucaya a dû fermer ses portes faute d'une riche clientèle. Il portait d'ailleurs le nom peut-être trop lourd de Monte Carlo, et il était moins bien situé que le casino actuel, en plein bazar et à côté du plus grand hôtel des Bahamas, le King's Inn.

Après cette tournée des petits ducs, retournez à votre hôtel, le sable et la mer demeurent les deux meilleures raisons d'un voyage au soleil.

Et celui de Freeport vaut bien celui de la Floride.



Carrefour du "petit monde" de bazar.



À la tombée du jour, le bazar international de Freeport se vide. Il n'y a plus que le casino où la vie continuera jusqu'au matin.

VOYAGES TRAVELAIDE

Ce sont vos vacances, soyez exigeant, recherchez les plus beaux voyages aux meilleurs prix. En nous consultant, vous connaîtrez les prix exacts, la valeur des services offerts, le budget à prévoir et les conditions climatiques. Les renseignements que nous donnons ici ne constituent pas une offre.

EUROPE
France - Italie - Suisse

avec ANNETTE DESCHAMPS qui invite ses nombreux amis à se renseigner sur le voyage qu'elle accompagnera cette année partant le 23 septembre et revenant le 15 octobre. Ce voyage s'adresse tout spécialement aux personnes ayant déjà participé à des groupes sous la direction de mademoiselle Annette Deschamps et qui voudraient profiter de la circonstance pour renouveler de bonnes amitiés. Le nombre des passagers est strictement limité. Tel. 861-7272

MIAMI FIESTA

Ce voyage fait partie du fameux programme voyages spéciale conçu pour la clientèle canadienne-française.

ARRANGEMENTS TERRESTRES

- Transferts à Miami entre l'aéroport et le motel Hawaiian Isle Inn.
- Logement, motel de première classe, télévision, téléphone, plan européen, séjour d'une semaine.
- Réception de bienvenue, cocktail.
- Chaise longue à la piscine.
- Spectacle et consommation au Tiki Lounge.
- Photographie souvenir.
- Tour de magasinage.
- Sac de plage.

1er septembre au 1er décembre \$64⁹⁰
Plus tarif aérien \$173; \$192; \$234.

CROISIÈRES à bord du SUR LES PAS DES VIKINGS

Jour	date de départ	Itinéraire
Ven.	29 août	De Montréal arrive Amsterdam; transfert hôtel
Sam.	30 août	Sonesta, déjeuner. Croisière sur les canaux et transfert à bord du BRITANIS
Dim.	31 août	en mer
Lun.	1 sept.	Berger
Mar.	2 sept.	en mer
Mer.	3 sept.	Skerryvag
Jeu.	4 sept.	Skerryvag Tromsø
Ven.	5 sept.	en mer
Sam.	6 sept.	Trondheim
Dim.	7 sept.	Vitvold
Lun.	8 sept.	Geranger
Mar.	9 sept.	Oslo
Mer.	10 sept.	en mer
Jeu.	11 sept.	Tilbury
Sam.	13 sept.	Amsterdam; débarquement
Dim.	14 sept.	Arrangement après croisière
Ven.	19 sept.	Depart Amsterdam; arrive à Montréal
Sam.	20 sept.	

Prix: \$1075 à \$1475
Demandez notre dépliant détaillé.

Britanis

ILES DE L'ATLANTIQUE

Jour	date de départ	Itinéraire
Lun.	29 sept.	De Montréal arrive Amsterdam; transfert hôtel
Mar.	30 sept.	Sonesta, déjeuner. Croisière sur les canaux et transfert à bord du BRITANIS à Rotterdam.
Mer.	1 oct.	en mer
Jeu.	2 oct.	en mer
Vend.	3 oct.	Lisbonne
Sam.	4 oct.	Lisbonne
Dim.	5 oct.	Madère
Lun.	6 oct.	Madère
Mar.	7 oct.	Les Açores
Mer.	8 oct.	en mer
Jeu.	9 oct.	Casablanca
Ven.	10 oct.	en mer
Sam.	11 oct.	Vigo
Dim.	12 oct.	en mer
Lun.	13 oct.	Southampton
Mar.	14 oct.	Rotterdam; débarquement
Mer.	15 oct.	Arrangement après croisière
Lun.	20 oct.	Depart Amsterdam; arrive à Montréal
Mar.	21 oct.	

BLUEVISTA TOURS

JAMAIS AUTANT DE QUALITÉ OFFERTE POUR SI PEU

• AVION DE PREMIÈRE CLASSE • HÔTEL DE GRAND LUXE • REPAS • ATTRACTIONS • DIVERTISSEMENTS • SERVICES

NASSAU
DÉPART LE DIMANCHE
Blue Vista Hôtel, Nassau, Cable Beach, Bahamas

7 JOURS Aucun supplément \$259
14 REPAS pour chambre simple
Petits déjeuners américains complets. Diners complets.

14 JOURS Aucun supplément \$358
28 REPAS pour chambre simple
Petits déjeuners américains complets. Diners complets
Gratuité pour bébés — Enfants de 2 à 11 ans. \$50 d'es-compte par semaine.

JAMAÏQUE
DÉPART LE VENDREDI
Blue Vista, Golden Head Beach Hotel, Ocho Rios, Jamaïque

7 JOURS Chambre simple \$299
14 REPAS supplément \$40
Petits déjeuners américains complets. Diners complets

14 JOURS Chambre simplr \$398
28 REPAS supplément \$80
Petits déjeuners américains complets. Diners complets.

Demandez nos dépliants illustrés en couleurs
NE PERDEZ PAS DE TEMPS! INFORMEZ-VOUS!

ITALIE - GRÈCE - ÉGYPTÉ - TERRE SAINTE
Accompagné par Mme Juliette Rousseau
Depart le 7 octobre, voyage de 22 jours. Transport aérien par Alitalia, hôtels de première classe standards, chambre à deux lits avec bain ou douche, demi-pension tous les repas au Caire et à Amman, transferts entre les aéroports et les hôtels, visites et excursions touristiques.

Tarif \$1,484
Tel.: 845-8226

Voyages accompagnés de Montréal et entièrement dirigés en français

L'OUEST AMÉRICAIN

Voi Air Canada de Montréal à Los Angeles et de San Francisco à Montréal.

Randonnée en autocar de luxe visitant la Californie, l'Arizona, et le Nevada... Los Angeles, Disneyland, San Francisco, Yosemite, Fresno, Las Vegas, Boulder Dam, Grand Canyon, Phoenix, Tijuana, San Diego.

16 jours \$718

Departs: 6, 13 et 27 sept.: 12 oct.
Supplément aérien \$19.00

VIVO ACAPULCO — MEXICO

GUADALAJARA, PUERTO VALLARTA, CANCUN, COZUMEL

CPA Air VOYAGE TOURISTIQUE AU MEXICO

Departs tous les dimanches jusqu'au 7 décembre. Une semaine de visite à Mexico, San José Purua et Taxco complétée d'une semaine de villégiature à Acapulco. Prix: \$615 — \$629 — \$689

Semaine supplémentaire à Acapulco \$56 — \$60 et \$101
Séjours 8-15 et 22 jours à Acapulco départs tous les samedis, etc.
Departs tous les samedis et dimanches à partir de \$329

LE PLUS BEAU CHOIX D'HÔTELS

Festival en Amérique du Sud

par ASENSIO TOURS

16 jours \$922 Tarif aérien inclus

Itinéraire: Montréal, Caracas (2 nuits), Lima (5 nuits), Cuzco et Machu, Buenos Aires (4 nuits), Rio de Janeiro (8 nuits). Le prix comprend l'avion, les transferts, la manutention, l'accueil, le logement en hôtels de première catégorie (ou de luxe), les petits déjeuners, les taxes et les pourboires aux hôtels, les visites touristiques guidées.

Departs réguliers tous les mois de 1975 et 1976.
Demandez notre dépliant détaillé

VARIG
Lignes Aériennes Brésiliennes

BERMUDES
UNE SEMAINE INOUBLIABLE

Depart de Montréal par autobus spécial tous les samedis jus qu'au 8 novembre. Aller et retour directement au bateau avec accompagnateur.

De \$380 à \$565 tout compris (suivant la cabine choisie). Égale ment quelques cabines de luxe à prix plus élevés.

CROISIÈRES AUX ANTILLES

Voyages accompagnés de Montréal en autobus se rendant à New York directement au paquebot.

A bord du S.S. DORIC — de la Home Lines (Année inaugurale)

Deux croisières partant le 15 et le 23 novembre.
Escalaes: New York, San Juan, St Thomas, Martinique, Bermudes (le 25 nov.), St Maarten. Prix de \$605 à \$720 tout compris. Direction Emile Hebert, (845-8225) et André Dulres, ne (679-3777)

Croisières d'hiver (air-mer) partant de Floride pour éviter les froûds du Nord. Raccordement par avion de Montréal à Miami. Départs les 19 janvier, 9 jrs, \$515; 28 janvier, 11 jrs, \$630; 22 février, 12 jrs, \$690; 5 mars, 9 jrs, \$515; 14 mars, 10 jrs, \$575. Escalaes: Miami, San Juan, St Thomas, Martinique, Barbade, St Kitts, St-Lucia, Antigua, Trinidad, St-Maarten.

RESERVEZ TOT — AU MOINS DEUX MOIS À L'AVANCE

Les tarifs varient du minimum indiqué (quelques cabines seule ment) à des cabines de grand luxe

CARREFOUR MT-ROYAL
4454, ST-DENIS (angle Mt-Royal)
Metro Mt-Royal — 845-8225

PLAZA ST-HUBERT
911 est, BEAUBIEN (angle St-Hubert)
Metro Beaubien — 273-7755

TRAVELAIDE - CENTRE LAVAL
Sortie 6E autoroute, entrée centre-ville
687-0880

TRAVELAIDE - CENTRE LAVAL
Sortie 6E autoroute, promenade intérieure
688-5310

VOYAGES TRAVELAIDE

CENTRE-VILLE
Édifice Dominion Square
1010 STE-CATHERINE O.
(métro Penit)
861-7272

VILLE LONGUEUIL
CENTRE PLACE LONGUEUIL.
679-3777

Rendez-vous à un bureau officiel identifié par l'emblème

A votre service de 9 h. a.m. à 5 h. p.m., du lundi au vendredi et de 9 h. a.m. à 5 h. p.m., le samedi. Vous trouverez dans tous les bureaux Travelaïde la plus vaste documentation touristique sur tous les voyages.

IATA ATC

ROYAL AIR MAROC **DELTA** **NEW AMSTERDAM** **OCEANIC** **QUÉEN ELIZABETH 2**

Le Monde vous invite via Hone

GRÈCE - YOUGOSLAVIE - AUTRICHE - ÉGYPTÉ
10 septembre au 1er octobre
Croisière du Stella Oceanis aux îles
Grèques et en Égypte
Retour par Paris - 21 jours - 5 pays **\$1,855**

ANGLETERRE - PAYS DE GALLES - ÉCOSSE - IRLANDE
Du 11 septembre au 2 octobre
21 jours - 4 pays **\$1,292**

TOUR DU MONDE
Du 3 octobre au 2 novembre
Japon - Hong Kong - Thaïlande - Népal
Inde - Iran - Israël - Retour via Rome
Avec visite d'Expo '75 à Okinawa
31 jours - 8 pays **\$3,355**

EXTRÊME-ORIENT
Du 8 au 30 nov.
Japon - Hong Kong - Bali
Singapour - Thaïlande - Honolulu
Visite d'Expo '75 à Okinawa
Toutes ces merveilles en 24 jours **\$2,260**

AMÉRIQUE DU SUD
Du 8 au 29 novembre
Le voyage du genre le plus complet
Colombie - Équateur - Pérou - Bolivie
Paraguay - Argentine - Brésil
21 jours - 7 pays **\$1,595**

VOYAGE DE NOËL
du 20 décembre au 4 janvier
Colombie - Pérou - Argentine - Brésil
15 jours - 4 pays **\$1,285**

Tous les voyages annoncés ci-dessus, à l'exception des vols isolés qui n'incluent aucune prestation terrestre, comprennent le transport aérien, les transferts, l'hébergement et la plupart des repas. À chacun se rapporte un dépliant contenant la nomenclature détaillée des services fournis, ainsi que les conditions de remboursement en cas d'annulation. Tous les prix sont au départ de Montréal; ils s'entendent par personne sur la base de 2 personnes partageant la même chambre et ils sont sujets à la fluctuation du cours des changes internationaux et aux augmentations de prix pouvant être décidées par les compagnies aériennes ou les hôteliers.

LES VOYAGES HONE
Nous sommes au service des Canadiens français depuis plus de 60 ans.

1460, AV. UNION TEL.: 845-8221
Montréal H3A 2B8
le métro à notre porte — Station McGill / Union
Bureau ouvert tous les jours de 9h30 à 18h
le jeudi jusqu'à 21h, le samedi, fermé au soir

EATON

Une exclusivité Holland America:

Envolez-vous vers New York sans frais. Commencez là-bas votre croisière 7 jours.

Vous ne payez que pour votre croisière; Holland America se charge des frais d'avion. Nulles autres vacances ne sauraient ressembler au plaisir que procure une croisière Holland America.

Croisière Plaisance
S.S. Rotterdam, 7 jours à Nassau et aux Bermudes. Chaque samedi à partir de New York.

Bermudababord
S.S. Statendam, 7 jours aux Bermudes dont 4 à Hamilton. Chaque samedi à partir de New York.

Tarifs à partir de **515⁰⁰** par personne (480.00 hors saison).

Tarifs par personne, cabines doubles sujets à changements.
Le bateau part du nouveau "Passenger Ship Terminal" de New York.

Voyages Eaton Eaton Travel

Visitez l'Europe...
EN... AUTOMOBILE
ou en **EUROCAMPER-TOURMOBILE**

Achetez ou louez une automobile neuve, hors taxes

Grand choix de **RENAULT - VW - CITROËN - FIAT - SINCA - PEUGEOT - VOLVO - MICRO-BUS - ETC...**

Kilométrage illimité
Assurance internationale
Permis de conduire international etc.
Réservations billets : Bateau - Avion

DEPUIS 20 ans au service des voyageurs

SERVICE EUROPÉEN DE TOURISME AUTOMOBILE
1176 rue DRUMMOND, MTL. - 861-0200
"Touring Club de France"

AGENCE DE VOYAGES VIAU

ASSUREZ-VOUS DES VACANCES ENSOLEILLÉES CET ÉTÉ

LA FIN DE L'ÉTÉ ET L'AUTOMNE SONT DES SAISONS IDEALES POUR VOYAGER

EUROPE 75

VIA LE TOURISME FRANÇAIS

FRANCE, ITALIE, SUISSE 23 jours **\$1,045**
Paris, Lisieux, Chartres, Tours, Lourdes, Montpellier, Nice, Pise, Rome, Florence, Venise, Stresa, Lausanne, Bâle, Paris.

TOUR D'EUROPE 22 jours **\$1,108**
Paris, Bruxelles, Amsterdam, Cologne, Croisière sur le Rhin, Lucerne, Innsbruck, Venise, Florence, Rome, Pise, Nice, Lyon, Paris.

ESPAGNE, MAROC, PORTUGAL 23 jours **\$845**
Paris, Madrid, Lisbonne, Séville, Tanger, Rabat, Marrakech, Fes, Malaga, Grenade, Tolède, Paris.

ALLEMAGNE, AUTRICHE, SUISSE 23 jours **\$1,082**
Paris, Reims, Francfort, Hanovre, Berlin, Nuremberg, Munich, Salzbourg, Vienne, Klagenfurt, Innsbruck, Lucerne, Lausanne, Genève, Paris.

TOUR DE FRANCE 22 jours **\$918**
Paris, Caen, Mont-St-Michel, Bordeaux, Lourdes, Carcassonne, Nîmes, Marseille, Nice, Grenoble, Dijon, Colmar, Strasbourg, Paris.

PAYSAGES D'ITALIE 12 jours **\$517**

PAYSAGES SUISSES 7 jours **\$321**

PAYSAGES D'ESPAGNE 14 jours **\$515**

TCHÉCOSLOVAQUIE, AUTRICHE, HONGRIE \$711
Paris, Strasbourg, Nuremberg, Prague, Vienne, Budapest, Graz, Cortina, Innsbruck, Paris.

ANGLETERRE, ÉCOSSE 14 jours **\$714**

PARIS-MOSCOU 24 jours **\$1,297**

Tous ces voyages comprennent le transport de Paris à Paris, l'hébergement et tous les repas, sauf parfois à Paris et à Rome, tel qu'indiqué dans la brochure. Les prix sont valides jusqu'à la fin de la saison été-automne. Tarif aérien Montréal-Paris-Montréal non inclus.

POUR CUBA AU CIEL D'AZUR RÉSERVEZ TÔT C'EST PLUS SÛR

La destination la plus populaire de l'année.
Vous voulez en savoir plus long sur Cuba?
Vous avez des questions à poser?
Venez donc nous rencontrer.

CUBA

DÉPARTS:
Toutes les semaines à partir d'octobre. Pour cet hiver: disponibilité de deux semaines

Présentation touristique gratuite **MARDI le 26 août à 7h et 8h45 p.m.**
HOLIDAY INN LONGUEUIL
(près de la station Métro Longueuil)

POUR RENSEIGNEMENTS: AGENCE DE VOYAGES UNIK ENR. 1574 Chemin Chambly LONGUEUIL **674-6273**

BRITANIS/AIR MER

Envolez-vous vers Porto Rico et passez une semaine formidable à bord du s/s Britanis en croisière dans les Caraïbes — avec escale à St-Thomas, la Martinique, St-Vincent, La Guaira, Curaçao.

Le voyage air/mer SkyLark comprend:
• Vol aller-retour via Wardair • Transferts • Logement pour 7 nuits • Repas et divertissements à bord • Sac de plage gratuit.

Tous les prix indiqués sont basés sur une chambre à deux personnes et comprennent le transport aérien aller-retour de Montréal. Taxes, frais de service et pourboires en sus. Certains dépôts sont soumis à des suppléments de haute saison. Voir la brochure SkyLark pour plus de détails.

DEPART TOUTS LES LUNDIS À COMPTER DU 29 DÉC.
PRIX MINIMUM EN VIGUEUR LES 5, 12, 19 JANV. ET LE 26 AVRIL

DEUXIÈME SEMAINE À SAN JUAN À L'HÔTEL RACQUET CLUB POUR \$130 PAR PERSONNE SUR DEMANDE

1 semaine à partir de \$439 PAR PERS.

SkyLark

AMERICAN EXPRESS Agence de voyages Tél.: 861-3611
1200 rue PEEL — Montréal H3B 2T7



VOYAGES DE GROUPE
Prenez vos aises

PAR **Voyageur**

LA GASPÉSIE
7 jours **\$269**
(Comprend tous les déjeuners et soupers — 12 repas)
Départs: 31 août, 7 septembre

LES CHUTES NIAGARA
5 jours **\$145**
Départs: 25 août et 8 septembre

FLORIDE
16 jours **\$339**
Départs: 13 septembre, 11 oct., 8 nov.

Composez **842-2281** et demandez notre dépliant
POUR RÉSERVATIONS ET RENSEIGNEMENTS
CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU NOTRE

BUREAU PLAYA VOYAGES TERMINUS VOYAGEUR
505 est, boul. de Maisonneuve, coin Berri
Tél.: **843-4231**

SUNLIGHT

MIAMI \$215
LAUDERDALE \$267
NASSAU \$269
JAMAÏQUE \$349
HAÏTI \$374
BARBADE \$319
MARTINIQUE \$319
ACAPULCO \$309
FREEMPORT \$246

Prix pour une semaine, valide jusqu'au 12 décembre. Petit déjeuner quotidien inclus sauf à la Martinique, à la Barbade et à Acapulco.

MEXIQUE

VIVA TOURS
Mexico-San Jose
Taxco-Acapulco

2 semaines sous le soleil mexicain incluant transport, transferts, 5 repas, excursions.

\$629
Prix valide jusqu'au 7 décembre

Visitez le Mexique tout en vous offrant un séjour de plage

A ACAPULCO

HAWAII

2 magnifiques semaines dans une île du Pacifique à l'hôtel Waikiki Gateway

A deux rues de la plage
Comprenant
Avion — transfert
Logement — 14 petits dej.
Prix VIVA — **\$589**

VALIDE JUSQU'AU 23 NOVEMBRE

QUEST CANADIEN

Les voyages organisés d'AMERICANADA

Vers l'ouest canadien en avion et autocar
Transport, hôtels et visites.

Départ du 2 septembre **\$650**

VOYAGES-GROUPES, ACCOMPAGNE

NOS VOYAGES ESCORTES

Croisière de 7 jours
20 sept. **OCEANIC**
De New York vers Nassau et Port-au-Prince
Prix minimum **\$440**
DISPONIBLES
1er nov. **DORIC**
De New York vers les Bermudes
Prix minimum disponibles **\$370**

COSTA DEL SOL
Départ en groupe
Le 5 octobre - 2 semaines.
Avion - transferts - hôtel
Petits déjeuners - 7 dîners
compris à l'hôtel
ALOHA PLAYA \$439

MADAME COLOMBE ROY
dirigera ces deux départs

GROUPE accompagné par Mme Marcelle BRANCHAUD

CROISIÈRE AUTOUR DU MONDE

Voyage unique de 87 jours à bord du tres luxueux SS ROTTERDAM — 38.000 tonnes.

De New York le 20 janvier 76 — 23 escales — 19 pays. Sous la direction de Mme MARIETTE DUMAS.

Prix min. disponible en ce moment **\$9,160*** Environ
Prix minimum de \$6520 déjà vendu!

VOYAGES EXCLUSIFS À NOTRE AGENCE
Accompagnés de Montréal, les prix mentionnés sont par personne, base double, transport aérien inclus.

ITALIE
plus option départ 14 septembre

OPTION A Route libre, 7 jours incluant voiture. Kilométrage illimité **\$490**
Même chose pour 14 jours **\$615**

OPTION B Comme option A plus 1 semaine à San Remo ou Nice, hôtel de luxe petits déjeuners inclus. Environ **\$800**

OPTION C Comme option A, plus 1 semaine en Sardaigne, hôtel de luxe, tous les repas compris **\$995**

OPTION D Comme option A, plus 1 semaine en Tunisie, hôtel de luxe sur la plage, 2 repas par jour. Environ **\$890**

En préparation pour la mi-septembre
Voyages en France et en Corse à l'époque des vendanges.

CROISIÈRES EN MÉDITERRANÉE
À BORD DU NOUVEAU PAQUEBOT **M.S. CASTALIA**

EN COLLABORATION avec AIR FRANCE et HELLENIC MEDITERRANEAN LINES
Croisière de 7 jours de Marseille à Haïfa ou vice versa et croisière de 14 jours de Marseille à Marseille ou Naples à Naples.

DÉPARTS DE MARSEILLE
4 et 18 août; 1er, 15 et 29 septembre, 13 et 27 octobre; 10 et 24 novembre; 8 et 22 décembre.

PRIX (PAR PERSONNE) DE LA CROISIÈRE DE 7 JOURS
Cabines intérieures: **\$350 et \$420**
Cabines extérieures: **\$490 et \$630**

PRIX (PAR PERSONNE) DE LA CROISIÈRE DE 14 JOURS
Cabines intérieures: **\$700 et \$840**
Cabines extérieures: **\$980 et \$1,260**

PORTS D'ESCALES (Itinéraire)
Marseille, Livourne, Naples, Le Pirée, Rhodes, Haïfa, Heraklion, Le Pireo, Naples, Marseille.

CROISIÈRES
à la française en Amérique Centrale avec la ligne Maya, paquet sur le magnifique (MS Mermoz)

2 départs accompagnés de Montréal au choix

le 20 octobre avec Janine Dufour

ou le 13 novembre avec André Gorham.

JANINE DUFOUR

ANDRÉ GORHAM

Prix incluant le tarif aérien vers la Floride, la croisière de 12 jours, par personne, base double.

A PARTIR DE **\$975**

AGENCE DE VOYAGES St-Arnaud Bergevin Limitée 410, rue Saint-Nicolas, Montréal **845-1274**

VOYAGES TRAVEL Beau-mont

1150, BARRÉ, DORCHESTER

96, JEAN-TALON EST

1515, ROYALE

407, STATION

329, SCOTT

MONTREAL

MONTREAL TROIS-RIVIERES

SHAWINIGAN LA-TURQUE

666-5472

674-4304

375-1212

536-4442

523-3381

AGENCE DE VOYAGES VIAU

RÉSERVEZ À L'UN DE NOS 4 BUREAUX

CARRÉ PHILLIPS 1218, rue Union **866-9381**

3248 rue ST-DENIS **842-1751**

GALERIES D'ANJOU **353-7650**

CARRÉFOUR-LAVAIL **682-5211**

Regardez Information Voyages au canal 10 le dimanche 5h.00 p.m.

Nos vacances en Europe ne vous coûteront pas les yeux de la tête!

Pour un Canadien, tout coûte beaucoup moins cher en Grèce. Pourquoi? Parce qu'à l'encontre des autres monnaies européennes, dont la valeur par rapport au dollar a considérablement augmenté au cours des dernières années, celle de la drachme est demeurée relativement stable!

Le pouvoir d'achat du dollar est donc toujours extrêmement élevé en Grèce. Par exemple, pour la moitié du prix d'un des bons hôtels de la métropole, vous couchez dans un hôtel de première classe d'Athènes. Il en est de même pour les repas, les taxis, etc. La Grèce est plus qu'une belle aubaine. C'est une aubaine extraordinaire! Pour vous en convaincre, complétez et postez le coupon ci-bas. Nous vous ferons parvenir toute la documentation sur nos voyages économiques de deux ou trois semaines.

Vous pourrez visiter à loisir le berceau de la plus grande civilisation de l'antiquité. Et contempler ces joyaux que sont les îles grecques. Sans que cela vous coûte les yeux de la tête!

La Grèce...



...peut-être le dernier paradis touristique d'Europe.

OLYMPIC AIRWAYS

Olympic Airways
800, boulevard Dorchester ouest,
Suite 2612
Montreal, Québec H3B 1X9

Je voudrais obtenir plus de renseignements au sujet de vos voyages économiques en Grèce.

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Prov _____ Code postal _____

LE COURRIER DE MONSIEUR VOYAGE

PAR ROLAND-L. RACINE
(collaboration spéciale)

A vous de choisir

Q.—Ayant visité la Costa del Sol, les Canaries et Puerto Vallarta au Mexique, nous aimerions, mon mari et moi, retourner dans un pays de langue espagnole pour des vacances d'hiver de deux semaines, pour se reposer d'abord, mais aussi pour faire un peu de gastronomie. Nous aimons le soleil et la mer. Que pensez-vous de Cuba? Serait-il préférable de nous rendre à Caracas, Haïti ou Porto-Rico?

R.—Si vous optez pour l'île d'Haïti, vous pourrez déguster de bons repas, mais vous devrez faire entre trente et quarante-cinq minutes de taxi ou d'autobus pour vous rendre à la plage, à moins de louer à l'hôtel Ibo Beach sur l'île Cacique à 14 milles de Port-au-Prince.

A Caracas, il vous faudra courir au moins 12 milles pour atteindre la mer. A Porto Rico, San Juan, la capitale, vous offre presque tous les charmes de l'Espagne avec ses casinos, de grands restaurants et des clubs de nuit mettant en vedette les grands noms du monde du spectacle, mais on y trouve aussi de petites boîtes intimes avec spectacles de flamenco. Naturellement, il y a de belles plages, mais il faut réserver tôt, si vous projetez d'aller à Porto Rico entre Noël et la fin de mars. Les taux des chambres sont passablement élevés. Par contre, les "guest houses" et les pensions sont à prix plus abordables.

J'ai eu l'occasion de passer une semaine sur la plage de Veradero à Cuba en février dernier et je peux vous assurer que la plage est magnifique, mais, quel que soit l'hôtel, vous n'y trouverez pas de repas de gourmets et la façon la plus pratique de se rendre à l'hôtel Ibo Beach est encore de s'inscrire auprès d'une agence de voyage pour participer à un voyage groupe.

Même si vous avez déjà séjourné à Puerto Vallarta, Mexique, je crois que vous apprécierez les charmes de Cozumel, au large du Yucatan, au Mexique.

A part Miami

Q.— Nous aimerions aller passer les vacances de Noël en Floride, mais pas à Miami Beach. Nous ferons le voyage en auto et, en passant près d'Orlando, nous ai-

merions visiter Disney World. Où devrions-nous écrire pour obtenir des renseignements sur les autres plages de la Floride, mais pas plus loin que Miami? Est-ce bien risqué de partir sans réservations à cette période de l'année? Depuis que les bureaux du Service de Tourisme Esso sont fermés à la Place Ville-Marie, où faut-il aller pour se faire tracer un itinéraire sur les cartes routières? Quelles précautions à prendre avec l'auto qui sera préparée pour notre hiver?

R.— A la fin de décembre et au début de janvier, il vaut mieux se rendre au sud de Fort Pierce, Floride, si vous voulez goûter au plaisir de la baignade en mer. Vous avez donc le choix entre les villes (plages) suivantes: Jensen Beach, Jupiter, Riviera Beach, Palm Beach, Boynton Beach, Delray Beach, Deerfield Beach, Pompano Beach, Lauderdale-by-the-Sea, Fort Lauderdale, Dania et Hollywood. Pour recevoir une documentation touristique sur chacune de ces villes, vous devrez écrire à la "Chamber of Commerce" de chaque ville.

Si la situation du logement ressemble à celle de l'hiver dernier à l'époque des Fêtes, surtout dans la région de Miami Beach, je vous invite à réserver vos chambres le plus tôt possible et accompagnez votre demande d'un chèque ou mandat en fonds américains représentant au moins une nuit d'hôtel ou de motel.

Pour recevoir de la documentation sur Disney World, il faut écrire comme suit: Walt Disney World, P.O. Box 40, Lake Buena Vista, Florida 32830. — Pour l'Etat de la Floride, écrivez à: Florida Development Commission, Publicity Division, 107 West Gaines Street, Tallahassee, Florida 32304.

Les deux seules compagnies d'essence à posséder un Service de Tourisme à Montréal sont Texaco, 1425 de la Montagne et B P au 1245 ouest, rue Sherbrooke.

En vrac

Q.— J'ai un tas de petites questions à vous poser sur Tahiti:

1. — Combien y a-t-il de milles de Montréal?
2. — Combien de temps en avion?
3. — La température en février et mars?
4. — Celle de l'eau?
5. — Les plages sont-elles belles?
6. — Quelle langue y parle-t-on?
7. — Quelle sorte de monnaie?
8. — Quels divertissements y sont offerts?
9. — Le coût approximatif d'un voyage pour un couple?

R.—De Montréal à Papeete, Tahiti, il faut compter 16 heures de vol via Los Angeles pour couvrir près de 7,000 milles. De décembre à la mi-mars, la température est chaude et humide et il pleut très souvent. Il fait dans les 31-32 degrés, mais l'eau est très agréable pour les baignades en mer. Les plages sont très belles, mais il est préférable de porter des souliers de bain pour se protéger contre les coquillages.

A Tahiti, on parle surtout le tahitien, le français et l'anglais. La monnaie est le franc pacifique et ça coûte

\$1.30 U.S. pour acheter un billet de 100 francs. Un bon repas va coûter 900 francs et on ne laisse jamais de pourboire.

Comme divertissements, vous avez l'embarras du choix entre: la pêche sous toutes ses formes, la plongée sous-marine dans la mer, le ski nautique, les promenades en mer, la recherche des coquillages et les promenades en bateau à fond de verre, la visite de l'île en autocar, en auto louée ou en bicyclette ou la visite des autres îles comme Moorea, Raiatea, Bora Bora, Rangiora, etc. sur les îles d'Air Polynésie. Pour réaliser votre rêve, prévoyez \$2,500 pour deux semaines.

Pour tout connaître sur Tahiti, veuillez écrire à Charlotte Hyde, Tahiti Tourist Board, P.O. Box 3720, Hollywood, California 90028.

Si vous préférez habiter au centre-ville et participer à la vie des citoyens de Papeete, la capitale, qui compte une trentaine de mille habitants, allez louer à l'hôtel Royal Papeete, face au quai Gallieni. Vous y trouverez un restaurant, un bar, un "coffee shop" et un club de nuit, en plus des 35 chambres climatisées et une piscine. Si, par contre, c'est la plage qui vous attire, allez louer au Maveva Beach Hôtel à deux milles de l'aéroport International Faaa et à quinze minutes de la ville.

La meilleure formule, et la moins coûteuse surtout, d'entreprendre un voyage vers la Polynésie française, c'est d'acheter un voyage-groupe ou un forfait offert par Air New Zealand ou Qantas Airways ou Air France pour U T A, lignes aériennes françaises.

L'Ouest

Q.— Comme je compte, avec ma femme et un autre couple d'amis, me rendre dans les Rocheuses après la fête du Travail, j'apprécierais que vous me donniez quelques noms d'hôtels confortables, mais à prix raisonnables à Banff, Jasper, Kamloops et Vancouver. Nous voyagerons par avion de Montréal à Edmonton et de Vancouver à Montréal pour le retour. Pour traverser les Rocheuses, nous louerons une auto et nous prendrons le temps qu'il faut. D'après vous, est-ce mieux de réserver les hôtels une couple d'heures d'avance en septembre ou si on peut arriver à la fin de l'après-midi et s'inscrire sans danger?

R.— Voici pour les hôtels-motels dans les villes où vous logerez: EDMONTON: Capilano Motor Inn, Beverly Crest Motor Inn, City Centre Motel; BANFF: Aspen Lodge, Bow View Motel, Driftwood Motor Inn, Gammon Motel; KAMLOOPS: David Thompson Motor Inn, Delta Canadian Inn, Sandman Inn; VANCOUVER: Doric Howe Motor Hotel, Mayfair Inn, Nelson Place Hotel.

En septembre, il serait préférable d'arriver tôt, avant 15 heures. A JASPER: Andrew Motor, Lodge, Lobstick Motor Lodge, Mount Robson Motor Inn, Roche Bonhomme Bungalows, Whislers Motor Hotel.

A Jasper, il n'y a que trois endroits où il y a des piscines chauffées: le Jasper Park Lodge, le Lobstick Lodge et le Marmot Motor Lodge. Pour recevoir de la documentation sur Jasper, il faut écrire comme suit: Jasper Park Chamber of Commerce, Box 98, Jasper, Alberta, T0E 1E0.

MIAMI BEACH

SUR LA MER
TARIFS HEBDOMADAIRES OU MENSUELS SPECIALS POUR 4 A 6 PERSONNES

3 APP. 1/2 PIECES

- TV COULEUR
- STATIONNEMENT GRATUIT
- 2 ENFANTS SANS FRAIS
- PISCINE • PLAGE

The Magnificent NEW
Victorian Plaza

HOTEL-APARTEMENTS LUXUEUX
636 Rue, sur la mer
MIAMI BEACH, FLA 33141
Comptez (305) 866-7771

FLORIDE

St. Pete
sur la Golfe de Floride
7 des 10 personnes qui demandent notre brochure de tourisme décident de passer leurs vacances ici.

Est-ce en raison de nos superbes plages de sable blanc? De notre soleil perpétuel (361 jours par année)? De nos installations de golf, de tennis, de pêche, de nos restaurants et salles à manger? Ou encore les tarifs très bas? Sans oublier que nous ne sommes qu'à 93 milles de Disney World, en voiture ou par train quotidien en autocar.

GRATUIT: Brochure touristique couleur de 64 pages donnant les tarifs de saison. Livraison gratuite dans les 2-3 semaines. Livraison spéciale par avion à \$1.

Dick Daily Visitors Bureau
P.O. Box 2842, Dept. FL 08-16
St. Petersburg, Fla. 33731

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Province _____ Code _____
Mois de vacances _____ Nombre de vacanciers _____
Intérets: hôtels app. plages perspectives com. ind.

MIAMI BEACH

1 SEMAINE \$239 **2 SEMAINES \$289**

SÉJOUR DANS LE MAGNIFIQUE DOMAINE DE 21 ACRES
SHERATON BEACH HOLIDAY RESORT

VOL DIRECT DE JOUR CHAQUE SAMEDI AU DÉPART DE MONTREAL VIA NORDAIR OU QUEBEC AIR

LE FORFAIT HOLIDAY INCLUT:

- Voyage aller-retour par avion
- Transferts et transport des bagages
- 7 ou 14 nuits dans l'hôtel Sheraton Beach (air conditionné)
- Valetur gratuite durant 2 jours
- Déjeuner continental ou cuisinette
- Chaise longue, tennis, mini-croisière et sac de plage gratuits.

Les prix sont valables par personne, 2 par chambre et demeurent en vigueur jusqu'au 14 décembre 1975. Pourboires et taxes d'aéroport et d'hôtel ne sont pas inclus. Réduction de \$10 par personne pour les départs en septembre et octobre.

Vacances
TREASURE TOURS

Pour obtenir plus de renseignements, la brochure gratuite ou faire vos réservations, veuillez appeler:

AGENCE DE VOYAGES LIBMAN

3 BUREAUX POUR VOUS SERVIR
1255, boul. LAIRD, suite 320, VILLE MONT ROYAL / 735-6456
5465, CHEMIN QUEEN MARY, SNOWDON, SUITE 320 / 487-5252
5427, ROBERT BURNS, CÔTE SAINT LUC / 482-3010

MEMBRE
SOCIÉTÉ CANADIENNE DE VOYAGES

ES PROFESSIONNELS

DEMEUREZ A UN JOUEZ AUX DEUX
GASTON MOQUIN
Hawaiian Isle INN
SUR L'OCEAN A LA 175e et 176e RUE, MIAMI BEACH
UN MOTEL CANADIEN POUR LES CANADIENS

Le 20 juin au 1er sept. ISLE INN \$850 \$750

Le rendez-vous des Canadiens français. Tous nos employés sont bilingues et sous la direction personnelle de Gaston Moquin. 500 pieds de plage privée. 3 piscines. 310 chambres luxueuses climatisées, cuisinettes et suites, toutes avec réfrigérateur et TV couleur gratuits. Stationnement gratuit. Cocktail parties, golf miniature. Danse et spectacles tous les soirs à l'exotique club TIKI. Terrain de tennis sur les lieux.

"VACANCES SEPARÉES POUR LA FAMILLE"
notre propre garderie d'enfants et salle de jeu. Sous la surveillance de personnel spécialisé. Grand terrain de jeu extérieur.

MIAMI BEACH
1117 ouest, rue Ste-Catherine
Suite 604
Montréal, Canada

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Date des vacances _____

Voyez votre agence de voyages
Pour information ou réservation communiquez avec notre bureau de Montréal
842-0633
Ouvert de 9h a.m. à 5h p.m.

Cette année à Miami Beach, l'action est au Motel **SUEZ**

A MIAMI BEACH - FACE À L'OCEAN, A LA 102e RUE, MIAMI BEACH, FLORIDE
LE MOTEL LE PLUS POPULAIRE AUPRES DES CANADIENS FRANÇAIS

SPECIAL ÉTÉ 1975
MAINTENANT JUSQU'AU 1er NOVEMBRE
\$229⁰⁰ par personne base sur occupation double
DÉPARTS DE MONTREAL TOUS LES MARDIS — MERCREDIS ET JEUDIS

COMPRENANT:
— Transport aérien, classe économique, tarif I.T. 7-14 jours, par Air Canada, Montréal-Miami-Montréal
— Transfert entre l'aéroport à Miami et le motel Suez, à l'arrivée et au départ
— 7 nuits au motel Suez, base 2 personnes par chambre. Dans l'aile nord, côté nord, air climatisé
— 7 petits déjeuners, continentaux inclus jus de fruit

SEJOUR DE 2 SEMAINES \$285.00

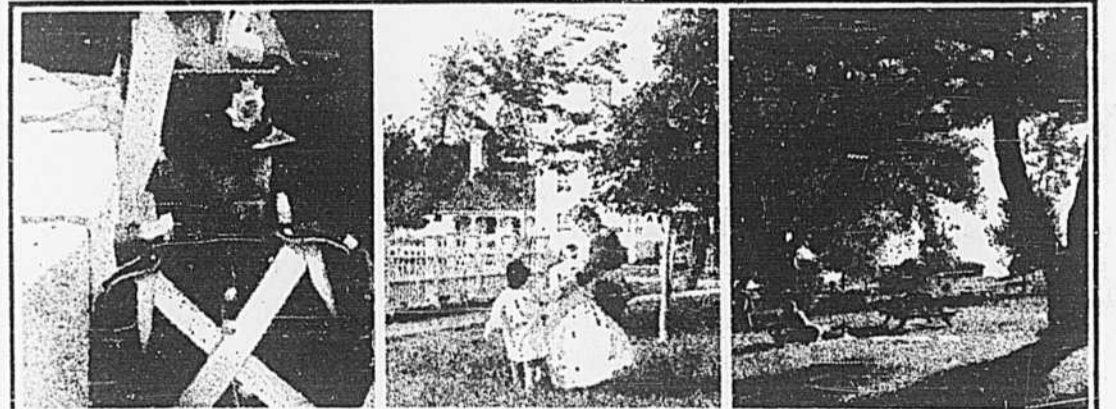
NON INCLUS:
— LES TAXES D'AÉROPORTS CANADIEN ET AMÉRICAIN
— LA TAXE DE AN A MIAMI BEACH
— LES POURBOIRES

PERSONNEL BILINGUE... RÉFRIGÉRATEUR DANS CHAQUE CHAMBRE
Golf gratuit... Une heure gratis sur les courts de tennis... Entrée gratuite à la piste Calder de courses... Renseignez-vous auprès de votre agent de voyages qui vous fournira tous les détails.

Renseignez-vous sur nos bas prix d'automne

APPELÉZ FRAIS VIRE À MIAMI BEACH
(305) 947-6748
VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE
BOB LUCAS, propriétaire gerant

LES PLAISIRS DU BON VIEUX TEMPS NE SONT PAS SI LOIN



Le Vieux Fort Henry Upper Canada Village Les Parcs du Saint-Laurent

D'agréables vacances vous attendent... à moins d'une journée de route. La Commission des Parcs du Saint-Laurent vous invite à venir vous détendre dans un de ses 14 grands parcs, qui bordent le fleuve entre le lac Ontario et le Québec. Plus de 6,000 acres de verdure non loin de la 401, un cadre enchanteur où vous trouverez des terrains de pique-nique, des terrains de camping équipés, des plages et un terrain de golf.

A Kingston, ne manquez pas de visiter le Vieux Fort Henry, la "Citadelle du Haut-Canada". Sa garde y présente de spectaculaires manœuvres de précision. Ou promenez-vous dans l'Upper Canada Village, près de Morrisburg — une fresque vivante d'un village de pionniers du siècle dernier. Tous ces lieux sont ouverts de la mi-mai à la mi-octobre.

Pour plus de renseignements, écrivez à:
La Commission des Parcs du Saint-Laurent,
C.P. 740, Morrisburg, Ontario.

Toronto, "la ville la plus américanisée et la plus civilisée du pays"

Toutes les cinq minutes, les ouvriers ajoutent un pouce à la tour des communications du Canadian National qui sera la plus haute construction autonome du monde.

Quatre fils atteindront 1,805 pieds, ils auront terminé.

A 1,100 pieds, une capsule de sept étages donnera aux touristes un point d'observation leur permettant de voir à plus de 75 milles de distance.

Ce qu'ils verront, c'est le fer à cheval en or du Canada, la Megalopolis canadienne qui va de Toronto à Hamilton et fait le tour jusqu'à la frontière américaine.

On a dit de Toronto qu'elle était la ville la plus "américanisée" du Canada, mais également la plus "civilisée" — ce jugement est celui de l'essayiste Vance Packard.

Sa population de plus de deux millions d'habitants qui augmente au rythme de 50,000 par an, parle 50 langues et constitue la quatrième communauté italienne du monde.

C'est la capitale de l'Ontario, à 98 milles de Buffalo (New York) et à 229 milles de Détroit (Michigan), un grand port intérieur sur la voie maritime du St-Laurent et connu des trafiquants de fourrures depuis 1615.

Aujourd'hui, l'ancienne ville d'York est devenue un géant commercial et financier. Elle s'est dotée d'un plan de rénovation urbaine que la plupart des villes d'Amérique du Nord lui envient. La tour du CN fait partie de ce plan.

Le plan directeur, connu sous le nom de "Metro Centre", est un programme de développement de \$1 milliard, réparti sur 15 années. Il comprendra un centre de congrès et de commerce, un terminus des transports et un complexe de radio-télévision. Tout autour, il y aura des

parcs, des habitations pouvant loger 20,000 personnes, des boutiques, des espaces verts et des bureaux, le tout s'étendant sur 50 milles le long du lac. Il s'agit d'un concept de vie urbaine intégrée, un pas important vers l'humanisation du centre-ville.

A l'une des extrémités du Metro Centre se trouve l'Ontario Place, cinq pavillons érigés sur des colonnes de 100 pieds de hauteur surgissant du lac Ontario et qui racontent l'histoire de la province au moyen d'une exposition multi-media, une expérience sensorielle totale. Elle comporte d'autres attractions: un port de plaisance pouvant accueillir 320 bateaux, des restaurants intérieurs et extérieurs, un dôme géodésique appelé "Cinesphere" et un terrain de jeux aquatique pour enfants.

L'Ontario Place a été aménagée par le gouvernement provincial et inaugurée en 1971. Elle est ouverte au public de la mi-mai à la mi-octobre. En pleine saison, des festivals spéciaux y sont prévus.

"Touchez les objets" pourrait être la devise de ce musée original de la banlieue de Toronto qu'est l'Ontario Science Centre. Ce centre a jusqu'ici organisé plus de 450 expositions qui visent à démontrer le rôle actuel et futur des sciences et de la technologie dans le monde. Il est ouvert tous les jours sauf le jour de Noël.

Dans le centre-ville, il y a le Royal Ontario Museum qui donne l'occasion de voir l'une des plus grandes collections du monde d'archéologie et d'art chinois. La salle du Québec, riche en anciens meubles de pin, un squelette de dinosaure, des totems et des vestiges amérindiens, des meubles européens de toutes

les époques et une collection de momies égyptiennes.

Juste à côté et relié au musée, se trouve le planétarium McLaughlin qui présente de nombreuses expositions sur l'astronomie ainsi que le panorama des étoiles sur écran circulaire.

L'hôtel de ville de Toronto, sur la place Nathan Philips, semble sortir tout droit d'un film de science-fiction. C'est une oeuvre audacieuse, conçue par un architecte finlandais, le regretté Viljo Revell. La place possède des trottoirs, une piscine à miroirs qui se transforme en patinoire l'hiver et une sculpture d'Henry Moore, "The Archer".

Parmi les autres sites historiques, il faut compter les bâtiments du Parlement ontarien construits en 1885 et composés de grès et de granit canadien. Ils sont en style roman, abondamment garnis de nobles dômes, arches et portes cochères.

Le Casa Loma est un authentique château médiéval de 98 pièces construit par Sir Henry Pellat entre 1911 et 1914 au coût de \$3 millions. Il recèle des passages secrets, des escaliers dérobés et des placards en retrait qu'on peut explorer tout à loisir. Le vieux fort York, érigé par le lieutenant-gouverneur Simcoe en 1793, a été détruit par un incendie au cours de la guerre de 1812, puis reconstruit. Les appartements des officiers, la redoute centrale et les créneaux ont été rénovés. Les gardes portent l'uniforme britannique de l'époque.

La maison Mackenzie, résidence du premier maire de Toronto qui fut également le chef de la rébellion de 1837, a été rétablie dans son décor du milieu du XIXe siècle et elle est ouverte au public toute l'année. Le Black Creek Pioneer Village comprend 20

bâtiments rénovés dont une maison de ferme en bois rond, un "magasin général", un moulin à farine, une sellerie, une échoppe de forgeron et d'autres, toutes occupées par des villageois en costumes d'époque.

Le musée de la marine sur le terrain de l'Exposition retrace l'histoire de la navigation sur les Grands Lacs depuis l'époque de la traite des fourrures jusqu'à "Cayuga", le plus célèbre des vapeurs à excursion de Toronto.

Toronto tient deux grandes expositions par an: l'Exposition nationale du Canada, la plus ancienne et la plus grande des expositions annuelles du monde, qui est ouverte de la troisième semaine d'août jusqu'à la fête du travail et qui contient plus de 50 bâtiments permanents d'exposition, des manèges, un grand théâtre où se produisent des artistes de renom; la foire agricole d'hiver qui se tient à la mi-novembre dans le Colisée du terrain de l'Exposition.

La principale attraction de la foire d'hiver est le spectacle hippique royal qui comprend des compétitions de sauts entre des équipes internationales.

Dans le domaine des arts, Toronto n'est surpassée que par New York. Souvent, des spectacles destinés à Broadway sont d'abord rodés devant des auditoires torontois, habituellement à l'"O'Keefe Centre". Il s'agit d'une salle moderne de 3,200 places qui présente spectacles de variétés, opéras, ballets, concerts, théâtre, jazz et autres spectacles spéciaux.

Un autre grand centre, le St. Lawrence Centre for the Performing Arts, a été le projet de Toronto en l'honneur du 100e anniversaire du Canada (1967). Son architecture est contemporaine et il

abrite une salle municipale de 438 sièges et un théâtre de 830 places. Il possède sa propre troupe de théâtre.

Il y a d'autres théâtres: le Royal Alexandra Théâtre; le Poor Alex; le Massey Hall (salle de concert d'importance historique) et plusieurs compagnies de théâtre expérimental comme le Passe Muraille, le Tarragon Theatre, le Toronto Workshop Productions, le Factory Lab Theatre et le Global Village Theatre.

Toronto possède aussi son propre orchestre symphonique, ainsi que sa propre chorale, la chorale Mendelssohn fondée en 1894. On y retrouve également la Canadian Opera Company et le Ballet national du Canada.

La ville regorge de musées d'art, par exemple, l'Art Gallery of Ontario reconnue pour ses collections d'artistes canadiens et son centre de sculpture Henry Moore, le McMichael Conservation Collection of Art (à Kleinburg, environ 25 milles au nord de Toronto) qui possède des galeries construites avec du bois provenant de maisons et de granges du temps des pionniers. (Environ 600 tableaux du "Groupe des sept" et de leurs contemporains y sont exposés).

Toronto est aussi la ville des Argonauts, son équipe dans la Ligue canadienne de football dont l'activité se déroule de la fin août à la fin novembre. Celle aussi des Maple Leafs dont l'équipe dans la Ligue nationale de hockey dispute ses parties au Maple Leaf Garden de novembre à avril. Le football collégial se joue au Varsity Stadium de l'Université de Toronto.

On peut voir des expositions sportives dans le Temple de la renommée des sports et dans celui du hoc-

key, sur le terrain de l'Exposition.

Des bateaux et des traversiers au toit de verre amènent les touristes jusqu'aux sept îles de Toronto où l'on a prévu des installations pour

la nage, la voile et d'autres loisirs. "Island Farm", la ferme des îles, s'adresse aux enfants. Elle abrite des animaux de ferme et des oiseaux aquatiques, propose des promenades en poney et offre

un parc d'attractions comprenant toboggans, balançoires, etc.

La première phase du nouveau jardin zoologique de Toronto est enfin terminée et ses installations sont

VOLS de GROUPE GRÈCE

\$475 ALLER-RETOUR

DÉPART DE MONTREAL	RETOUR D'ATHÈNES
5 SEPT.	6 OCT.
10 SEPT.	2 OCT.
13 SEPT.	3 OCT.
18 SEPT.	3 OCT.
25 SEPT.	16 OCT.

Pour connaître les dates d'autres vols de groupe ou pour faire vos réservations, veuillez appeler les EXPERTS DES VOYAGES EN GRÈCE.

AGENCE DE VOYAGE **REX**

5622, avenue du Parc
273-4416

AGENCE DE VOYAGES UNIK

1574 chemin Chamblay
LONGUEUIL 674-6273

FÊTE DU TRAVAIL A NEW YORK

AVION	(4 jours - 3 nuits)	Taxi Hotel	Americana Hotel
		\$136	\$152
	(3 jours - 2 nuits)	\$125	\$135
AUTOBUS		\$52	\$66
TRAIN	(3 jours - 2 nuits)	\$77	\$92
ESPAGNE (2 semaines)			\$389
BARBADE (1 semaine)		a partir de	\$282
MIAMI (1 semaine)		a partir de	\$209
FREEPORT (1 semaine)		a partir de	\$199

NE RISQUEZ PAS D'ÊTRE DÉÇU. RÉSERVEZ MAINTENANT POUR CET HIVER DANS LE CADRE DU FESTIVAL D'ÉTÉ DE LONGUEUIL UN VOYAGE AU MEXIQUE SERA OFFERT PAR L'AGENCE DE VOYAGE UNIK AVEC LA COLLABORATION DE **SkyLark**

OUVERT DE 9h A.M. A 9h P.M. TOUS LES SOIRS LE SAMEDI DE 10h A.M. A 4h P.M.

MIAMI BEACH

Partez le dimanche

Le climat idéal de Miami offre une multitude de divertissements: immenses plages de sable, balades, sport de pêche. Choisissez deux hôtels bien pratiqués.

Le voyage SkyLark à Miami comprend:

- Vol aller-retour via BAC (il de Québec)
- Logement pour 7 ou 14 nuits au motel Wakiki ou au Marco Polo
- Sac de plage gratuit
- Services de nettoyage SkyLark
- Plateau de petit déjeuner
- Service d'appointement aéroportuaire

Tous les prix indiqués sont basés sur un adulte et comprennent le transport aérien aller-retour de Montréal. Taxes, frais de service et portuaires en sus. Certains départs sont soumis à des suppléments de haute saison. Voir la brochure SkyLark pour plus de détails.

1 semaine à partir de \$209
2 semaines à partir de \$259

AGENCE DE VOYAGES ATLAS
1821 est. rue Sherbrooke, Montréal H2K 1V4
Tel.: 527-8881

T.A.P.S.C.
IATA
ATC

Double économie avec les "Vacances de Rêve Delta"

1. Tarifs économiques Delta pour le transport.

de Montréal à:	Miami/Ft. Lauderdale	Tampa/St-Pete
Aller-retour 7 - 14 jours — tarif excursion —	\$173 Aller-retour	\$168 Aller-retour
Aller-retour 7 - 21 jours — tarif excursion(*)	\$192 Aller-retour	\$192 Aller-retour
Tarif économique 1 jour — transport une seule direction	\$117	\$108

Le tarif excursion aller-retour, 7-14 jours, comprend une visite organisée sur terre de \$35 ou plus. Peut être utilisé du mardi au jeudi dans les deux directions.
(*) départs tous les jours



2. Ajoutez-y des vacances Delta.

Motel Twelve Caesars

\$72

8 jours - 7 nuits - frais de transport aérien en plus

Directement sur la plage, divertissements multiples, courses. Pour ces vacances de rêve, nous vous garantissons: une chambre avec vue sur l'océan, télévision couleur, réfrigérateur, balcon privé, transport entre l'aéroport et le motel, pêche, oolf, tennis, plage privée*, piscine olympique, jeux organisés pour les enfants, volleyball, jeu de gallet, danse et spectacles tous les soirs. Une Aubaine! Les taxes varient suivant les saisons, taxes incluses. En vigueur jusqu'au 18 décembre

*Chambres face à la mer seulement

Miami Beach Magic

\$5950

8 jours, 7 nuits, plus frais de transport aérien

Demeurez au Motel Monaco, plage privée, chambre spacieuse avec vue sur l'océan, télévision couleur, grande piscine pour adultes et pataugeuse pour enfants, sauveteurs, jeu de gallet, jeux divers, salle de jeux, bar-salon, et spectacles. A proximité: pêche, golf, plongée sous-marine, pistes de courses pour chevaux et chiens, service de garderie, transport entre l'aéroport et le motel. Les taxes varient suivant les saisons; taxes non incluses. En vigueur jusqu'au 15 décembre.

Plage Bonanza

\$79

8 jours, 7 nuits, plus frais de transport aérien

Une Aubaine exceptionnelle sur la "Côte d'or de Fort Lauderdale"; transport entre l'aéroport et le motel, chambre d'hôtel et toutes facilités. Vous demeurerez au motel Galt Ocean Mile qui possède une plage réputée, terrasse privée. Tout près: sports aquatiques, piscine à température contrôlée, chaise longue gratuite à la piscine

Offre "Sun Coast"

\$79 à \$85

8 jours, 7 nuits, frais de transport aérien en plus

Demeurez au motel Causeway Inn Beach, directement sur la baie Transport aller-retour pour l'aéroport International de Tampa. Cocktail, dîner aux fruits de mer, droit d'entrée au Walt Disney World, 8 attractions et transport aller-retour compris. Tennis, bain sauna ou bain de vapeur... et beaucoup plus. Taxes non incluses. En vigueur jusqu'au 15 décembre

LE MEILLEUR MOYEN DE SATISFAIRE LES RESTAURATEURS... ET LEUR CLIENTÈLE

la presse

874-7228

maïroc enchanteur

Royal air maroc

Voyages de 15 jours. Les dates de départs sont les suivantes: 9 et 23 août — 13 et 27 sept. — 11 et 25 oct. — 15 nov — 20, 23, 27 dec — 17 et 31 janv. — 14 et 28 fev. et les 13, 20 et 31 mars et les prix sont par personne.

Jour du Grand Nord

Tanger — Tetouan — Chauen — A partir de \$680
Meknes — Fes — Beni Mellal — av. gîte inclus.
Marrakech et Casa Blanca

Le grand Sud

Casablanca — Mohammedia — Rabat — Meknes — Fes — Midelt — Erfoud — Tinerhir — A partir de \$857
Ouarzazate — Marrakech et Casablanca Av. gîte inclus.

La conquête Maure

Tanger — Algéciras — Malaga — A partir de \$699
Grenade — Cordoue — Séville — Av. gîte inclus.
Ronda — Algéciras.

"Fly & Drive" au Maroc

Decouvrez à votre guise les sites les plus exotiques de l'Atlantique au coeur du désert du Sahara A partir de \$649

"Fly & Drive" au Maroc et en Espagne

Plusieurs itinéraires sont offerts sur demande. Decouvrez le Maroc aux mille et un visages. A partir de \$630 Av. gîte inclus.

Soleil d'or Cabo Negro et Restinga/Smir

Au bord de la Méditerranée. Tous les sports: tennis, volley ball, ski nautique, pêche sous-marine, voile, etc. A partir de \$638 Av. gîte inclus.

Le Rif et la Costa del Sol

Tanger — Restinga Smir — Torremolinos — Malaga A partir de \$770 Av. gîte inclus.

DEMANDEZ NOS DEPLIANTS

AGENCE DE VOYAGE DU TOURING CLUB MONTRÉAL INC.

1401, McGill College, Montreal (514) 288-7111

Delta est toujours là!

Sofia doit être la dernière étape d'un voyage en Bulgarie

par André MAILLET (collaboration spéciale)

Que l'on revienne des plages de la Mer noire, des vil- les classiques de Nessèbre ou de Turnovo, des monastères somptueux de Rila ou de Bachkovo, c'est toujours au retour qu'il vaut mieux voir Sofia.

gneaux fouaillant dans les ré- cents labours pour trouver subsistance, on revient à Sofia, ville dédiée à la Sa- gesse. Nous, gens des pays d'Amérique, c'est de vieilles pierres et de vieux chants dont nous avons besoin. Et dans l'histoire des autres vaillants pays nous aimons retrouver le sens perdu de notre propre Histoire.

que nuit, l'artiste et le poète en notre cœur s'éveille. Et c'est pourquoi j'aime Sofia — et de lui consacrer en paix, les derniers jours d'une belle randonnée bulgare.

et variés selon les heures, des ors et des verts. Il faut du temps pour re- garder les détails de cette basilique: les diverses repré- sentations du Dieu Pantocrator (créateur de tout) une main levée pour dire: "J'ai fait le ciel". Une main point- tant vers nous comme pour rassurer: "Je crée toujours le monde". Et les neuf choeurs des anges, ces anges de Rilke qu'on repère à présent si ra- rement dans ces immeubles sans foi et sans espérance qu'on ose appeler des églises, ici, en Extrême-Occident. Et les madones: Marie toujours Fils sur ses genoux car Elle est le trône de la Sagesse.

On dit que la capitale bul- gare s'élève sur de très an- ciennes cités dont la pre- mière daterait peut-être de cinq mille ans. Tandis qu'en certains lieux les excavations se poursuivent et que, par conséquent leurs secrets ne nous sont pas encore livrés, ce que nous pouvons voir des ruines de l'Antiquité, c'est à vrai dire fort peu de choses pour l'instant. Les Turcs ont oblitéré tant qu'ils le purent les traces de la Bulgarie glo- rieuse, celle des douzième et treizième siècles et n'attachè- rent pas de prix aux souve- nirs des Thraces.

thodoxe, source et pivot de la résistance de ce peuple sla- vique depuis si longtemps, cette Eglise dont le sens de l'Occulte et du mystère fait toute la force, a conservé bien des merveilles, et Sofia se porte bien de leur présence précieuse et admirablement protégée.

rent les voyages en famille ou en groupe d'amis. Balkan- tourist m'a toujours donné gentiment, généreusement de très beaux dépliants, des pla- quettes de renseignements et de photos ainsi que des car- tes pour choisir parmi les iti- néraires arrangés par l'Office de tourisme bulgare. Dans les pays d'Europe Centrale c'est la façon la plus agréable et la plus sécuritaire aussi de se promener. Ce que j'entends, hélas! quand je m'enquiers d'un pays d'Europe cette année est cette phrase assez triste: "Il fait beau mais cher". Il ne fait pas cher en Bulgarie; beau, presque tou- jours.

Par exemple, pour parcou- rir en trois heures la ville et ses plus beaux monuments, c'est trois dollars. Une nuit de Sofia avec un bon dîner et un arrêt dans une boîte de nuit, c'est douze dollars. Je laisse ces amusements à ceux qui les aiment, car moi je préfère aller palper les belles pièces de pure soie dans les magasins de Sofia, les sacs à main et les cein- tures en peau de porc incrustée de céramique, acheter des disques parfaits pour moins de deux dollars, des repro- ductions d'icônes et des pou- pées Koukëris. A chacun ses plaisirs et Sofia en offre un grand choix.

24 heures dans les coulisses d'un hôtel

Collaboration spéciale de Gerard A. Spitzer, ce texte sur les 24 heures d'un hôtel mon- réalais décrit l'envers de la vie dans un hôtel. M. Spitzer est délégué général de Inhotel- presse à Montréal.

Il est six heures. La cui- sine est en alerte. Le café chauffe.

6h 30: Tout le monde est prêt. Les plateaux pour le service aux chambres seront servis à l'heure exacte, grâce aux cartes-menus laissées à la porte de la chambre. Cette carte-menu, le client ne peut l'oublier car il l'a trouvée sur son lit en se couchant.

Plus loin, le chef de cuisine vérifie les commandes et or- ganise sa journée dans cette immense salle où plus de 40 cuisiniers peuvent travailler simultanément. Aujourd'hui, comme à tous les autres jours de l'année, ils serviront plus de 1.500 repas.

7h 00: Les premiers clients arrivent au café-terrasse, ils prennent leur déjeuner et repartent. La caissière leur souhaite une bonne journée. Rien de mieux qu'un sourire pour commencer la journée.

A la cuisine, le cuisinier de service voltige entre les crê- pes et les oeufs frits, brouil- lés, à la coque, durs, en omelette... en espérant qu'un original affamé ne va pas demander des filets de sole ou un steak de 12 onces.

8h00: La gouvernante gé- nérale répond aux bonjours des femmes de chambre et ré- partit les 395 chambres qui doivent être entièrement fai- tes, que le client parte ou ne parte pas.

Dans la journée, chaque femme de chambre fera 15 chambres, du nettoyage jus- qu'à la distribution de toutes les bébelles, utilisées par le client comme les savonnets, bonnets de douche, papiers-mouchoirs, cartes postales et enveloppes, allumettes, guide des hôtels de la compagnie et cendrier.

En espérant que tous les clients ne feront pas la grosse matinée afin d'éviter la précipitation pour finir les chambres l'après-midi, des nouveaux clients s'impatien- tent à la réception. La direc- trice de la réception a signalé que 250 nouveaux clients arrivent. La gouver- nante et quelque 90 em- ployés nettoient l'hôtel du siège de restaurant à la mo- quette de l'ascenseur. Elle appelle le chef ingénieur, car une des sècheuses à linge est en panne, car il faut sécher les 1500 draps et 2400 serviet- tes lavés chaque jour, sans compter les nappes et ser- viettes des restaurants, et les uniformes des employés.

8h30: C'est la mobilisation à la caisse de la réception, car la majorité des 200 clients qui quittent l'hôtel, le feront entre

8h30 et 9h00 pour commencer tôt une journée de travail.

Une réception, qui doit ac- cueillir les nouveaux clients, et aussi répondre à leurs questions sur la vie diurne ou nocturne de Montréal, les prévisions climatiques pour les Jeux olympiques ou l'a- venir de la chasse au canard en Gaspésie, et en 8 langues s'il vous plaît.

9h00: Au bureau de la gou- vernante, une cliente réclame des bigoudis et demande si elle peut faire des réserva- tions de théâtre.

10h00: Le chef ingénieur fait le point de la journée. Il com- mande une douzaine d'employés qui assurent le bon fonctionnement technique de l'hôtel.

L'électricien va réparer des lampes, alors que le plom- bier a droit à sa ration quoti- dienne de fuites d'eau et bou- chons de baignoire bloqués.

D'autres techniciens, jardi- niers, charpentiers, peintres, électriciens sont éparpillés dans tout l'hôtel, assurant l'entretien d'installations qui fonctionnent 24 heures par jour pendant toute l'année.

Dans les restaurants, les employés font la mise en place pour le service de midi. L'argenterie doit briller et rien ne doit manquer. Dans les bars, des bouteilles pleines remplacent les déjunc- tes de la veille.

11h30: Agitation à la recep- tion, où 50 congressistes de l'American Bar Association, arrivés de Washington avec l'Amtrack, se précipitent ré- servation à la main.

"Bonjour Monsieur — Veuillez remplir cette fiche — Merci — Bon séjour à l'hôtel"

12h15: Pres de 600 personnes arrivent simultanément dans les quatre restaurants, et veulent manger rapidement. C'est "le coup de feu" dans les cuisines pour satisfaire tout le monde.

14h00: Sous un soleil radieux, des courageux occupent tou- jours la piscine et son bar.

14h30: Les objets, trouvés

dans les chambres arrivent au bureau de la gouvernante. Aujourd'hui, seulement un dentier et un billet d'avion, que l'on renverra au proprié- taire sur demande. Sécurité et discrétion obligent...

15h30: Le calme revient, sauf au lavage de la vaisselle, où des milliers de couverts et d'assiettes traversent une machine à laver, en forme de tunnel d'une trentaine de pieds.

Le silence feutré de la grande entrée est troublé par une course entre trois gar- çons, en costume de bain, qui ont trouvé une piste idéale.

De nouveaux employés remplacent leurs collègues présents depuis 7h30.

17h00: Des paniers de fruits et des bouquets de fleurs de bienvenue sont envoyés aux VIP. Les bars et la terrasse de la piscine se remplissent de nouveau, c'est la ferme- ture des bureaux.

Non loin, le directeur des achats r a c r o c h e le télé- phone, après avoir obtenu d'urgence les cinq caisses de gin qui lui manquaient.

Il doit trouver de tout pour tous, et se rappelle en- core avoir cherché pendant des semaines 18 foies d'oie frais pour un souper gastro- nomique.

18h00: Un ascenseur, tombé en panne, est immédiatement réparé, alors que l'électricien installe des microphones pour les orateurs d'un banquet.

Au bar, un client finit alle- grement son cinquième Martini cocktail "avec deux olives, s'il vous plaît".

19h00: Le directeur de la res- tauration fait une nouvelle fois le tour des restaurants. Tout est en ordre pour ac- cueillir les 500 clients qui vont se succéder jusqu'à la fermeture.

20h00: 750 congressistes prennent d'assaut le buffet et les bars et la salle de bal.

21h15: Un capitaine a failli faire une crise cardiaque lorsque des clients lui ont de- mandé des "Crêpes Suzette — No garlic" (sans ail). La nouvelle fait le tour du res- tauration. Bientôt, il sera pos- sible d'écrire un livre d'his- toires droles.

Un client téléphone à la recep- tion que sa chambre n'a pas été faite, car il a trouvé la carte-menu déjà sur son

lit. On lui explique gentiment que c'est une coutume de l'hôtel.

21h30: La dernière responsa- ble des réservations quitte son travail. Avec ses quatre collègues, elle devra répon- dre à des centaines de de- mandes de réservation, par téléphone, télex ou lettres. Réservations, non seulement pour l'hôtel, mais aussi pour les autres établissements de la chaîne. Grâce à un ordina- teur, elle correspond en quel- ques secondes avec Acapulco, Bangkok ou Oslo.

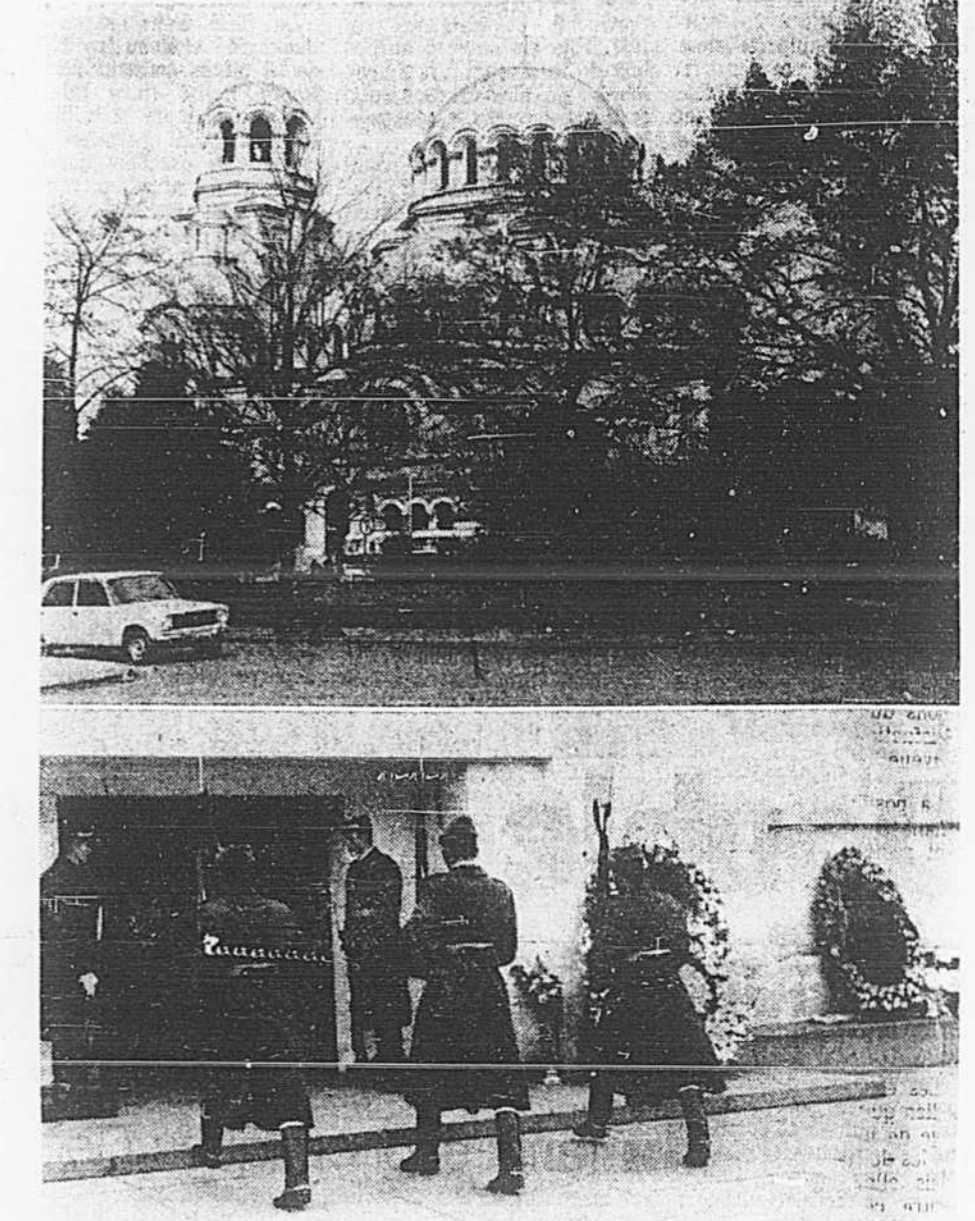
22h30: Des clients demandent des oreillers supplémentaires. Le chef de la sécurité fait une ronde à l'affût des pick- pockets. Le travail a bien changé depuis que les mil- lionnaires se promènent en blue-jeans. La diplomatie remplace la police.

23h30: Nouvelle relève du personnel: les courageux de la nuit arrivent. Ils vont s'as- surer que l'hôtel est calme, finir la comptabilité de la journée et préparer la nou- velle journée.

2h00: Un client désire un Al- ka-Seltzer car il a trop mangé. Les derniers clients s'en vont des restaurants. Les musiciens rangent leurs instruments. Les employés ferment les lumières.

3h00: Un couche-tard com- mande un plat de viandes froides — Il n'attendra guère, car le service n'est pas trop occupé.

5h30: Le soleil se lève. Une nouvelle journée commence.



Deux des attractions les plus populaires de Sofia sont, en haut, la cathédrale Alexandre Nevski, et en bas le changement de la garde au mausolée du grand patriote bulgare Gueorgi Dimitrov.

TREASURE TOURS
AU SERVICE DES CANADIENS DEPUIS 49 ANS
U.R.S.S. ET EUROPE-EST
TOUT COMPRIS
DEPARTS PAR AÉROFLOT
ASIE MYSTIQUE 20 jours
Moscou, Leningrad, Kiev, Erewan, Tbilissi, Tashkent, Boukhara, Samarkande.
Il reste quelques places disponibles
DÉPART LE 4 SEPTEMBRE
EUROPE DE L'EST 19 jours
U.R.S.S., Roumanie, Hongrie, Tchéco- slovaquie.
Il reste quelques places disponibles
DÉPART LE 6 SEPTEMBRE
Deux départs supplémentaires en automne 25 SEPTEMBRE, 9 OCTOBRE
Pour vous procurer plus de détails, la brochure ou faire vos réservations.
CONSULTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGE
OU INTOURIST — No Tel.: 849-6394
PLACES LIMITEES

WILDWOOD

VOYAGES TRAVELAIDE
273-7755
679-3777
1010 ouest, Ste. Catherine — Metro Peel, 861-7272

Chez Alain
253 rue St-Jacques
APT A LA SEMAINE \$50 PAR PERS
OU CHAMBRES À PART JOUR
NOUS PARLONS FRANÇAIS

LES LAURENTIDES ...les imbattables

QUI VEUT DE BELLES VACANCES?
Gray Rocks
St-Jovite — Mir-Tremblant
BOITE POSTALE 1000 — ST-JOVITE, P.Q., CANADA
TELE: (819) 425-2771 • (514) 861-0187

\$70 ET PLUS PAR SEMAINE
Dans le cœur des Laurentides
Plage, chalo up, entrée au flanc d'une montagne face au lac. Délicieuse cuisine.
16 chambres. Tapis sur à mur sont à un prix exceptionnel. Entrez l'idéal pour de vraies vacances et reposez-vous pour de vraies vacances.
VILLA DES CÉDRÉS, St-Jovite
Tel. MTL 522-5678

RENDEZ-VOUS DANS LES LAURENTIDES
Les Laurentides sont une des plus belles régions au monde. Qu'il s'agisse de facilités d'accès, de diversité de terrains de camping, d'organisation hôtelière, de services divers et d'ambiance générale, c'est certainement une région sans pareille. Et de plus, la bonne table et le bon vin sont à l'honneur.

ATLANTIC CITY (ET LA RÉGION)

ABBEY MOTOR HOTEL
Beardwail, 81 Pennsylvania Ave., ATLANTIC CITY
AUS \$7 par chambre
PEU QUE
Stationnement gratuit sur les lieux
Climatisation, Télé et bain privé dans chaque chambre
à 1/2 rue du Steel Pier
Tel. ATLANTIC CITY 609-344-7051
Harry Chidsey, Adm. Santon, ger.

SHOREHAM MOTOR HOTEL
Pres du Boardwalk et du Steel Pier sur VIRGINIA AVE ATLANTIC CITY
PISCINE
TV dans toutes les chambres
Nœuds couverts, excenseur, baignoire gratuite, 100 cham- bres.
air climatisé disponible
Salle de bains privées
STATIONNEMENT GRATUIT SUR LES LIEUX
\$350
par semaine, 2 par chambre
Ecrire ou téléphoner à Atlantic City 609-344-5267
Propriétaire gérant: Ann Korstetter

Atlantic City Barbizon MOTEL
OCEAN END
North Carolina Ave., Atlantic City, N.J.
Enfants moins de 14 ans, gratuits dans chambre des parents.
PISCINE GRATUITE • TV DANS CHAMBRE
ENTERTENEMENT CLIMATISÉ
STATIONNEMENT GRATUIT
PETIT DÉJEUNER CONT. GRATUIT
CHAMBRES EQUIPEES OFFERTES
À compter de \$10 par nuit, 2 par chambre
Plan américain modifié \$350
kouter par semaine, par jour, Petit déjeuner et dîner.
RÉS. ECRIRE OU TEL. (609) 344-0134

Catalina MOTEL
Curaçao, 1000 St. Charles Ave., ATLANTIC CITY
DEVIENTE EN FAMILLE
ENFANTS À TITRE GRATIEUX
Tous enfants de moins de 16 ans se paient plus de 1/2 tarif dans la même chambre que les parents.
GRATUIT
PISCINE
RESTAURANT
SALLE DE BAINS PROPRES
STATIONNEMENT
\$10
Chambres climatisées
Plan américain modifié
PLUS AMÉRICAIN MODIFIÉ
AUS \$30 par semaine
RÉS. ECRIRE OU TELEPHONER à Atlantic City, 609-344-3137

FAMILLE EN FÊTE!
Louez un appartement au bord de la mer, au prix d'une chambre de motel. Enfants admis sans frais.
Prenez vos aînés dans un appartement 1 ou 2 chambres, avec cuisine.
Peut loger jusqu'à 6 personnes.
Service de domestique, TV, stationnement, piscine, table de billard et chaises absolument gratuites.
Salle de lessive sur les lieux. Taxis, coiffeurs ou barbiers, médailles.
Chambres de motel si désiré.
Lincoln-Roosevelt Beach
Renseignements: Appeler à New York, N.Y. (212) 344-8716
ou écrire pour obtenir les tarifs et une brochure.
1802 Broadway, Atlantic City, N.J. 08501

\$9.75 LA CHAMBRE AVEC DEUX REPAS? OUI!
Hotel Helmhurst
PENNA. AVE. ATLANTIC CITY, N.J.
BROCHURE GRATUITE (609) 344-2283

À votre fantaisie
Venez vous prélasser au soleil et vous baigner sous l'œil vigilant de la célèbre patrouille de plage d'Atlantic City. Plongez dans l'ambiance de détente du fameux Boardwalk. Passez des jours ou même des semaines dans un climat et un décor de rêve. T.V. Promenades à bicyclette, Piscine. Forfait familial. Aussi maintenant courses sous harnais dans le B aout
COLTON MANOR
L'HOTEL MOTEL DES BONNES VACANCES
Appeler Al Bibeault, (609) 344-1151
OU ECRIRE BP 609 Atlantic City, N.J. 08404

AIR CANADA et ABM TOURS
VOUS OFFRENT UN VOYAGE INCOMPARABLE
MIAMI GO-ROUND
7 nuits à partir de \$222
Conquis par le service unique que vous offre AIR CANADA, vous serez enchanté de ce merveilleux séjour au Allison, situé sur la plage. Pour un léger supplément, vous pourrez choisir entre le Hawaiian Inn, Monte Carlo, Hotel Fontainebleau et bien d'au- tres.
SUNCOAST GO-ROUND
7 nuits à partir de \$221
Un séjour à Tampa, St. Petersburg ou Clearwater saura certainement vous enchanter. A chacun de ces endroits pittoresques, un choix varié d'hôtels est à votre disposition, tels le Colonial Inn à St. Petersburg, le Sea Wake Inn à Clearwater.
CALIFORNIA GO-ROUND
6 nuits à partir de \$372
Logez 6 nuits à l'un ou l'autre des Vagabond Motor Hotels de votre choix, visitez la Californie au volant d'une Vega ou son équivalent, et franchissez plus de 900 miles sans frais. Pour un léger supplément, 2 nuits folles à Las Vegas viendront combler ce voyage de rêve.
VOYAGES INTERNATIONS
180 EST, BOUL. DORCHESTER
871-9273 ou 722-6281
SOIR ET FIN DE SEMAINE

Jouer aux échecs

PAR CAMILLE COUDARI (collaboration spéciale)

Deuxième d'une série de trois chroniques sur le championnat du monde des échecs qui s'est tenu à Montréal en 1894...

Les deux champions sont arrivés des États-Unis, comme nous l'avons vu dans la chronique précédente, et ils entreprennent maintenant le match.

7 mai 1894. La deuxième partie (La première jouée à Montréal fut nulle - c.c.) de ce grand match échiquéen, qui captive en ce moment tout le monde des échecs, avait attiré, samedi dernier, un grand nombre de citoyens désireux de voir les deux champions à l'oeuvre.

En effet, dans le cours de l'après-midi et de la soirée, nous y avons remarqué des membres de la magistrature, du barreau, du commerce et les journalistes des principaux journaux. Au milieu de toutes ces dignités, il nous a fait plaisir de voir plusieurs membres du beau sexe qui, par leurs gracieuses sourires et leurs magnifiques toilettes printanières, jetaient une certaine gaieté au milieu de toutes ces figures sérieuses fixées sur l'échiquier, champ de bataille de deux maîtres.

A trois heures précises, les adversaires étaient en présence. Lasker qui avait le trait, débuta encore par un Lopez, mais cette fois, le vieux tacticien adopta une nouvelle défense en jouant P 3 TD; alors Lasker prit le C, ce qui amena de suite l'échange des Dames. La lutte fut vigoureuse à tel point, que Lasker prit quarante minutes pour jouer un coup.

Après une série d'attaques et de contre-attaques, Steinitz finit par obtenir une position qui obligea son jeune adversaire à résigner. Il était onze heures lorsque la nouvelle se répandit dans les différents salons du club, et un certain air de satisfaction parut accueillir cette nouvelle.

La position des joueurs est maintenant comme suit: Lasker gagne sept parties, et Steinitz, trois.

La troisième séance aura lieu demain après-midi, à trois heures.

9 mai 1894. La quatorzième partie de ce match a été jouée hier, aux Cosmopolitan Club, et gagnée par M. Steinitz.

On dirait que le vieux champion tient à réaliser la prédiction de ses amis, que les parties jouées en cette ville tourneraient en sa faveur.

Quoi qu'il en soit, M. Lasker n'a pas encore remporté une seule victoire depuis son arrivée à Montréal. Il est encore hors de danger, ayant trois parties de plus que son adversaire.

La partie jouée hier soir n'a rien de bien particulier, si ce n'est que Lasker devia de sa ligne de défense adoptée dans la 2e partie en jouant, au 3e coup, F 3 D au lieu de C 3 FR.

16 mai 1894. La reprise des parties entre ces deux messieurs a eu lieu hier après-midi, à trois heures.

M. Lasker, qui était en villégiature à St-Jean, P.Q., nous parait remis de l'indisposition dont il souffrait depuis son arrivée à Montréal.

La rumeur que certains journaux ont lancée dans le public concernant l'état anormal du jeune maître est si incroyablement, que la PRESSE s'est abstenue d'en rien dire jusqu'à ce que le tournoi soit terminé, et alors nous exprimerons notre manière de voir à propos de certains agissements.

Cependant, il est bien vrai que M. Lasker n'est pas dans un milieu qui lui est des plus sympathiques, est les applaudissements qui ont accueilli sa première défaite sont un signe manifeste qui confirme notre avancé.

Nous ne voulons pas nous prononcer ni pour l'un ni pour l'autre des joueurs, mais simplement rendre compte à nos lecteurs de ce qui se passe là-bas.

Les intérêts en jeu sont assez importants pour que les joueurs d'échecs en général fassent leur possible afin que cette grande joute reste comme un fait mémorable

dans les annales échiquéennes de Montréal.

Lorsque nous sommes arrivés au Cosmopolitan Club, à 2.30 heures, M. Steinitz était déjà à son poste entouré de quelques amis. Il était d'une gaieté charmante. M. Barry, le secrétaire du Montreal Chess Club, se mit au piano et joua l'air national autrichien. A ces sons mélodieux, le vieux champion se leva et chanta d'une voix ferme le premier couplet aux applaudissements des spectateurs.

Quelques minutes avant trois heures, Herr Lasker fit son entrée dans le salon du club. Toujours sombre et l'air grave, il salua les personnes présentes et prit son siège en face de l'échiquier.

Comme il avait le trait, il joua, cette fois le gambit de la Dame que son adversaire refusa. La lutte se continua jusqu'à six heures sans aucun résultat définitif. Cependant à la reprise, à huit heures, M. Lasker joua si vigoureusement, qu'il obtint une position supérieure avec ses pions du centre, si bien qu'il fut impossible à M. Steinitz de briser cette forteresse.

Après un semblant d'attaque du vieux champion avec le Cavalier et la Dame, il fut acculé dans ses retranchements et capitula au 44e coup.

18 mai 1894. La seizième partie a été jouée hier, Steinitz débuta par le gambit de la Dame, qui fut fort bien joué des deux côtés. A l'ajournement, à 6 heures, il était bien difficile de dire qui avait l'avantage de la position.

Au 26e coup, Lasker offrit l'échange des Dames, et après que la partie fut terminée, Steinitz a démontré que, s'il avait joué 36 T 1 D cela lui aurait donné une position gagnante.

Plus tard, au 42e coup, il pouvait s'assurer d'une partie nulle en jouant P 5 F (Lasker l'emporta en 54 coups - c.c.)

La position des joueurs est comme suit: Lasker, 9; Steinitz, 4, et 3 parties nulles.

Si M. Lasker gagne la partie qui sera jouée samedi, il sera déclaré le champion du monde et il aura battu l'homme qui tient le sceptre des échecs depuis près de trente ans.

14e partie — Blancs : Steinitz; Noirs : Lasker.

1 d4	d5	24 Fxd1	bxc6
2 c4	e6	25 Txe6	Ce4
3 Cc3	c6	26 Txc6	Cxc3
4 e3	Cf6	27 bxc3	Rg7
5 Cf3	Fd6	28 Ta6	Tf7
6 Fd3	Cb8-d7	29 c5	Td8
7 0-0	0-0	30 Rg1	Te7
8 e4	dxex4	31 Rf2	Tb8
9 Cxe4	Cxe4	32 Fb3	Tb8-e8
10 Fxe4	h6	33 Fc4	Tb8
11 Fc2	f5	34 Fd3	h5
12 Te1	Cf6	35 Rf3	Tb2
13 Fd2	Fd7	36 Fxf5	Tf7
14 Fc3	Dc7	37 Re4	Te2+
15 Ce5	Fe8	38 Rd3	Txg2
16 Dd3	g5	39 Tg6+	Rf8
17 Dh3	Dg7	40 Fe4	Tg1
18 Ta1-d1	g4	41 d5	Tg7
19 De3	Fh5	42 Txg7	Rxg7
20 Cxc6	Fxh2+	43 c8	Rf6
21 Rxh2	g3+	44 c7	Txg3+
22 Dxc3	Dxc3+	45 Rd4	Tg8
23 fxc3	Fxd1	46 d6	Abandon

15e partie — Blancs : Lasker; Noirs : Steinitz.

1 d4	d5	23 c5	Tc6
2 c4	e6	24 Ta1-b1	Ch4
3 Cc3	Cf6	25 De3	Tc7
4 Cf3	Fe7	26 f4	Cg6
5 e3	0-0	27 Fb3	Te7
6 Fd3	c5	28 a4	Td8
7 0-0	cxd4	29 a5	a6
8 exd4	dxex4	30 Fa4	Dh4
9 Fxc4	Cb8-d7	31 g3	Dg4
10 Fb3	Cb6	32 Td2	Cf8
11 Fg5	Fd7	33 Fd1	Dg6
12 Dd5	Tc8	34 d5	Df6
13 Ce5	Fc6	35 d6	Tf7
14 Cxc6	Txc6	36 Td2-b2	g5
15 Tf1-d1	Cf6-d5	37 Txb7	gx4
16 Fxe7	Cxe7	38 Txf7	Dx7
17 Fe2	Cg6	39 gxf4	Dg7+
18 Df3	Cd5	40 Rh1	Cg6
19 Fe4	Cxc3	41 Dxe6+	Rh3
20 bxc3	1b6	42 De3	Tg8
21 c4	f5	43 Ff3	Ch1
22 Re2	Df6	44 Fd5	Abandon



Le jeune joueur d'échecs montréalais Kevin Spraggett est en voie de causer toute une surprise au tournoi d'échecs de Calgary alors qu'on le voit battre le joueur canadien le plus coté, M. D. Yanofsky.

Le bridge

PAR EMILE QUINTAL (collaboration spéciale)

Les enchères de barrage, à quelque palier que ce soit, ont souvent l'avantage de nuire aux communications entre les deux adversaires de leur auteur. Mais elles peuvent aussi se tourner contre ce dernier. Témoin la donne rapportée ci-dessous d'épreuves de championnats nationaux d'équipes de quatre joueurs. Vous verrez que les résultats varient d'une table à l'autre suivant l'ouverture d'enchère.

Donneur: Ouest.
Les deux côtés vulnérables.

NORD

▲ V 5 4
♦ A
♥ R D 10 9 5 3
♠ A 10 8

EST

▲ A 8 7
♦ D 9 4
♥ R 8 7
♠ D 6 3 2

SUD

▲ R 9 6
♦ 8 3
♥ 6 4 2
♠ R V 9 7 5

Les enchères à la première table:

Ouest	Nord	Est	Sud
1 ♠	2 ♠	2 ♠	3 ♠
4 ♠	pas	pas	pas

Les enchères à la seconde table:

Ouest	Nord	Est	Sud
4 ♠	5 ♠	5 ♠	contre
pas	pas	pas	contre

Entame: le roi de carreau aux deux tables.

Plus modeste, un correspondant admet qu'il avait mal vu la dernière phrase de l'énoncé, et s'empresse de me faire parvenir les deux brochets, sept perchaudes et 37 écrevisses qui manquaient à sa réponse.

Le G.T.O. André Cyr, qui ornithologue en Allemagne, vient de m'adresser une longue et illisible lettre, comme c'est son habitude, mais il y a de très beaux timbres sur l'enveloppe, et ma collection espère qu'il continuera de m'écrire. Il me fait remarquer, incidemment, qu'il n'a pas reçu une seule visite des G.T.O. qui ont l'occasion d'aller vadrouiller dans les Europe. Je suis pourtant facile à trouver, dit-il, j'habite au centre.

Ce qui m'amène à vous demander si vous connaissez la différence entre Bic et Hollywood?

Mme Aline Lussier, du 11.381 avenue Racette, à Montréal-Nord, aimerait savoir ce que je cultive sur ma ferme, outre le foin. Du blé, de l'orge, de l'avoine, de l'anis (pour l'anissette), du chiendent, des pommes, des cerises (vaut bien assurer la relève) et aussi de profondes amitiés. Mais faut bien vous dire que la Flo n'est pas toujours

L'énigme de la semaine

AVEC LE PROFESSEUR JISSE (collaboration spéciale)

Bonjour mes anges, mes chéries, mes amours et messieurs. Je suis effectivement en meilleure forme que la semaine dernière. Parce que la fenaison est terminée et que, pour l'instant, je me contente de regarder pousser le grain en attendant les récoltes.

Mais si je suis en bonne forme, ce n'est pas le cas de mon chien Boniface, qui s'était mis à maigrir à vue d'oeil, en dépit de ses rations normales. J'ai fait venir mon vétérinaire de service qui a tout de suite trouvé le bobo. Il y avait, paraît-il, des petites "bibittes" qui lui faisaient du mal. J'ai donc dû lui donner des pilules pour soigner les "bibittes" et maintenant, il reprend à vue d'oeil du poil de la bête.

Mon courrier aussi reprend du poil de la bête. C'est sans doute parce que pour plusieurs d'entre vous, les vacances sont terminées.

Plusieurs correspondants m'ont fait remarquer cette semaine que je n'ai pas fait état des trois réponses possibles à l'énigme du vivier. Je ne l'ai pas fait, pour la

bonne raison qu'il n'y avait, selon l'énoncé de l'énigme, qu'une seule réponse possible, à savoir celle que j'ai publiée.

En effet, il ne pouvait y avoir 20 ou 21 brochets dans le vivier, car dans ces deux cas, le restaurateur n'aurait pas été obligé au midi du 7 juillet, d'arrondir à l'unité supérieure puisque si l'on enlève un dixième de dix, il reste neuf exactement. Et l'énoncé disait précisé-

ment: "Sachant que le restaurateur, en prenant un dixième des brochets restant dans le vivier à toujours été obligé d'arrondir à l'unité supérieure..." De sorte que le 6 juillet, il restait 11 brochets dans le vivier, et non pas dix. Cela vous en bouche-t-il un coin, les trouveurs de réponses multiples?

Plus modeste, un correspondant admet qu'il avait mal vu la dernière phrase de l'énoncé, et s'em-

pressé de me faire parvenir les deux brochets, sept perchaudes et 37 écrevisses qui manquaient à sa réponse.

Le G.T.O. André Cyr, qui ornithologue en Allemagne, vient de m'adresser une longue et illisible lettre, comme c'est son habitude, mais il y a de très beaux timbres sur l'enveloppe, et ma collection espère qu'il continuera de m'écrire. Il me fait remarquer, incidemment, qu'il n'a pas reçu une seule visite des G.T.O. qui ont l'occasion d'aller vadrouiller dans les Europe. Je suis pourtant facile à trouver, dit-il, j'habite au centre.

Ce qui m'amène à vous demander si vous connaissez la différence entre Bic et Hollywood?

Mme Aline Lussier, du 11.381 avenue Racette, à Montréal-Nord, aimerait savoir ce que je cultive sur ma ferme, outre le foin. Du blé, de l'orge, de l'avoine, de l'anis (pour l'anissette), du chiendent, des pommes, des cerises (vaut bien assurer la relève) et aussi de profondes amitiés. Mais faut bien vous dire que la Flo n'est pas toujours

d'accord avec cette dernière culture. Quant à la grandeur de ma ferme, elle mesure 69, 240 pouces par 9,232 pouces. Pourriez-vous me dire combien j'y ai d'arpents? (je parle d'arpents carrés, comme les habitants, bien que je sache que l'arpent est une ancienne mesure de longueur, et qu'il existe des arpents de différentes longueurs).

J'allais oublier de décerner ma grosse tête. Pour m'éviter de répéter l'adresse, je la décerne à Mme Aline Lussier, qui est, comme vous le savez tous, ma deuxième meilleure.

Bon. Je n'ai aucun mal à vous dire de mon "boss" cette semaine. Tant pis pour vous. Mais avant de terminer, je voudrais adresser mes remerciements au Dr Jean-Louis Fréchette, de l'école de médecine vétérinaire de St-Hyacinthe, qui est venu à bout des 7.000 Ancylostoma Caninum de mon chien. Il a été si bien soigné, que mon zèbre rêve d'être malade. Je vous tourloutou, tous bien bas et je lève le coude à la bonne vôtre, tout en surveillant du coin de l'oeil la croissance de mon grain.

JISSE

Solution à l'énigme de la montre du fermier bleu

La montre avance de 30 secondes pendant le jour, et retarde de 20 secondes pendant la nuit. Puisqu'elle était à l'heure le 1er du mois, elle sera en avance de cinq minutes le 28 août au soir.

Quelques correspondants ont estimé que la montre, avançant de dix secondes par jour, aura avancé d'une minute en six jours et de cinq minutes en cinq fois plus de temps,

soit en 30 jours. De sorte qu'ils ont obtenu comme réponse le 31 août au matin.

Mais le 28 au matin, la montre avait avancé de 270 degrés ou 4 1/2 minutes, quelle que soit la façon de faire le calcul. Et comme elle avance de 30 secondes pendant le jour, elle aura donc avancé de cinq minutes à la chute du jour, le 28 août.

Les timbres et leur histoire

PAR DENIS MASSE

Scott affiche des valeurs de plus en plus élevées

Les deux premiers volumes du catalogue Scott sont maintenant offerts en vente à Montréal; il s'agit de la 132e édition annuelle de ce catalogue, le plus largement utilisé en Amérique du Nord.

Pour la première fois, la maison Scott a intégré à son catalogue les émissions abusives qu'elle signalait jusqu'ici dans un supplément intitulé "For the record". Cette section ajoutée fait maintenant partie du volume ordinaire.

Le volume I renferme 28,920 changements ou additions aux cotes de l'année précédente. S'étendant sur

670 pages, il porte notamment 1,787 nouvelles inscriptions correspondant à autant de nouvelles émissions parues au cours de l'année.

Le volume II, pour sa part, présente 50,412 changements et additions et présente 1,743 nouvelles émissions.

La seule section de la Belgique, qui a le plus bougé, comporte 1,878 changements de cotes, toutes à la hausse.

Les hausses les plus importantes se situent également au niveau de la France, de la Grèce, de la Hongrie, de la Finlande et de l'Italie.

Les timbres du Canada reflètent la hausse générale du

marché. Le nouveau catalogue note 1,481 changements aux cotes des timbres canadiens. Presque toutes les meilleures variétés du 19e siècle ont été l'objet de hausses importantes. Toutes les émissions de timbres non dentelés du début du 20e siècle ont connu des hausses importantes. Le no 125, par exemple, avance de \$3.50 à \$5 à l'état neuf. Le no 131, dans ses versions neuve et usagée, présente une augmentation de 65 p.c.

Le no 133 monte à \$37.50 et le no 206 à \$450 à l'état neuf, 35 cents usagé. Les changements à la hausse sont nombreux pour les timbres de poste aérienne. Il y a une hausse de 100 p.c. pour le no 131, dans ses versions neuve et usagée, présente une augmentation de 65 p.c.

Le no 133 monte à \$37.50 et le no 206 à \$450 à l'état neuf, 35 cents usagé. Les changements à la hausse sont nombreux pour les timbres de poste aérienne. Il y a une hausse de 100 p.c. pour le no 131, dans ses versions neuve et usagée, présente une augmentation de 65 p.c.

Presque tous les timbres de bienfaisance des débuts ont été l'objet d'une hausse substantielle. Il en est de même des timbres pour colis postaux et des timbres de service. L'une des émissions récentes, celle de 2.50 francs à l'effigie du roi Beaudouin de 1958, le no 659, a grimpé de \$12.50 à l'état neuf.

Les cotes des timbres de France présentent des augmentations importantes, surtout dans les premières vignettes d'usage courant, y compris les variétés mineures.

Le volume II présente un nouveau chapitre sur les timbres des îles Faroe; les timbres de l'Iran, anciennement la Perse, apparaissent maintenant dans le volume II. Aussi les timbres du Zaïre ont-ils été placés dans le volume II.

Ce dernier timbre ne manquera pas de susciter un vif intérêt surtout dans les milieux qui s'intéressent à l'histoire des postes et à la philatélie. Il rappelle la fondation, en 1675, de la poste des Fischer. Il représente le conseiller bernois Beat Fischer von

NOUVEAU

CATALOGUE SCOTT

1976

VOLUME I contient:

- Canada
- États-Unis
- Empire Britannique

(ord. \$13.00)

SPECIAL \$8.00

+ \$1.00 frais de poste

TIMBRE 1974

Allemagne de l'Est (DDR)

78 TIMBRES: \$7.50

HEURES D'AFFAIRES: +8% taxe
Jeudi et vendredi de 9 h à 21 h
Samedi de 9 h à 17 h.

LE CENTRE DU TIMBRE DE MONTRÉAL
2005 est. rue Bélanger
Montréal, H2C 1C1, 726 2662

MOT-MYSTÈRE

PRENOMS MASCULINS — Un mot de 8 lettres

1	E	O	S	A	M	O	H	T	D	O	C	I	R	L	U
2	N	C	C	L	O	V	I	S	O	E	M	A	R	I	N
3	A	E	I	T	E	L	I	S	A	B	R	E	T	I	T
4	N	S	I	R	A	P	H	A	E	L	I	F	R	F	M
5	G	A	N	C	U	V	R	S	D	S	V	E	L	A	F
6	I	R	I	A	U	A	E	E	A	A	A	I	X	A	R
7	A	S	R	R	D	L	M	R	V	I	N	I	B	A	N
8	M	E	E	L	L	I	O	H	I	L	M	I	C	L	I
9	U	N	U	I	L	D	A	I	D	E	E	S	O	C	L
10	N	E	G	E	E	N	B	R	U	N	O	O	M	I	O
11	I	E	N	F	S	L	E	N	M	A	I	V	E	D	C
12	A	D	S	E	R	I	L	E	A	E	L	T	I	E	I
13	B	G	E	T	G	A	A	H	L	J	I	E	R	D	R
14	R	A	V	N	O	U	N	L	O	U	I	S	O	A	E
15	U	R	Y	C	I	R	E	K	B	S	E	M	A	J	M

- | | | | | |
|--------|--------|--------|---------|---------|
| ABEL | COLIN | GILLES | MARIN | RAPHAEL |
| AIGNAN | COME | GUERIN | MARTIN | TITE |
| ALCIDE | DAVID | HANS | MAURICE | THOMAS |
| ALFRED | EDGAR | HENRI | MAXIME | TOBIE |
| ARSENE | ELIAS | IVAN | MERIC | ULRIC |
| BASILE | EMILE | JAMES | NESTOR | URBAIN |
| BLAISE | ERIC | JEAN | NUMA | YVES |
| BRUNO | EUGENE | JOEL | OCTAVE | |
| CARL | FABIEN | LOUIS | OMER | |
| CESAR | FEDOR | LUCIEN | OSCAR | |
| CLOVIS | FRANK | MALO | OVIDE | |

Solution du dernier problème: LEVRIER

Explication du jeu

Éliminez un à un les mots de la liste que vous reperez dans la grille. Ces mots peuvent se lire horizontalement, verticalement, diagonalement, de droite à gauche, de gauche à droite, de bas en haut et de haut en bas.

Les lettres qui vous resteront composent le mot-mystère

AU FIL DES LOISIRS

AVEC DOLLARD MORIN

CE SOIR: — à 8 h 30, clôture des Fêtes du Vieux St-Eustache, avec danse communautaire dans la rue St-Eustache, avec orchestres et feux d'artifice sur la rivière des Mille Îles.

— A Longueuil: festivités du Festival d'été.

— A Lachenaie: à 10 h., soirée de cinéma en plein air pour les adultes, au parc Quatre Rives, boul. St-Charles, avec "L'homme des hautes plaines", et Clint Eastwood; — demain, dès 1 h., grand concours hippique pour 10 catégories, avec bourses et trophées; à 7 h., soirée de danse populaire en plein air et remise des prix.

DEMAIN: — épluchette de blé d'Inde des Loisirs "Argent et Or", au Mont St-Grégoire, avec départ à 3 h. de l'après-midi, de l'école Chomedey-Annexe, rue Létourneux (525-6098 ou 642-2096).

— Dès 10 h. du matin, au parc Notre-Dame-de-Grâce, angle Girouard et Sherbrooke, grande journée de festivités populaires avec le groupe "Head and Hands";

— de 11 h. du matin à 2 h., animation avec les "Clowns du Québec" (en cas de pluie, remis au 24 août).

— A 1 h., concert de musique "haute-fidélité", au pavillon-restaurant du lac Aux-Castors, sur la montagne.

— A 6 h. 30, concert de l'Armée du Salut, au carré Dominion, angle Peel et Dorchester.

— A 8 h. 15, concerts de fanfare Campbell, au théâtre de verdure du parc Lafontaine et au carré Dominion.

Lundi 18 août

— Au parc Lafontaine, av. Calixa-Lavallée: à 2 h., spectacle musical avec "la Guimbarde" et à 8 h., spectacle de "la Roulotte".

— A 8 h., initiation aux danses folkloriques internationales, au pavillon-restaurant du lac Aux-Castors, sur la montagne.

— A 9 h., spectacle gratuit dans les jardins de l'oratoire St-Joseph, ch. Reine-Marie, avec les Jongleurs de la Montagne et "Une croix de chemin".

— A Cité de LaSalle: à 8 h. 30, soirée de cinéma, au parc Béique, avec "Frissons garantis" (en français).

La natation pour enfants

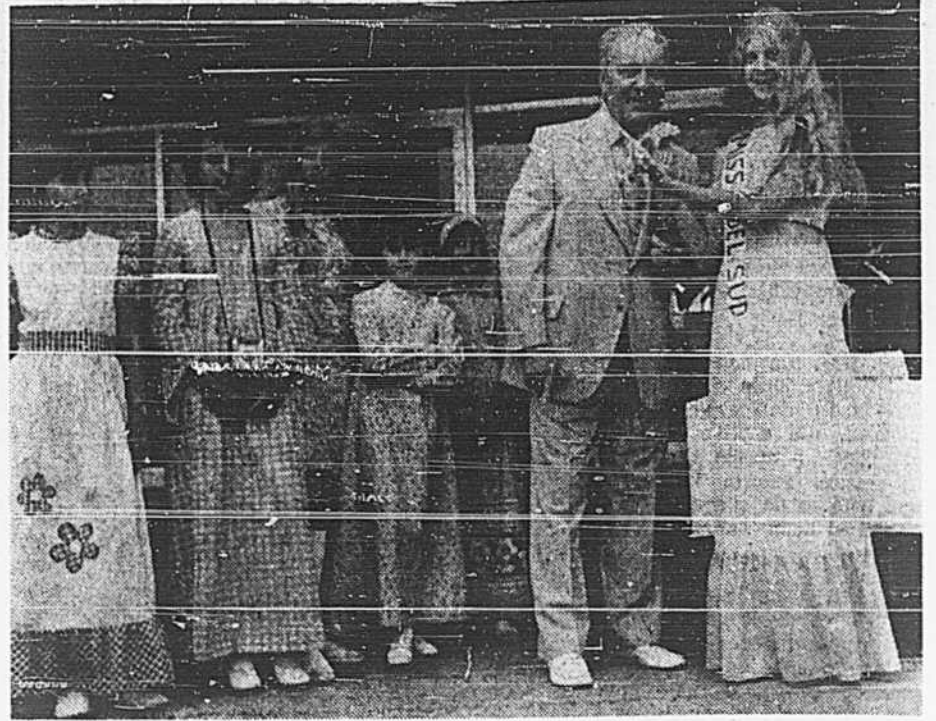
Dans son programme spécial de la saison estivale, le Centre Immaculée-Conception, 4265, rue Papineau, offre une nouvelle série de cours accélérés de natation pour les enfants.

Ces cours ont une durée de 8 sessions, à raison de trois leçons par semaine, le matin à 11 h 30 ou 12 h 30. Deux instructeurs qualifiés: Marie Paradis et Louis Gélinau, sont chargés de ces cours s'échelonnant entre le niveau pré-juvénile et junior. Renseignements: 527-1256 (poste 40).

Jeunes élus à Repentigny

Le maire Louis-Philippe Picard, de Repentigny, a récemment accueilli à l'Hôtel de Ville les jeunes "maires" et "mairesse" élus dans les terrains de jeux municipaux.

Ce sont: Michel Labelle et Louise Dufresne (parc Laforest); Martin Francoeur et Chantal Dufour (parc Champigny); Sylvain Lavoie et Dominique David (parc Rivest); Eric La Terreur et Chantal Carrière (parc Thifault).



Un magnifique succès a couronné la récente "Parade des Parcs" à St-Laurent. Cet événement était organisé par la Récréation municipale; les spectateurs ont pu y admirer de nombreux chars allégoriques dont le thème était: "les animaux". Dans le défilé, on a également applaudi les jeunes "reines" qui avaient été élues dans chacun des terrains de jeux par les enfants. Ci-haut, à droite, Martine Lemoy, qui a conquis le titre de "Miss" du parc Noël-Sud, offre une pièce de monnaie olympique au maire suppléant de St-Laurent, le conseiller municipal Norman Hartenstein, en présence de quelques-unes des 19 "souveraines" des parcs de cette ville.

Un appel de "Musica Viva"

Le chœur "Musica Viva", membre de l'Alliance des Chorales du Québec, entreprend une autre année d'activité, sous la direction de Murielle Beaumier.

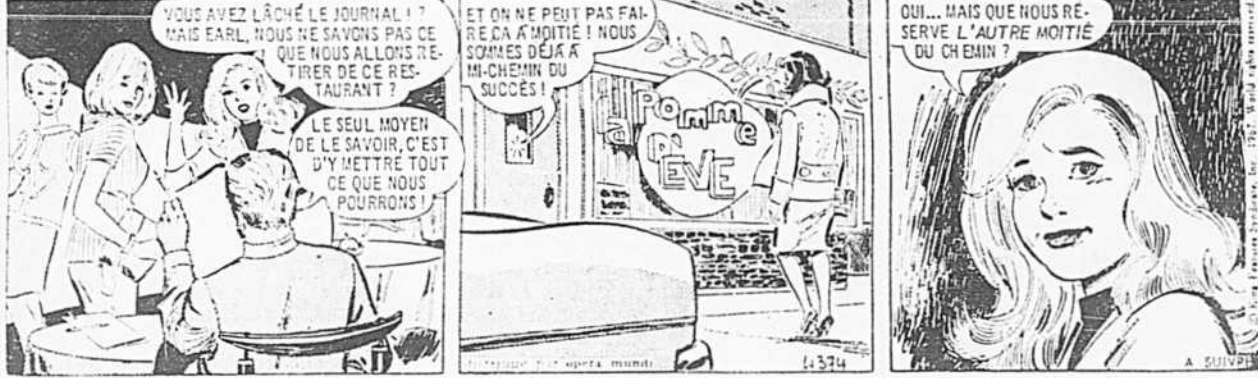
Présentement, ce groupe vocal mène sa campagne de recrutement. Invitation est donc adressée aux personnes intéressées à faire du chant "a capella" pour 4 voix mixtes. Les répétitions ont lieu le mercredi soir, en la salle St-Alphonse, boul. Crémazie. Pour renseignements, on est prié de s'adresser à Georges Kelly (389-9426).

MARMADUKE



POURQUOI A-T-IL TOUJOURS ENVIE DE FAIRE UN SOMME EN MÊME TEMPS QUE MOI?

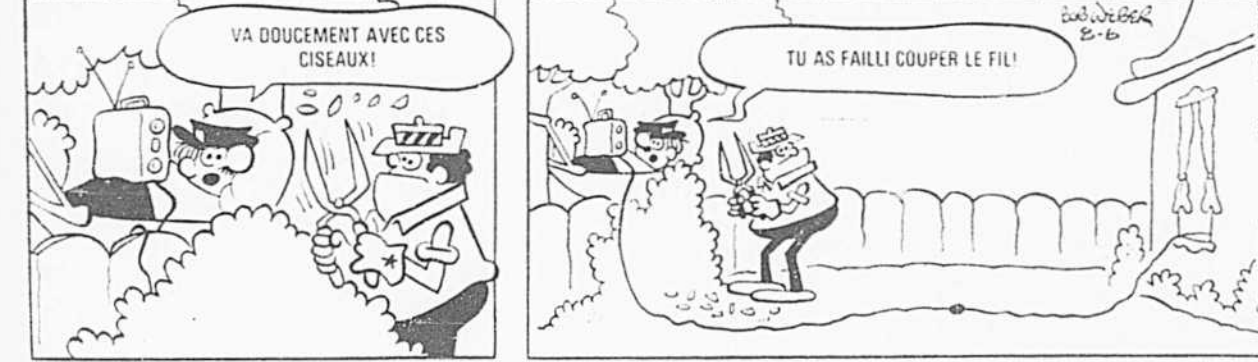
JULIETTE DE MON COEUR



LES NAUFRAGES



BOZO



CANDIDE PAR MENA



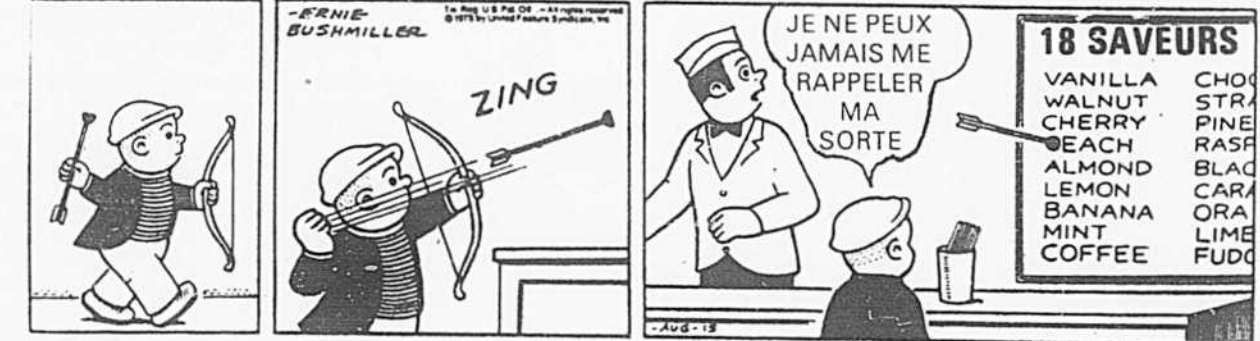
FERDINAND



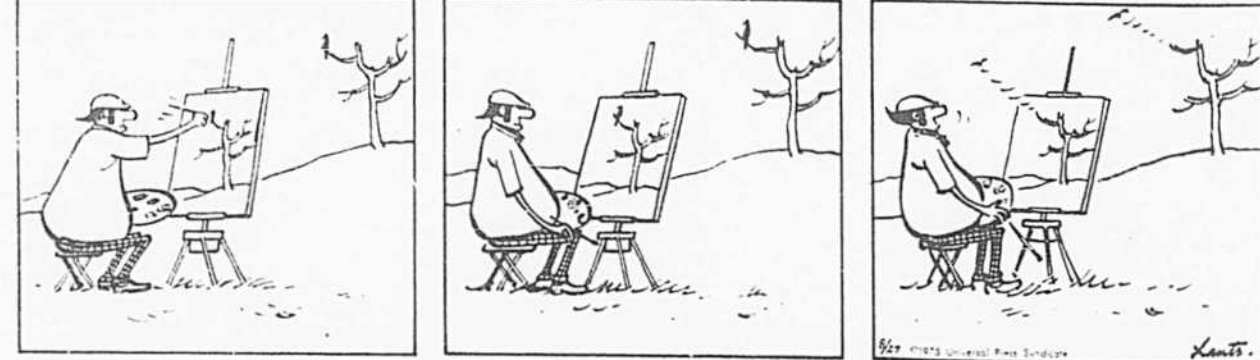
HAGAR DUNOR le VIKING



PHILOMÈNE



BASILE



FRANCIS



MUTT ET JEFF



MON ONCLE

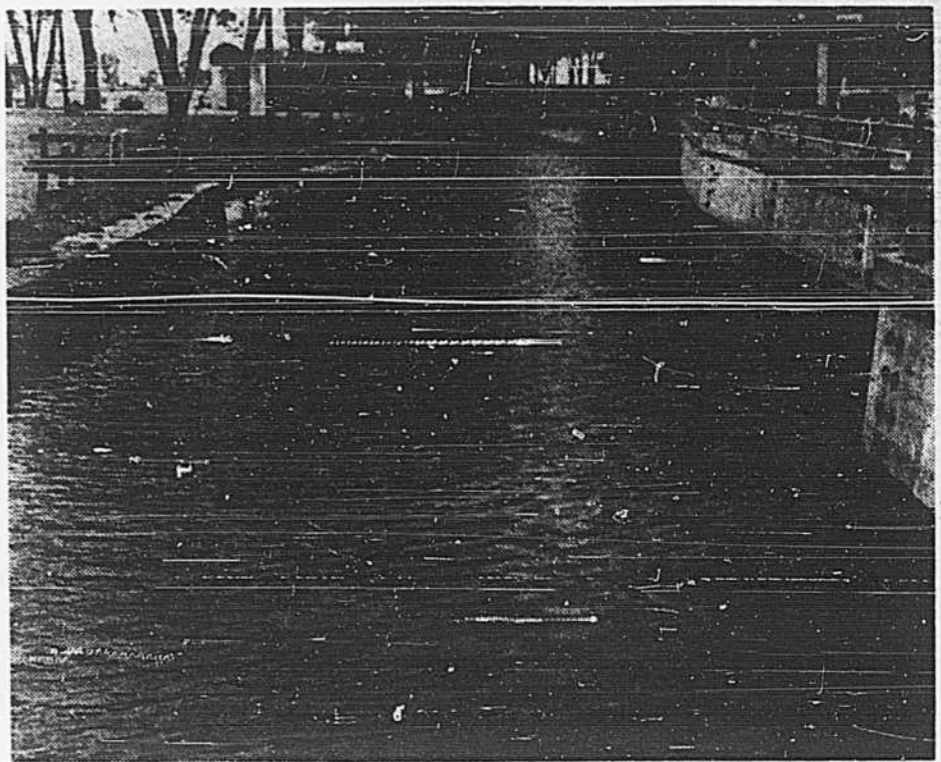


loisirs et récréation

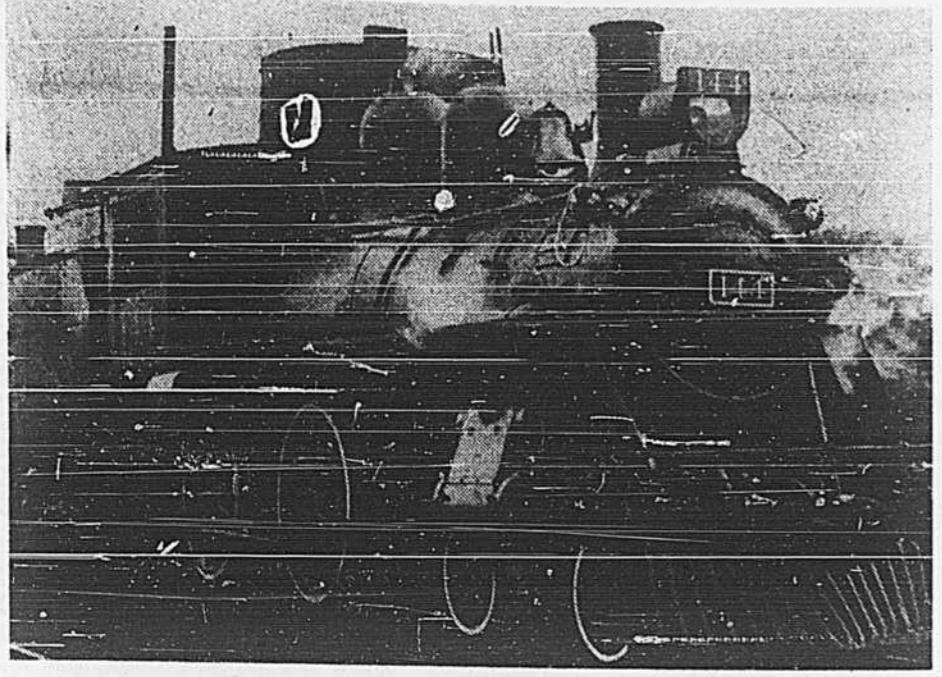
PAR DOLLARD MORIN

A Terre des Hommes

CE SOIR: — à 9 h, soirée de cinéma à la **Place des Nations**, avec "La tour infernale".
— à 8 h, sur la **Place de la Joie**, danse de l'Age d'Or, avec le Stage Band de St-Luc.
— Au **Kiosque international**: — à 6 h 30 et 7 h 30, Ballet folklorique de Mexico; — à 8 h 30, musique populaire et danse grecque.
— **A la Ronde**: — à 9 h et 11 h, au Jardin des Etoiles, spectacles avec le groupe "Octobre";
— à 5 h 30 et 9 h 30, spectacles d'acrobatie avec Bill Kormpates;
— à 7 h 30 et 8 h 30, Steel Band de Trinidad, au lac des Dauphins;
— à 10 h, grand feu d'artifice.
DEMAIN: — à 8 h 30, à la **Place des Nations**, spectacle de Kébec Spec avec "Super-tramp".



Cette imposante voie d'eau qu'est le canal Lachine sera embellie et améliorée, afin de servir dorénavant aux activités récréatives de plein air des citoyens du Grand Montréal. Dés maintenant, le canal est accessible dans sa partie centrale aux jeunes et moins jeunes désireux d'y faire du canot ou de la chaloupe. Il importe que ce magnifique effort de récupération du vieux canal, bientôt rajeuni, se continue avec une abondante participation de la population et le généreux appui des autorités compétentes!



Cette locomotive à vapeur, vieille de 88 ans, reviendra de Calgary pour participer à la Fête populaire de St-Henri; on pourra la visiter du 22 au 24 août, dans la cour du Pacifique Canadien, rue St-Antoine (en face de l'Imperial Tobacco). Construite en 1886 par le PO, à Montréal, la "no 144" a accumulé 73 ans de service dans les provinces des Prairies et des Maritimes, jusqu'en 1959, date de sa retraite. Après les festivités de St-Henri, la "144" retournera au Musée ferroviaire canadien de Delson, en banlieue de Montréal.

Saint-Henri est en fête

Pour la 3e année consécutive, le quartier de St-Henri se lance dans une grande Fête populaire, avec le généreux concours de plus d'une centaine de ses citoyens.
Du 17 au 22 août, Saint-Henri sera donc en fête!
Selon M. Jean-Noël Latreille, porte-parole du comité organisateur, "ces festivités sont l'aboutissement d'un effort collectif de tous les secteurs du quartier". Y ont activement participé des groupements de citoyens, des associations locales, des marchands, des entreprises privées, divers services municipaux.
On a aussi enregistré la précieuse collaboration de nombreux citoyens bénévoles, plusieurs paroisses, de services de Loisirs, de Caisse Populaires et autres organismes.
"Nous invitons tous nos concitoyens de Montréal à venir se récréer avec nous et constater que les gens de St-Henri savent bien recevoir!" de conclure M. Latreille avec une juste fierté.

La Fête de St-Henri s'ouvrira demain par la "journée familiale Optimiste", au parc Angrignon, dès 9 h du matin, avec différentes attractions.
A midi, il y aura dîner communautaire et spectacle. L'an dernier, cette journée avait attiré plus de 3.000 personnes.
Dans le même temps, des compétitions de natation se dérouleront à la piscine de plein air du parc Ignace Bourget. Pour St-Henri, ce sera "un dimanche pas comme les autres".
Le programme de la semaine comportera également:
— **Lundi 18 août:** (du lundi au vendredi), de 9 h 45 à 10 h 45 du matin, festival de cinéma pour enfants, à la polyvalente St-Henri; — à 17 h 45, simulannée d'échecs, au parc G.-Etienne-Cartier, rue Notre-Dame ouest; au même parc, à 8 h, concert de variétés Cambell, avec les frères Bessette, Marcel Martel et ses musiciens.
— **Mardi 19 août:** ouver-

petit mémo

"L'Araignée", troupe amateur de ballet-jazz contemporain, tiendra des auditions les 26 et 27 août, de 4 h de l'après-midi à 10h30 du soir, à l'auditorium du CEGEP Maisonneuve, 3800 est rue Sherbrooke. Pour renseignements et inscription, s'adresser à Louise Lapierre, directrice-fondatrice de la troupe (521-3450).
X X X
Lors de sa récente assemblée générale annuelle, le Conseil de L'Age d'Or de l'île de Montréal a élu son nouveau bureau d'administration. Celui-ci se compose de: Mme Rosario Richer, présidente, Mme Estelle Brissette et M. Robert Lahaie, vice-présidents, M. Laurent Couture, secrétaire, M. Théo Fafard, trésorier; Mme Yvonne Leboeuf, MM. René Leclerc et Jules Daoust, directeurs.
X X X
La section de Montréal de la Société des Ecrivains canadiens a réélu M. Edmond Robillard à sa présidence. Les autres administrateurs sont: Mme Louise Gareau-desBois, vice-présidente, M. René-A. Le Clère, secrétaire, et M. Alphonse Ouellet, trésorier. A noter que le siège social de la Société est maintenant installé au 418 av. Claremont (app. 32), à Montréal (481-4472).

Le canal Lachine revit sous le signe du loisir

C'est une réalité: le vieux canal Lachine, maintenant désaffecté, servira désormais à la récréation de plein air des citoyens du Grand Montréal!
En effet, dans le cadre de son projet expérimental "Canal-Loisir", le Service régional des Loisirs de Montréal lance une cordiale invitation à toutes les personnes, familles et groupes de citoyens intéressés à s'adonner à des activités récréatives et nautiques en plein Montréal.
Dès cette semaine et jusqu'au 6 septembre, le ministère fédéral des Travaux publics met à la disposition du public une partie du canal Lachine et de sa berge nord, sur une étendue de 3 milles, entre le pont de la Côte St-Paul et celui du boulevard Gauron, à Ville St-Pierre.
Il s'y trouve une piste pour pratiquer la bicyclette et la marche, sur l'ancien chemin de halage, ainsi que des tables de pique-nique.
Les gens ont accès à la piste par le chemin de la Côte St-Paul (près du Centre Gadbois) et par le boulevard Gauron, à Ville St-Pierre. De plus, un moniteur de cyclotourisme est à leur disposition, les mardi, mercredi et jeudi de 12h30 à 5h30; les samedi et dimanche de 11h du matin à 6h du soir.
En outre, des stages d'initiation au canotage sont offerts aux 16 ans et plus: les lundi, mardi et mercredi de 8h30 à 8h30 du soir; les jeudi et vendredi, pour les 11 à 16 ans, de 2h à 5h de l'après-midi. A ce sujet, les inscriptions sont prises par Diane Veilleux, au Centre Gadbois, 5485 ch. Côte St-Paul (872-2582).
Première phase
Ces faits ont été annoncés par le Service régional des Loisirs de Montréal, lors d'une conférence de nouvelles tenue cette semaine au Centre Gadbois.
Le nouveau président du S.L.M., M. René Boulay, a alors souligné que "ces activités constituent la première phase d'une mise en valeur du potentiel récréatif du canal Lachine et offrent aux Montréalais une occasion exceptionnelle de s'adonner à

des loisirs de plein air sur un merveilleux plan d'eau, au cœur de la ville".
Il est prévu que le canal Lachine pourra servir, à brève échéance, à différents sports nautiques, dont la chaloupe, le canot, le pédalo. On espère que le public pourra aussi bénéficier de randonnées en bateau-mouche, comme à Toronto et à Paris.
L'hiver prochain, on prévoit que le patinage y sera la principale activité. S'y ajouteront sûrement la raquette, le ski de randonnée et le pique-nique d'hiver.
Mandat accompli
Le printemps dernier, le conseil d'administration du Service régional des Loisirs de Montréal (organisme privé subventionné par Centrale-Montréal et le Haut-Commissariat) acceptait le mandat de la coordination dans la phase "recherche" du projet "Canal-Loisir".
Cette mission lui était alors confiée par le service de coordination du canal Lachine, que dirige M. Maurice Jobert, au sein du ministère fédéral des Travaux publics. L'objectif était de mettre au service du public, pour des fins récréatives, le canal Lachine, déjà désaffecté comme voie maritime depuis 1959, et ses abords.
Le SLM a servi de bougie d'allumage; il a bel et bien rempli son mandat de recherche-consultation et d'expérimentation d'activités récréatives sur cet important plan d'eau qu'est le canal Lachine. Le SLM l'avait d'ailleurs accepté, selon sa politique de promotion et de développement du plein air en milieu urbain, qu'il préconise depuis quelques années déjà.
Cette mission, le SLM l'a accomplie avec la précieuse collaboration du ministère des Travaux publics, du ministère d'Etat aux Affaires urbaines du Canada, du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports et du Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal.
Le SLM garde la conviction que le canal Lachine est un canal qui veut et va revivre avec la dynamique participation de la population!

"Les Gens de Mon Pays" s'en vont en Bulgarie

L'ensemble folklorique "Les Gens de Mon Pays" doit quitter Montréal demain pour se rendre à Sofia, où il sera l'hôte du gouvernement de Bulgarie jusqu'au 13 septembre.
Le groupe comptera 16 danseurs et danseuses, 3 musiciens et une costumière, sous la direction de M. Yves Moreau. Celui-ci est également le directeur artistique de la troupe, déjà connue à Montréal, depuis septembre 1972, sous le nom bulgare de "Na Lesa" (ou "Gens de Mon Pays").
Composé d'étudiants et de travailleurs, âgés de 18 à 25 ans, cet ensemble s'est donné pour mission de présenter une image authentique du Québec et de faire connaître les Balkans, par le biais des arts traditionnels, surtout par la musique, le chant et la danse folkloriques.
"Les Gens de Mon Pays" ont déjà donné de nombreux spectacles à travers le Québec et participé aux manifestations artistiques du pavillon de Bulgarie, à Terre des Hommes.
En Bulgarie, "Les Gens de Mon Pays" visiteront les différentes régions et donneront une émission d'une heure à la Radio-Télévision bulgare. Ils présenteront un programme varié de danses folkloriques du Québec et ils sauront sûrement épater le public bulgare en interprétant aussi des danses de ce pays qu'ils connaissent bien.
"Le point marquant du voyage, nous souligne M. Moreau, sera la participation de notre groupe au Festival international de folklore qui se déroulera du 23 août au 2 septembre, à Bourgas, sur la Mer Noire. Une quinzaine de pays y seront représentés; c'est la première fois qu'un groupe québécois et canadien prendra part à cet événement d'envergure."
M. Moreau ajoute que sa troupe rencontrera plusieurs groupements folkloriques de Bulgarie et organisera des soirées-échanges dans les villes et les villages qu'elle visitera.
A noter que ce voyage des "Gens de Mon Pays" est rendu possible grâce à la générosité du gouvernement de Bulgarie, par l'entremise de l'Office du tourisme bulgare à Montréal et de son directeur, M. Grigor Gjurov. Le groupe montréalais a également bénéficié de subventions venant du Conseil des arts de Montréal et du Secrétariat d'Etat à Ottawa.
Déjà, la troupe des "Gens de Mon Pays" a entrepris sa campagne de recrutement de danseurs, danseuses ou musiciens, pour la saison 1975-76; on prévoit qu'elle sera des plus actives.
Cette année, le groupe bénéficiera des services d'un nouveau directeur artistique dans le folklore québécois. Il s'agit de M. Guy Thomas, chercheur-folkloriste déjà bien connu à travers le Québec.
Les demandes d'inscription dans les cadres de ce groupe folklorique doivent être faites par écrit (avec nom, adresse, numéro de téléphone, expérience en folklore) et adressées à: Ensemble folklorique "Les Gens de Mon Pays", C. P. 73, Station Outremont, Montréal H2V 4M6 (273-6095 ou 729-9445).
Il importe de signaler que "Les Gens de Mon Pays" donneront un dernier spectacle au Pavillon de Bulgarie, à Terre des Hommes, ce soir même, à 5h 30 et à 7h. Bon voyage!

En bref...

Demain soir à 8h se tiendra le grand "Bal des Hôtes et des Hôtesse", au club Hélios, 1238 est rue Bélanger, pour les personnes "seules". Renseignements: 276-6077.
X X X
La Chambre de commerce Richmond-Melbourne nous fait connaître les gagnants de son récent tirage. Ce sont: M. Claude Daigneault, de Beaulieu (1er prix: une voiture Montego); et M. Michel Guilbault, de Drummondville (2e prix: une motocyclette). A noter qu'à Richmond, la Chambre de commerce a aménagé son kiosque d'information touristique dans un ancien wagon de queue du chemin de fer CN.

comment jouer au "GO"

Cette semaine, nous allons continuer à expliquer quelques éléments de stratégie.
Si vous avez déjà joué quelques parties, vous avez sans doute remarqué que plusieurs coups, dans le jeu de Go, exigent une réponse. En principe, vous n'êtes jamais obligé de répondre. Mais, en pratique, il arrive souvent que répondre à un coup de l'adversaire soit le meilleur coup possible.
Dans ces cas-là, il est alors préférable de répondre au coup de l'adversaire même si ce dernier garde l'initiative. Ce principe de garder l'initiative lorsque c'est possible est très important dans le jeu de Go, particulièrement dans les fins de partie. Un coup qui permet de garder l'initiative s'appelle "sente" alors qu'un coup qui ne force pas de réponse et qui fait donc perdre l'initiative s'appelle "gote". Il est nécessaire de réaliser l'importance du "sente" pour devenir un bon joueur.
Ainsi, lorsque la partie est assez avancée, il devient important de découvrir et de jouer tous les coups qui forcent l'adversaire à répondre à la condition, bien sûr, que ces coups vous apportent quelque gain. Ainsi gagner un point avec "sente" est un meilleur coup que gagner dix ou quinze points avec "gote". La raison est la suivante. Tant et aussi longtemps que vous gagnez un ou plusieurs points avec "sente" vous gardez l'initiative. Aussi, après tous ces gains, vous pouvez toujours aller

FIGURE A

FIGURE B

Voici maintenant quelques exemples de sente. Dans la figure A, si les noirs négligent de répondre au coup 1 des blancs et ne jouent pas le coup 2, alors ils perdront toutes leurs pierres. En effet après le coup 1 (D1), les

FIGURE C

Regardez dans la figure B où on presume que le coup 4 des noirs a été joué; ailleurs. Le coup 5 des blancs ne laisse plus aucune chance aux noirs comme on peut le voir. Si les noirs jouent le coup 6 plutôt à 7 (B2), les blancs jouent alors leur coup 7 à 6 et capturent ainsi une seule pierre (plutôt que trois). Mais les noirs ne peuvent pas faire deux trous séparés par la suite et perdent donc toutes leurs pierres de toute façon.

FIGURE D

Dans la figure C vous avez un deuxième exemple de sente. Après que les blancs ont joué le coup 1 (F2), si les noirs négligent de jouer le coup 2 et le coup 4 ils perdent toutes leurs pierres. S'ils négligent de jouer le coup 6, le tout se termine par un ko. En effet si les noirs jouent 6 ailleurs, les blancs jouent C1 et les noirs doivent alors jouer 6 (C2) pour débiter un ko. S'ils jouent plutôt D2 pour défendre la pierre jouée en D1, les blancs jouent alors B1 et les noirs ne pourront plus avoir deux trous séparés. Comme ce ko est un gros risque pour les noirs, il est probable qu'ils vont répondre au coup 5 en jouant 6. Les blancs ont alors obtenu beaucoup de gain sans perdre l'initiative.

vu de Québec

La vigilance du fisc s'étend à la Baie James

par Rhéal BERCIER

Rien n'échappe au fisc. Même pas la Baie James.

Le ministère québécois du Revenu surveille la situation de près, même à une distance de 1.000 milles.

En effet, Québec veille au grain et voit à ce que toutes les entreprises et tous les individus contribuent au Trésor provincial.

Lorsque des sommes importantes sont injectées dans des projets comme la Baie James et les Jeux olympiques, le gouvernement surveille et contrôle la situation afin que les lois fiscales soient respectées.

Ainsi, par exemple, il faut que la taxe sur les matériaux, l'achat, la location d'équipement et le carburant soit perçue. Il faut également voir à ce que les entreprises qui obtiennent des contrats ou des sous-traités paient leur quote-part d'impôt.

Il en est de même pour les particuliers. Il faut absolument qu'ils paient leur impôt et que ces sommes soient déduites à la source.

Le ministère voit donc à rappeler à tous et chacun leurs obligations fiscales.

On n'a déploré aucun manquement à cette règle jusqu'à maintenant. "Mais, a précisé à LA PRESSE un porte-parole du ministère du Revenu, les gens qui se sentent surveillés sont honnêtes."

Les richesses

Il est sérieusement question dans la Vieille capitale que M. Yvon Tremblay, actuel président et directeur général de l'Office de planification et de développement du Québec (OFDQ), accède au poste de sous-ministre des Richesses naturelles.

M. Jean-Guy Fredette occupait cette dernière fonction avant de retourner auprès de l'entreprise privée, plus particulièrement au sein de la société Montreal Engineering.

Cette nomination précéderait certains changements qui seront effectués au sein de ce ministère. Le nouveau ministre, M. Jean Cournoyer, veut s'entourer d'une équipe de travail multidisciplinaire tout en comptant sur le concours d'experts évoluant dans des secteurs spécifiques.

Ces changements visent à court et moyen termes à redorer l'image de ce ministère et lui donner la compétence et le prestige voulus pour atteindre un autre objectif: favoriser l'exploitation et l'utilisation des richesses naturelles du Québec au bénéfice des Québécois.

Telle est sa vocation et telle est aussi sa raison d'être. C'est l'objectif que les législateurs ont confié à ce ministère en 1961.

M. Tremblay est diplômé en philosophie et en relations industrielles ainsi qu'en administration publique.

La coopération

Valorisation du rôle des députés ou véritable intention gouvernementale?

Le chef du gouvernement, en effet, confie maintenant certains dossiers spécifiques à ses députés. Citons, en guise d'exemple, que M. Gilles Massé doit préparer la mise sur pied du Tribunal de l'énergie, organisme de surveillance des prix que le gouvernement se propose de créer en 1976. M. Robert Malouin, lui, représente le gouvernement auprès du Comité organisateur des jeux olympiques (COJO).

Québec voudrait maintenant donner suite au "Rapport Parenteau" sur le rôle de la coopération au Québec et M. Irène Bonnier, qui est député de Taschereau, devrait se voir confier d'importantes missions dans cet important secteur d'activité par le ministre des Consommateurs, Coopération et Institutions financières, Mme Lise Bacon.

M. Bonnier est un fervent défenseur de la coopération. Il jouit de beaucoup de respect auprès de ce milieu. Il y a consacré une bonne partie de sa vie.

Ainsi donc, le désir du gouvernement d'accorder une attention particulière à l'expansion des coopératives ne serait plus un vœu pieu.

Le gel du prix du mazout a surpris les raffineurs

par Robert POULIOT

C'est en plein désarroi que l'industrie québécoise du raffinage a décidé hier de prolonger le gel du prix de l'huile de chauffage jusqu'au 1er septembre.

Outre les dirigeants d'Esso Imperial et de Shell, aucun administrateur d'entreprise pétrolière n'avait été informé jeudi soir par le gouvernement québécois d'une prolongation du gel des prix de l'huile à poêle ("stove oil" ou huile no 1) et de l'huile de chauffage régulière (pour les réservoirs de 200 gallons ou plus) sur le marché résidentiel.

La confusion était telle jusqu'en début d'après-midi que la plupart des plus gros distributeurs ignoraient encore les directives de Québec.

Tandis que Shell annonçait au milieu de l'après-midi que le prix de l'huile à poêle (pour les réservoirs de 35 à 45 gallons), de l'huile régulière

et du kérosène serait gelé d'un bout à l'autre du pays pendant encore 15 jours, Esso décrétait un gel dans la seule région du Québec sur les mêmes produits.

Pour sa part, Gulf a décidé d'ignorer les pressions du gouvernement Bourassa en majorant immédiatement le prix de tous ses produits, bien qu'un porte-parole ait affirmé à LA PRESSE que "la compagnie est prête à réviser sa position pour protéger sa part du marché". Aucune décision ne serait prise toutefois avant lundi.

Chez Petrofina, le vice-président à la mise en marché, M. Roland Redding, a annoncé que seuls les prix de l'huile à poêle et de l'huile de chauffage régulière seront gelés d'ici la fin d'août en Ontario, au Québec et dans les provinces de l'Atlantique.

BP Canada, qui avait déjà annoncé la hausse de prix de tous ses produits, a fait savoir hier que l'entre-

prise examinait la possibilité de geler le prix de l'huile de chauffage régulière seulement. Chez Texaco, aucune décision n'avait été prise hier mais on s'attend à un gel partiel à compter de lundi. Chez Golden Eagle, aucun dirigeant n'a pu être joint mais LA PRESSE a appris que la société s'appretait à geler le prix de l'huile de chauffage.

"Geler le prix de certains produits au Québec, sur une base volontaire et ne pas en faire autant ailleurs au Canada aurait été discriminatoire", d'expliquer M. Redding, de Petrofina.

Gel peu profitable

Sur le marché du détail, les distributeurs ne se font guère d'illusion sur les bénéfices que pourra retirer le consommateur de ce gel de prix.

Pendant l'été, les quelque 1.000 marchands d'huile au Québec remettent gé-

néralement leurs camions et réduisent au minimum leurs livraisons aux résidences.

Plusieurs craignent donc qu'après 45 jours de gel, la dernière initiative du gouvernement québécois n'éveille subitement l'intérêt des consommateurs et n'entraîne un déluge d'appels téléphoniques d'ici la fin de mois d'août.

"La plupart des marchands d'huile qui comptent 4.000 clients ou plus, signale le porte-parole d'un grossiste montréalais, ont recours à un système de livraison automatique. Tous les jours, on calcule la température et on évalue la consommation de la clientèle. Ce procédé élimine les appels inutiles, réduit le coût des livraisons et assure un service continu aux abonnés, sans que ceux-ci n'aient à se soucier de leur ravitaillement."

Or, durant la saison chaude, ce système n'est pas en vigueur, non seulement parce que le calcul de la con-

sommation se fait à chaque degré au-dessus de 65° Fahrenheit (18° Celsius), mais aussi parce que la plupart des marchands tendent à maintenir les réservoirs de leurs clients à la moitié ou aux trois quarts pleins pour éviter la condensation et la rouille.

"Si les gens nous appellent au cours des prochains jours, nous devons leur rappeler ce système en leur indiquant qu'il serait trop onéreux de répondre à chaque commande pour épargner \$10 à \$15", affirme un autre distributeur au détail.

Le gel du prix de l'huile de chauffage, pour peu qu'il serve, s'adresse exclusivement au marché domestique, ont souligné hier la plupart des raffineurs de Montréal. Le commerce, les manufactures et les institutions, en meilleure posture pour stocker, devront payer en moyenne 5 cents le gallon plus cher pour tous leurs produits pétroliers.

La reprise des ventes au détail signale un retour à l'expansion

par Jean POULAIN

L'exceptionnelle expansion des ventes au détail, qui ont gagné dix pour cent au deuxième trimestre par rapport aux trois premiers mois de l'année — soit un rythme annuel de 40 p.c. — est un signe certain du retour à la santé de l'économie canadienne et de la reprise de l'expansion.

Cette amélioration subite en un trimestre fait suite à trois trimestres de stagnation totale des ventes en valeur nominale, donc à une baisse réelle en volume.

Selon le tableau ci-joint rendu public par Statistique Canada et qui s'appuie sur un échantillon de 5.500 entreprises, les ventes au détail réalisées par ces firmes sont passées de \$7.673 millions au 2e trimestre 1974 à \$7.852 millions au premier trimestre 1975 et à \$8.628 millions au deuxième trimestre 1975.

Dégonflement des stocks

Toutefois, même si les chiffres indiquent également une hausse très sensible des ventes des industries manufacturières, une bonne partie provient de l'écoulement de stocks largement excédentaires.

Il en ressort d'une part que cette amélioration dans les ventes ne se traduira pas par un accroissement parallèle de la production, donc du PNB (Produit national brut), du deuxième trimestre, mais que par contre ce retour à un niveau plus normal des stocks des usines va réactiver la production, améliorer le rendement et au moins stabiliser le chômage.

(Statistique Canada a annoncé hier

Une usine Volkswagen à Cuba

Reuter — Le gouvernement cubain a entamé des négociations avec la firme Volkswagen sur la possibilité de construire une usine de montage à Cuba.

Un porte-parole de Volkswagen s'est borné à préciser que les négociations se déroulent à Cuba. La firme fournit depuis quelques années des voitures à Cuba par l'entremise de son usine de montage à Mexico.

Cuba et la République fédérale allemande ont renoué les relations diplomatiques en avril dernier.

que la production des industries manufacturières a baissé de 0.40% au 2e trimestre.)

La résorption des stocks, qui a fait du deuxième trimestre celui du retour à la santé, et l'amélioration de la performance des entreprises se sont concrétisées par une très rapide et très nette progression des bénéfices entre le premier et le deuxième trimestre de cette année.

Les manufacturiers gagnent 30 pour cent

Le tableau ci-joint montre en effet que les bénéfices des entreprises manufacturières sont passés en un trimestre de \$949 millions à \$1.233 millions, soit une amélioration de 29.90 pour cent.

Pour l'ensemble global des secteurs, la progression moyenne est de 17 p.c.

Pratiquement, tous les genres d'activité ont bénéficié d'une performance meilleure, à l'exception notable des ventes au détail, dont les bénéfices ont reculé de 24.50 p.c. par rapport aux trois premiers mois de l'année.

Malgré ce retour à la santé, l'économie n'a pu encore récupérer les mauvais résultats qu'elle avait connus depuis un an. C'est en effet le premier trimestre 1974 qui marque la dernière période d'expansion économique réelle (hausse de 1.4 p.c. en 3 mois, soit un rythme annuel de 5.6 p.c. en volume du PNB).

Ensuite, les deuxième, troisième et quatrième trimestres de 1974 ont connu une croissance nulle, le PNB, en dollars constants, restant inchangé.

Puis vint le premier trimestre de cette année où le Canada fit l'expérience d'un recul sensible d'activité avec une baisse de 1.4 p.c. (ou 5.6 p.c. sur base annuelle) du PNB.

La chute du premier trimestre a donc été en partie compensée par la reprise "commerciale" du second trimestre.

C'est l'industrie manufacturière qui a été la principale bénéficiaire de l'amélioration de l'économie, ses ventes ayant gagné \$2.7 milliards sur le total de \$4.7 milliards, ce dernier chiffre comprenant également des gains de \$1.6 milliard pour les commerces de gros et de détail dont les ventes représentent celles des entreprises manufacturières.

Une reprise encore timide

Les secteurs dont la reprise a été la plus sensible au niveau de l'industrie manufacturière sont: les métaux non métalliques (+51 p.c.); le bois (+30 p.c.); les produits chimiques (+20 p.c.); la machinerie (+21 p.c.);

et l'équipement de transport (+20 p.c.).

Même si les ventes ont fortement augmenté entre le 2e et le 1er trimestre de cette année, le bénéfice des entreprises rattrape leur volume réel réalisé lors du 2e trimestre de 1974.

En effet, les ventes des entreprises manufacturières par exemple ont gagné, en dollars courants, 8.70 p.c. alors que l'indice officiel des prix de ventes dans l'industrie manufacturière a augmenté en un an de 14 p.c.: le volume des marchandises vendues a donc été inférieur.

Cette baisse des ventes d'une année sur l'autre explique pourquoi, même avec la remontée du deuxième trimestre de cette année, le bénéfice des entreprises est moins élevé.

Le tableau ci-joint sur l'évolution des bénéfices montre que si dans la première colonne les gains sont partagés par tous les secteurs d'activité sauf les ventes au détail et l'entreposage, la situation est inversée dans la deuxième colonne, qui n'enregistre que des baisses du niveau des bénéfices.

L'on constate aussi que la situation aux Etats-Unis a suivi le même scénario, plus accusé encore: les entreprises manufacturières, dont les bénéfices ont gagné 22 p.c. au deuxième trimestre par rapport au premier (1975), ont encore fait 22 p.c. moins de profits qu'il y a un an; c'est surtout la crise dans l'industrie automobile américaine qui a accentué le mouvement.

Que ce soit aux Etats-Unis ou au

Canada, un aspect sain de la progression des bénéfices est le fait qu'ils ne sont pas seulement des gains comptables comme ce fut le cas l'an dernier.

Par suite de l'inflation et de l'énorme accroissement des stocks des usines, leur comptabilisation amenait un bénéfice sur papier qui ne correspondait pas nécessairement à ce que serait la réalité ultérieure.

L'aspect encourageant de la performance du deuxième trimestre est le réveil des achats des consommateurs et le retour des stocks à un niveau plus normal: ces deux facteurs devraient agir sur la production du troisième trimestre et se traduire par une amélioration de productivité et une nouvelle hausse des bénéfices.

Performance des entreprises canadiennes au 2e trimestre 1975

(en millions de dollars)

SECTEURS D'ACTIVITÉ	VENTES			BÉNÉFICES NETS		
	2e tr. 75	1er tr. 75	2e tr. 74	2e tr. 75	1er tr. 75	2e tr. 74
ENSEMBLE DES 5.500 ENTREPRISES	51.355	46.656	46.749	2.263	1.934	2.611
ENSEMBLE DE L'EXTRACTION MINIÈRE	2.904	2.809	3.110	416	407	544
Mines de métaux	1.355	1.169	1.574	150	133	266
Combustibles minéraux	1.109	1.167	1.100	221	219	217
Autres mines	440	473	436	45	55	61
ENSEMBLE DES FIRMES MANUFACTURIÈRES	25.331	22.607	23.324	1.233	949	1.384
Aliments et boissons	4.274	3.921	3.714	116	71	100
Caoutchouc	392	338	338	17	17	13
Textile	1.356	1.197	1.461	17	13	62
Bois	980	744	936	43	16	62
Papier et dérivés	2.015	1.985	2.047	132	128	186
Imprimerie, publications et dérivés	714	676	650	47	37	41
Métallurgie primaire	1.602	1.502	1.591	105	96	133
Produits métalliques	1.498	1.386	1.402	67	55	75
Machinerie	1.348	1.109	1.090	75	65	60
Équipement de transport	3.856	3.223	3.435	88	46	139
Produits électriques	1.421	1.253	1.324	86	60	67
Produits minéraux non métalliques	878	579	736	63	2	54
Produits pétroliers et charbon	2.332	2.431	2.238	190	195	217
Produits chimiques	1.760	1.474	1.493	134	109	130
Autres manufacturiers	905	869	869	53	39	45
Transport	1.924	1.772	1.715	117	40	123
Entreposage	635	426	282	5	9	12
Communications	604	573	529	68	60	75
Services publics (électricité, eau, gaz)	382	516	309	36	72	36
Commerce de gros	9.209	8.429	8.304	187	173	231
Commerce de détail	8.628	7.852	7.673	111	147	115
Services sociaux: culturels, commerc. et personnels	1.738	1.670	1.508	90	77	91

Source: Statistique Canada

RENDEMENT DES ENTREPRISES CANADIENNES

(Rapport: bénéfices/Ventes)

	2e tr. 75	1er tr. 75	4e tr. 74	3e tr. 74	2e tr. 74
	Ensemble des 5.500 entreprises	4.41	4.15	4.50	4.93
Ensemble de l'extraction minière	14.33	14.49	13.79	15.83	17.49
Ensemble des firmes manufacturières	4.87	4.20	4.78	5.25	5.93
Transport	6.08	2.26	7.24	4.86	7.17
Entreposage	0.79	2.11	2.99	5.18	4.26
Communications	11.26	10.47	11.88	12.99	14.18
Services publics (électr., gaz, eau)	9.42	13.43	9.76	2.38	11.65
Commerce de gros	2.03	3.19	2.35	2.76	2.78
Commerce de détail	1.29	1.92	1.78	1.62	1.50
Services sociaux	5.18	4.61	3.75	4.28	6.03

L'ÉVOLUTION DES BÉNÉFICES

	2e trimestre 75 par rapport au 1er trim. 75	2e trimestre 75 par rapport au 2e trim. 74
	Ensemble des secteurs	+ 17 p.c.
Secteur des mines	+ 2.2 p.c.	- 23.5 p.c.
Entrepr. manufacturières	+ 29.9 p.c.	- 10.9 p.c.
Transport	+ 192.5 p.c.	- 4.9 p.c.
Entreposage	- 44.4 p.c.	- 58.3 p.c.
Communications	+ 13.3 p.c.	- 9.2 p.c.
Serv. pub. (eau, gaz, élec)	- 50.0 p.c.	0.0 p.c.
Commerce de gros	+ 8.1 p.c.	- 19.0 p.c.
Commerce de détail	- 24.5 p.c.	- 3.5 p.c.
ÉTATS-UNIS		
Ensemble des secteurs	+ 20.0 p.c.	- 17.0 p.c.
Entrepr. manufacturières	+ 22.0 p.c.	- 22.0 p.c.

Sources: Statistique Canada et First National City Bank de New York.

Marc Carrière vend Dupuis Frères

par Laurier CLOUTIER

Un groupe d'hommes d'affaires du Québec vient de prendre le contrôle de Dupuis Frères Ltée, le magasin à rayons bien connu de l'est de Montréal.

La société de gestion Sogena Inc. contrôlée par M. Marc Carrière a en effet vendu 270.000 de ses 286.500 actions classe "B" votantes de Dupuis, mettant ainsi dans les mains des nouveaux propriétaires 90 pour cent des titres votants émis.

La compagnie n'a pas révélé le montant de la transaction mais a déclaré qu'elle avait réalisé un placement privé de \$4.5 millions constitué d'obligations et de billets.

Le directeur général de Dupuis, M. Jean-Guy Judd, a précisé que le placement privé comprenait \$1 million de billets et l'émission de \$3.5 millions d'obligations annoncée en juin dernier accordant un taux d'intérêt de 11,5 pour cent et arrivant à échéance le premier juin 1980.

Cette émission d'une durée de cinq ans a permis de rembourser des obligations de \$3.3 millions échues le premier juin dernier.

C'est M. Edmond Frenette, de la Librairie Beauchemin Ltée, qui prendra la présidence de Dupuis Frères. M. Jean-Guy Trudel occupera le poste de vice-président et trésorier alors qu'il assumait jusqu'ici celui de vice-président aux finances et de contrôleur.

M. Jean-Guy Judd continuera d'assumer ses fonctions de directeur général de Dupuis Frères. Mme Jeannette Ferras se chargera du poste de secrétaire.

Le conseil d'administration com-

prendra également MM. Ernest G. Ayers, de la famille du même nom à Lachute, Guy Beaudin, président du

Fonds FIC, Marc Bourgie, des salons funéraires Urgel Bourgie, Réjean Gagné, de la compagnie de location

d'équipement lourd RNG, et François Pilon de l'ex-Café St-Jacques. Comme LA PRESSE le révélait le

jeudi 12 juin dernier, c'est la crise financière que traverse cette année le magasin à rayons de l'est de la rue Ste-Catherine qui a provoqué le changement de propriétaires chez Dupuis.

Les pertes

Présidée et contrôlée jusqu'ici par M. Marc Carrière par l'intermédiaire de Sogena Inc., Dupuis devait en effet rembourser cette année environ \$6.5 millions alors qu'elle enregistre des pertes depuis 1971. Les prêteurs ont alors suggéré un changement de direction.

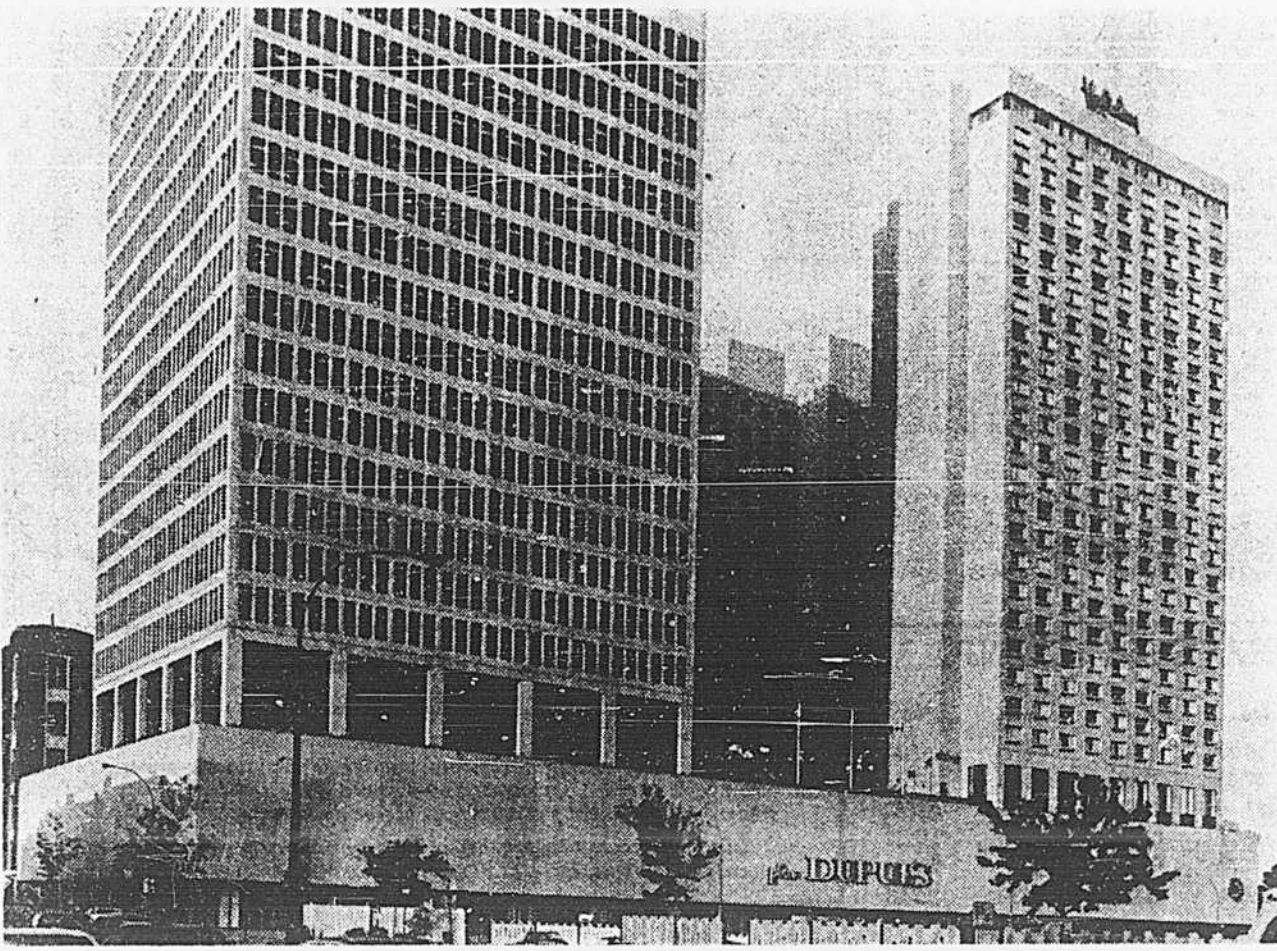
La société de gestion Sogena Inc. a demandé il y a quelques semaines de retirer ses actions de la cote de la Bourse.

Sogena n'a pas fourni de raisons de cette décision. Mais il suffit de consulter la liste des actionnaires pour comprendre pourquoi il était devenu superflu de maintenir l'inscription de Sogena en Bourse.

Un groupe fort restreint détient en effet la majorité des actions de Sogena.

D'abord, le président Marc Carrière contrôle (relevé de mai dernier) environ 325.000 des 800.000 actions ordinaires émises, soit en son propre nom, soit par sa famille, soit par l'intermédiaire des Placements M. C. Inc.

Les autres actionnaires importants comprennent les compagnies Moneux & Co. (121.900 actions), Summit & Co. (50.000 actions) et La Prévoyance (10.000 actions) de même que M. Arthur Simard (48.500 actions) et M. Jean-Louis Lévesque qui détient 15.000 titres en son nom alors que la Fondation Jean-Louis Lévesque possède 25.000 actions.



performances

Excédent de \$1.2 milliard de la balance américaine

La balance des paiements américaine, calculée sur la base de la balance des liquidités, a enregistré un excédent de \$1.2 milliard au deuxième trimestre de cette année, ce qui représente néanmoins un tassement par rapport aux résultats du premier trimestre qui avaient montré un excédent de \$2.9 milliards, a annoncé le département américain du Commerce.

Calculée sur la base des transactions sur les réserves officielles, la balance des paiements américaine montre alors un déficit de \$1.6 milliard, ce qui constitue une amélioration par rapport au déficit de \$3.3 milliards enregistré au premier trimestre.

Ces deux modes de calculs sont utilisés par le gouvernement américain pour mesurer les échanges financiers, mais ils sont en partie faussés par les fluctuations du dollar.

LA BANQUE centrale du Danemark a annoncé, hier, une réduction du taux d'escompte qui passe de 8 à 7,5 pour cent.

Cette réduction sera appliquée à la réouverture de la banque, lundi.

Le taux avait été fixé à 8 pour cent en avril dernier. L'Allemagne de l'Ouest et les Pays-Bas ont réduit jeudi d'un demi pour cent leur taux d'escompte.

POUR la quatrième fois cette semaine, LA BANQUE NATIONALE SUISSE est intervenue hier sur le marché des changes de Zurich pour soutenir le dollar, a indiqué un porte-parole.

Cette intervention a été rendue nécessaire par le fort recul de toutes les monnaies face au franc suisse constaté dans la matinée. L'intervention a porté, selon le porte-parole, sur des montants pas modérés, mais pas massifs qu'il s'est cependant refusé à chiffrer avec précision.

Nous pensons, a dit le porte-parole que notre intervention a réussi, puisqu'elle a permis de limiter la baisse du mark.

L'INFLATION a atteint un taux annuel record de 26,3 pour cent en Grande-Bretagne, en juillet, contre 21,1 pour cent en juin et 25 pour cent en mai, a-t-on annoncé officiellement, hier, à Londres.

Toutefois, son escalade tend à se ralentir. Par rapport à juin, la hausse du coût de la vie n'a été que de un pour cent, la plus faible progression mensuelle depuis août 1974, alors que les mois précédents elle avait été de 1,9 pour cent en juin, 4,2 pour cent en mai, 3,9 pour cent en avril, 2 pour cent en mars, 1,7 pour cent en février. On espère donc que le taux d'inflation amorcera bientôt une descente bien que le renversement de la tendance doive être entravé par les majorations draconiennes de tarifs qui doivent être appliquées prochainement dans le secteur public gaz, chemins de fer, P et T notamment pour remédier au déficit massif des industries nationales.

INTERNATIONAL MINERALS AND CHEMICAL CORPORATION (CANADA) LTD, a annoncé jeudi la découverte d'un gisement de roches phosphatées dans le canton de Cargill dans le nord de l'Ontario, environ 23 milles au sud-ouest de Kapuskasing et à environ 400 milles au nord-ouest de Toronto.

"On considère les possibilités de cette découverte comme favorables, mais l'on n'a pas encore suffisamment de données pour déterminer le tonnage, la qualité ou la praticabilité de l'extraction," a déclaré M. Mervyn A. Upham, président du conseil d'administration d'IMC-CANADA.

Le gisement renferme une apatite minérale à l'intérieur d'un complexe carbonatite-alcalique. L'apatite est une source de phosphate, matière première d'engrais et d'aliments pour les animaux.

Pour aider les pays pauvres

Inciter les investisseurs par des allègements fiscaux

L'économie qui s'écrit

par Jean POULAIN

Il faudra bien arriver à un accord limitant les avantages que les pays développés donnent aux entreprises qui investissent dans leur économie; car les pays les plus pauvres n'ont pas les moyens, sans aggraver encore les inégalités, d'en accorder l'équivalent; et la tendance de l'investissement à

se diriger vers les plus riches en est encore renforcée.

Ce serait au contraire une intelligente politique d'aide au développement que de définir les critères suivant lesquels les plus développés accorderaient des concessions fiscales à leurs propres entreprises pour encourager les investissements nécessaires dans le monde sous-développé.

Telle est l'une des nombreuses suggestions pratiques offertes par Pierre Uri dans son livre: **Développement sans dépendance**, qui s'attaque au problème des pays pauvres.

Aide automatique

Allant plus loin dans sa suggestion l'auteur avance qu'on pourrait même envisager une sorte d'aide automatique. Supposons que les principaux pays industrialisés optent pour le système de l'imposition immédiate des profits mondiaux sous déduction des impôts payés ailleurs. Il n'en coûterait pas plus aux entreprises de verser leurs impôts de préférence aux pays sous-développés où elles installent leurs activités.

Pour autant que les entreprises disposent d'une certaine flexibilité quant aux lieux où elles font apparaître leurs profits, elles seraient incitées à jouer les contribuables volontaires dans les pays en développement, sans que leurs charges en soient accrues.

Pour réaliser cette formule il faudrait une réforme internationale de la fiscalité.

Cette réforme permettrait d'éliminer aussi les distorsions qui naissent dans les prix entre les relations des affiliés internationaux d'un groupe.

La taxation actuelle des gains extérieurs différée jusqu'au rapatriement, laisse subsister une concurrence désastreuse entre pays sous-développés pour attirer les grandes entreprises par des concessions fiscales.

Il résulte de ces pratiques que les havres fiscaux prolifèrent, c'est-à-dire des centres où l'imposition des bénéfices est nulle ou purement nominale.

Ces paradis fiscaux où beaucoup de sociétés multinationales établissent des holdings qui gouvernent l'ensemble de leurs activités étrangères, constituent, selon Pierre Uri une des facilités les plus douteuses dans la concurrence.

La courte échelle

Jusqu'ici les gouvernements n'ont rien trouvé de mieux que de permettre à leurs propres entreprises d'y recourir, sous le prétexte de ne pas les défavoriser à l'égard de celles d'autres pays. Ainsi, tranche l'auteur, les Etats se font la courte échelle. "Il faut renverser cette tendance".

Il va de soi, ajoute-t-il que tant que ces paradis existeront chaque entreprise se sent tenue d'en tirer parti sans quoi ses actionnaires se demanderaient pourquoi elle n'en fait pas autant que d'autres, dont les bénéfices se trouvent accrues.

La solution pour éliminer ces havres fiscaux serait l'imposition immédiate des profits à l'échelle mondiale. Moins les sociétés paieraient au Liechtenstein ou aux Bahamas, plus elles seraient immédiatement redevables à Washington ou à Londres.

Trois sortes de contradictions

Le second problème des pays en voie de développement, qu'ils partagent cette fois avec des pays industrialisés, est celui des entreprises multinationales qui, selon Uri met en évidence trois sortes de contradictions.

La première en importance est le paradoxe entre l'internationalisation des affaires et le compartimentage dans l'action des gouvernements nationaux. Pays développés ou non, sous cet aspect, sont logés à la même enseigne.

C'est d'abord au niveau des taux d'impôt qui varient selon les pays et créent des distorsions tout en amenant des transferts de fonds considérables qui rend moins efficace le seul outil des gouvernements: celui de leur politique monétaire.

La deuxième contradiction est le besoin des différents pays de ces sortes

n'ont aucune capacité d'accueil. C'est donc une singulière erreur, fait-il remarquer que de croire au moment où les aides publiques vont décroissant que, à l'intérieur d'un même pays, prendre la relève. Autant supposer que, à l'intérieur d'un même pays, fut-il développé, les investissements iront eux-mêmes combler les lacunes des régions en retard ou en déclin. Cette affirmation s'illustre bien par l'inégalité économique des diverses provinces canadiennes.

"Pour les pays les plus pauvres, on ne le répète jamais assez, l'investissement privé et les sociétés multinationales ne peuvent rien".

Un autre point cher à l'auteur est qu'il est surprenant, choquant même et finalement déplorable que de plus grandes responsabilités n'aient pas été confiées aux pays en développement pour la répartition entre eux de l'aide des pays industrialisés. Quand les Etats-Unis se lancèrent dans le Plan Marshall, ils prirent la décision hautement politique de confier à l'Europe le soin de distribuer les fonds entre les pays qui la composaient. Ils déclinèrent de la sorte le commencement de l'union, surtout ils haussaient ceux qui recevaient l'aide vers une égalité avec ceux qui la donnaient (les USA).

Instabilités

Enfin un aspect important d'un redressement à effectuer pour aider les pays sous-développés: les Etats-Unis se sont constamment opposés à tous les accords de stabilisation des prix des matières premières, sans doute considérant que des matières premières bon marché étaient essentielles pour leur niveau de vie et leur croissance. Or cette incidence d'après Pierre Uri n'est que de 2 pour cent, alimentée exceptée pour les USA contre 4 à 5 pour l'Europe et 7 pour le Japon.

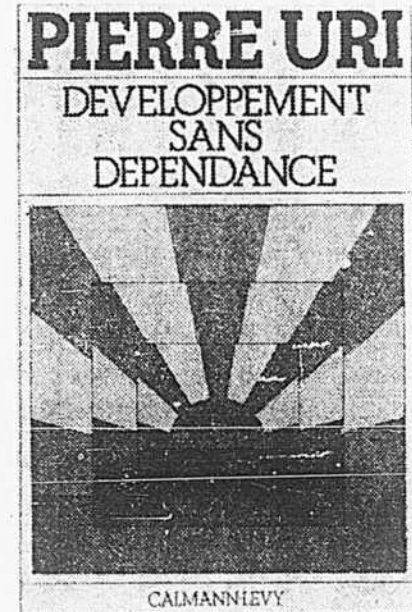
Quand les pays en développement fournissent de l'ordre de la moitié des produits primaires dans le monde et y trouvent les trois quarts de leurs exportations, il ne peut y avoir de développement continu, il ne peut y avoir de plans raisonnables à moins qu'on s'attaque résolument à ces instabilités.

Or les fluctuations sont de trois ordres: les effets imprévisibles du climat sur les récoltes pour les produits agricoles; les usages alimentaires ou industriels des produits en jeu, auquel cas les fluctuations seront fonction de la conjoncture industrielle du moment.

Enfin l'exportation par les pays pauvres vers les pays industrialisés est-elle seulement complémentaire? si par exemple elle représente seulement 5 p.c. des besoins extérieurs pour 95 p.c. d'approvisionnement national et que la demande globale varie elle-même de 5 p.c. dans un sens ou dans l'autre, l'importation peut se trouver annulée ou au contraire doublée. Telle est l'image de la situation insupportable qui est faite aux producteurs primaires.

DEVELOPPEMENT SANS DEPENDANCE

par Pierre Uri
Editions Calmann-Levy



d'investissements et d'en conserver la maîtrise.

Même les pays industrialisés tirent avantage d'un apport de technologie, d'une concurrence apportée par une entreprise dont la gestion est plus rationnelle ou plus avancée.

Pour ces raisons on attire les entreprises par des faveurs particulières propres à surmonter les risques et l'étrouffement initial des débouchés. "C'est bien là ce qui a le plus souvent conduit à des tensions par la suite car, sitôt l'affaire lancée, le gouvernement commence à regretter les avantages qu'il a consentis, c'est-à-dire ceux que pour sa part il a perdus". (Une telle remarque a déjà été soulignée au Québec à la suite des avantages financiers et fiscaux qui ont mené à l'installation à Port Cartier de la société américaine ITT et qui aurait amené le gouvernement provincial à durcir sa politique pour les futurs nouveaux candidats).

Le troisième problème est qu'à l'échelle du monde on s'aperçoit que plus des quatre-cinquièmes des investissements des sociétés multinationales vont aux pays les plus industrialisés.

En d'autres termes souligne l'auteur, on ne peut éviter que l'investissement privé accroisse les écarts entre pays développés et pays sous-développés, et entre les pays sous-développés eux-mêmes.

Inégalité économique

Les plus petits et les plus pauvres

Les producteurs de lait en guerre contre Ottawa

par Michel ROESLER

C'est une véritable déclaration de guerre que les producteurs québécois de lait industriel ont fait hier au gouvernement fédéral en demandant aux usines de transformation de cesser de prélever la taxe de 90 cents par 100 livres de lait.

Hier au cours d'une conférence de presse qui s'est tenue à Montréal, la Fédération des producteurs de lait industriel du Québec et l'Union des producteurs agricoles ont expliqué pourquoi ils avaient dû en arriver à cette extrémité.

Il faut d'abord savoir que pour pouvoir vendre sur le marché international les surplus de lait en poudre, les producteurs de lait doivent verser une taxe spéciale de façon à permettre de concurrencer les autres pays producteurs dont les coûts de production sont moins élevés et qui vendent meilleur marché.

Le 1er juillet la Commission canadienne du lait, un organisme dépendant du gouvernement fédéral a augmenté cette taxe de 45 cents.

Avec cette hausse, la taxe d'exportation passait à 90 cents par 100 livres de lait.

La Fédération des producteurs de lait industriel du Québec, conjointement avec les organismes canadiens au ministère fédéral de l'Agriculture correspondants a alors décliné de revenir sur cette décision.

Ottawa s'est montré intransigeant. Les positions se sont alors radicalisées. Et la décision annoncée hier par l'UPA montre que les producteurs québécois de lait industriel ont décidé d'adopter la ligne dure.

Il est demandé aux industries de transformation de ne plus prélever à la source la taxe d'exportation et de remettre un chèque de paie complet aux producteurs québécois, et ce, à partir du 1er août.

serieuse entre Ottawa et les producteurs laitiers québécois.

Notamment le fédéral peut très bien répondre en défrayant les frais d'exportation à même les subside payés aux producteurs.

Tant du côté de la Fédération des producteurs de lait industriel que de celle de l'Union des producteurs agricoles, on accepte ce risque parce que le but recherché est de dramatiser une situation que les producteurs estiment très grave pour leur profession.

"C'est l'équilibre économique de nos producteurs qui est en jeu" déclare-t-on à l'UPA.

Effectivement il faut tenir compte de la situation difficile que connaissent les producteurs de lait pour comprendre leur réaction.

Le coût de production national au Québec pour 100 livres de lait industriel a été établi en décembre dernier à 11,60.

Le gouvernement fédéral en avril a consenti un prix cible de \$11,02, soit \$0,58 de moins que le prix établi par les producteurs. Il y a rattaché une formule d'indexation automatique qui s'appliquerait dès que les coûts de production grimperaient de 5 p. cent. Cette formule n'a pas encore joué. A cause de la hausse des coûts de transformation, de recevoir \$11,02. De plus Ottawa aucun producteur n'a été capable de faire.

Entre temps les producteurs ont subi encore de 45 cents. L'importation de fromage qui étaient "victimes" des politiques lève 20 p. cent au marché canadien.

Le producteur estime ne plus recevoir que \$10,00 pour 100 livres de lait. Ce qui est très insuffisant compte tenu de la progression de ses coûts de production.

Actuellement le marché mondial est submergé par les excédents de la Communauté économique européenne qui brade ses surplus et fait écrouler les prix.

MONTREAL

PAR LA PRESSE CANADIENNE

(Les cours ci-dessous sont donnés en dollars et les fractions en huitièmes)

Table of stock market data for Montreal, organized into columns for various sectors like A-B, C-D, E-K, L-N, O-S, T-Z, and Industrielles - Junior. Each column lists company names and their corresponding prices and volume.

INDICES A LA BOURSE DE MONTREAL

INDICES A LA BOURSE DE TORONTO

Comment s'y... retrouver?

Text explaining the indices and how to find information in the market listings. It includes instructions on how to interpret the data and where to find specific company information.

TORONTO

PAR LA PRESSE CANADIENNE

(Les cours ci-dessous sont donnés en dollars et les fractions en huitièmes)

Large table of stock market data for Toronto, organized into columns for various sectors like A-B, C-D, E-K, L-N, O-S, T-Z, and Industrielles - Junior. Each column lists company names and their corresponding prices and volume.

VANCOUVER

Table of Vancouver stock market data for Friday, August 15, 1975, listing various stocks and their prices.

la Bourse en bref

Summary of stock market activity for Montreal, New York, and Toronto, including volume and price changes.

le dollar

Table showing the value of the dollar against various currencies and commodities.

for

Table detailing foreign exchange rates and market conditions for various international locations.

les devises

Table listing exchange rates for various international currencies.

INDUSTRIELLES

Table of industrial stock prices and market movements.

PETROLES

Table of oil and petroleum-related stock prices.

MARCHE HORS COTE

Table of off-market trading activity and prices for various securities.

AMERICAINES

Table of American stock market data and prices.

dividendes

Table listing dividend payments for various companies.

les obligations

Table of government and corporate bond offerings and prices.

Large advertisement for the 'MONNAIE OLYMPIQUE' (Olympic Coin) series, featuring a 10% discount offer and details about the 728D coin set.

Mme Blass ne veut pas que la police s'acharne sur son fils Michel

par Michel AUGER

Le fait de s'appeler Blass en 1975 est-il suffisant pour que la justice se montre plus sévère envers un jeune homme du seul fait qu'il est le frère du célèbre évadé, abattu il y a huit mois?

C'est ce que se demande aujourd'hui une mère de famille, Mme A. Blass, dont les trois fils ont eu souvent maille à partir avec la police et dont le plus âgé vient de se voir refuser un cautionnement dans une affaire de meurtre.



Michel Blass... parce qu'il s'appelle Blass

L'ai vu, il était dépressif et je ne veux surtout pas qu'il se révolte comme Richard l'a fait.

La mère des frères Blass, qui travaille depuis 28 ans, n'est pas connue du public, puisqu'elle a toujours voulu protéger son intimité. Si elle a accepté cette fois de se confier à un reporter de LA PRESSE, c'est qu'elle ne veut pas revivre le cauchemar qui a été le sien, l'an dernier, alors que toute la police du Québec était aux trousses de son fils.

Rappelons que Michel Blass, libéré en mars dernier sous une caution de \$30,000 alors qu'il était détenu sous une accusation de vol à main armée, a été arrêté à nouveau, par la suite, et accusé avec Gilles Lavigne et Jean-Paul Mathurin des meurtres de deux motards, Gilles Forget et Pierre Saint-Jean, commis le 12 juin dernier à la Brasserie Ibergville.

Aucune enquête du coroner ou enquête préliminaire n'ayant été tenue, Lavigne et Mathurin réclamèrent et obtinrent leur libération sous caution, mais Michel Blass fut détenu jusqu'au 25 juillet dernier, date où, après le témoignage du sergent-détective Gilbert Gagnon, de la CUM, le juge Charles Phelan refusa tout cautionnement à Blass "dans l'intérêt public".

Le sergent Gagnon avait insisté sur "la carrière criminelle" de Blass et avait rappelé qu'un attentat à la bombe, doublé d'une prise d'otages, s'était produit le matin même à la Brasserie Ibergville.

Mme Blass, lors d'une entrevue, a déclaré qu'elle n'avait aucune idée de vengeance concernant la mort de son fils Richard, abattu par la police en janvier dernier, après avoir fait faux bond à ses gardiens du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.

"Je ne veux tout simplement pas que Michel, un autre de mes fils, devienne agri comme l'était Richard, quand il a été accusé d'être un criminel d'habitude.

"Qu'on procède dans son cas comme dans les autres affaires de même genre, mais qu'on ne s'acharne pas sur "mon grand" (Michel) tout simplement parce qu'il s'appelle Blass.

"C'est un bon travailleur et un bon père de famille. La dernière fois que je

D'un certain âge, Mme Blass est très calme et intelligente; lorsqu'elle parle de ce qui s'est produit il y a quelques mois, les larmes lui montent aux yeux. "Je suis encore trop bouleversée par cette affaire pour en parler maintenant" dit-elle.

"Il faudra que je vous accorde une autre entrevue plus tard, car aujourd'hui, je repense encore à tout cela au moins vingt fois par jour. Je n'en veux pas à la police. Je me pose encore bien des questions sur sa mort. Vous savez, 26 ou 27 balles dans le corps, c'est beaucoup. Je n'ai jamais vu les photos de mon fils après sa mort, mais je m'imagine un peu ce que ça pouvait être.

"Tout le monde a été diplomate et gentil envers moi. Même les policiers se sont montrés très délicats avec moi, mais je vous assure que je ne laisserai personne s'acharner sur mes deux autres fils. Ils auront affaire à moi avant. Qu'ils fassent leur travail honnêtement. S'ils ont des choses à reprocher à mes enfants, qu'ils sortent leurs preuves et ce sera très bien. Mais qu'ils se contentent de la vérité sans en inventer" conclut-elle.

Le vol du train postal: Roy James remis en liberté

LONDRES (AFP) — Roy James, l'un des auteurs du hold-up du train postal Gaslow-Londres, en 1963, dont le butin s'élevait à 2,6 millions de livres, environ \$5 millions, a été relâché sur parole, hier, annonce-t-on au ministère britannique de l'Intérieur.

Roy James, 38 ans, ancien coureur automobile, condamné à 30 ans de prison, a purgé 12 ans de sa peine.

Surnommé "la belette" par la presse britannique, Roy James avait échappé aux recherches de Scotland Yard pendant plus de quatre mois avant d'être capturé. Le "pirate du rail" ne disposait au moment de son arrestation

que d'environ 3,000 livres alors que sa part du butin était estimée à 120,000 livres.

James a déclaré aux journalistes qu'il l'attendaient devant l'entrée de la prison, qu'il voulait "oublier le passé" et se consacrer à la compétition automobile.

Au total, 10 hommes ont été emprisonnés à la suite de l'affaire du train postal. L'un d'eux, Ronald Biggs, condamné à 30 ans de prison, s'est échappé en 1965 de la prison londonienne de Wandsworth et vit actuellement au Brésil. Il doit faire paraître prochainement, à Londres, un livre intitulé "L'homme le plus recherché".

Six mois de prison pour avoir aidé à transporter le cadavre d'un homme assassiné par son fils

Le juge Jacques Ducros a condamné à six mois d'emprisonnement, hier, un jeune homme de 19 ans, Daniel Picotte, qui venait de se reconnaître coupable de complicité après le fait dans une affaire de meurtre.

En décembre 1974, Picotte avait aidé son ami, Pierre Germain, à transporter le cadavre de son père dans un fossé, près de Joliette. Ce dernier purge actuellement une peine d'emprisonnement à vie pour expier ce parricide.

En prononçant une aussi faible sentence contre Picotte, le juge a tenu compte du fait que l'accusé était à ce moment-là prisonnier de la peur, tel qu'en fait foi un rapport "présentiel".

Le juge Ducros s'est également appuyé sur la jurisprudence, se référant au cas de Michel Viger (décédé dernièrement), qui avait été condamné pour avoir caché les frères Rose pendant la crise d'octobre 1970.

LA SEMAINE DE LA LESSIVE COMMENCE LUNDI!

OUVERT JEUDI ET VENDREDI DE 9H A 21H SAMEDI 9H A 17H

INGLIS - MOFFAT - SANYO - McCLARY - GENERAL ELECTRIC - WESTINGHOUSE - ET BIEN D'AUTRES ENCORE...

TOUTES NOS LAVEUSES SÈCHEUSES SONT MAINTENANT EN

VENTE

TOUS LES APPAREILS DE MARQUE CONNUE QUE NOUS VENDONS ONT ÉTÉ RÉDUITS POUR LES PROCHAINS 7 JOURS AUTOMATIQUES • COMPACTES ESSOREUSES • CUVES DOUBLES PLUS DE 25000 LAVEUSES ET SÈCHEUSES À DES PRIX ABSOLUMENT INCOMPARABLES

Pour une vente, c'en est toute une! Certains magasins mettent en vente quelques modèles spéciaux, d'autres le font en quantité limitée ou avec des articles à liquidier... Mais quand l'Enfant Terrible parle de "toutes les laveuses et toutes les sècheuses", cela signifie que le stock au complet est en solde. Tous nos modèles ont été spécialement réduits pour cette grande fête. La vente commence à 9 h 00 précises, lundi! Hâtez-vous! Vous aurez un meilleur choix!

Ces prix de solde spéciaux seront en vigueur lundi tant qu'il en restera

McCLARY

ENSEMBLE DE LAVEUSE AUTOMATIQUE À 5 NIVEAUX DE TEMPÉRATURE ET SÈCHEUSE ASSORTIE

LAVEUSE AUTOMATIQUE

Réglage infini du niveau de l'eau — cycle de trempage à une seule vitesse — opération spirator exclusive — dessus et intérieur porcelaine — installation gratuite aux sorties appropriées — service du fabricant gratuit —

OFFERTE SÉPARÉMENT A \$319.99

SÈCHEUSE ASSORTIE

Choix complet de cycles — deux commandes de chaleur — séchage minuté — éclairage intérieur — interrupteur de sécurité — dessus et intérieur du tambour en porcelaine — gros filtre à charpie — garantie de 5 ans sur l'élément chauffant.

OFFERTE SÉPARÉMENT A \$199.99

NOTRE PRIX COURANT \$519.00



OFFRE #1 ET OFFRE #2

TOUT CE DONT VOUS AVEZ BESOIN

\$469.98

ACHETEZ CET ENSEMBLE LUNDI ET ÉPARGNEZ \$50.

Seulement POUR LES DEUX



SANYO

LAVEUSE/ESSOREUSE CENTRIFUGE À DOUBLE CUVE MONTÉE SUR ROULETTES

Lave jusqu'à 6 lb de vêtements. L'essoreuse centrifuge peut en même temps être utilisée comme laveuse et raccourcir la durée du lavage. Se branche en quelques secondes et se roule aisément dans un petit coin quand on ne s'en sert pas. Une aubaine formidable en fait de laveuse/essoreuse centrifuge jumelées... Hâtez-vous!

EN SOLDE LUNDI \$184.99

NOTRE PRIX COURANT 199.99

ÉPARGNEZ \$15

CECI N'EST QU'UN AVANT-GOÛT DE CE QUE VOUS TROUVEREZ LUNDI SI VOUS FAITES VITE! LE STOCK EN ENTIER EST À PRIX D'AUBAINE INCROYABLES! VOUS TROUVEREZ UN VASTE CHOIX DE MODÈLES DE PRÉSENTATION ET D'ÉCHANTILLONS RÉDUITS DE FAÇON ENCORE PLUS INCROYABLE. DES CENTAINES D'ARTICLES NON ANNONCÉS SERONT EN VENTE LUNDI DE 9H A 18H!

Le juge Jacques Ducros a condamné à six mois d'emprisonnement, hier, un jeune homme de 19 ans, Daniel Picotte, qui venait de se reconnaître coupable de complicité après le fait dans une affaire de meurtre.

En décembre 1974, Picotte avait aidé son ami, Pierre Germain, à transporter le cadavre de son père dans un fossé, près de Joliette. Ce dernier purge actuellement une peine d'emprisonnement à vie pour expier ce parricide.

L'enfant Terrible Bad Boy

FINANCEMENT SUR LES LIEUX AUCUN COMPTANT

Notes: "Notre prix régulier" est le prix affiché sur notre marchandise dans les magasins de notre chaîne.

Ouvert jeudi et vendredi de 9h à 21h, samedi de 9h à 17h. Succursales 465-1410 St-Léonard 254-9986 St-Laurent 354-9984

1875, Panama, à Brossard

6875, est Jean-Talon, St-Léonard

3400, Côte-Vertu, St-Laurent

AGENCEMENT GRATUIT À DOMICILE

LIVRAISON SANS FRAIS ADDITIONNELS

GARANTIE DU MEILLEUR PRIX PENDANT 90 JOURS

SATISFACTION TOTALE GARANTIE

Vasectomie: des effets nuisibles?

par Alan FREEMAN

OTTAWA. (PC) — La vasectomie peut avoir des effets nuisibles sur la santé et la virilité des hommes, déclare un chercheur de la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa.

Le Dr Gordon Kinson, endocrinologue, déclare que les études qu'il a effectuées sur les rats démontrent que cette opération a des effets nocifs sur les hormones mâles des animaux.

Cette opération a été mise au point pour la première fois aux environs de 1920, mais elle n'est devenue courante dans les pays comme l'Inde et la Corée du Sud qu'il y a une quinzaine d'années environ, déclare le Dr Kinson. Au Canada, on la pratique de plus en plus depuis quelques années comme méthode de contraception masculine.

A cause de son usage récent, la plupart des études n'ont examiné encore que les effets à court terme de la vasectomie, a dit au cours d'une interview le Dr Kinson, professeur adjoint de la physiologie. Dans 15 ou 20 ans, il peut se produire des changements radicaux qui ne seront pas favorables à la bonne santé et à la longévité des individus.

Expériences

C'est pour cette raison que le Dr Kinson a décidé de pratiquer des expériences sur les rats pour mieux connaître les effets de cette opération, étant donné que les caractéristiques reproductrices de ces animaux ressemblent de près au système des êtres humains. De plus, les rats ne vivent pas trop longtemps en général, et les résultats obtenus en un an ou deux sont souvent équivalents à des études faites sur une période de 20 ans auprès d'hommes ayant subi l'opération, dit-il.

Après avoir effectué des tests

pendant 18 mois sur des rats, la production de l'hormone mâle appelée testostérone, chez les rats ayant subi une vasectomie, n'était que 10 pour cent de la production normale. "Cette réduction dans la production de testostérone pourrait amener un déclin prématuré du comportement mâle, ainsi qu'un changement dans l'apparence physique et les attitudes du sujet face au sexe".

Ces conclusions ont été confirmées par des études similaires effectuées en Grande-Bretagne et aux États-Unis, de dire le Dr Kinson.

La faculté de produire ces hormones décline habituellement après avoir atteint un sommet entre les âges de 18 et 24 ans. "Il semble que la vasectomie accélère ce déclin. Cette opération semble équivaloir à un vieillissement prématuré des testicules."

D'autres résultats obtenus après cette étude démontrent que les reins des rats vasectomisés étaient de poids inférieur, mais qu'ils avaient une plus grande quantité de tissus adipeux dans la région abdominale. Un rat, en particulier, avait une glande pituitaire anormalement grosse.

Dans un article publié par le journal médical *Contraception*, le Dr Kinson déclare que les résultats concernant les reins et la glande pituitaire des rats devraient être envisagés sous toute réserve, mais qu'ils méritent qu'on les étudie de plus près.

"Si les catastrophes isolées de cette nature, cependant, se révèlent en partie ou uniquement une conséquence chronique de la vasectomie, alors l'apparition de phénomènes similaires chez les hommes vasectomisés justifierait certainement une recherche clinique considérable", conclut l'article.

Résultats préliminaires

Le Dr Kinson souligne cependant le fait que les résultats obtenus

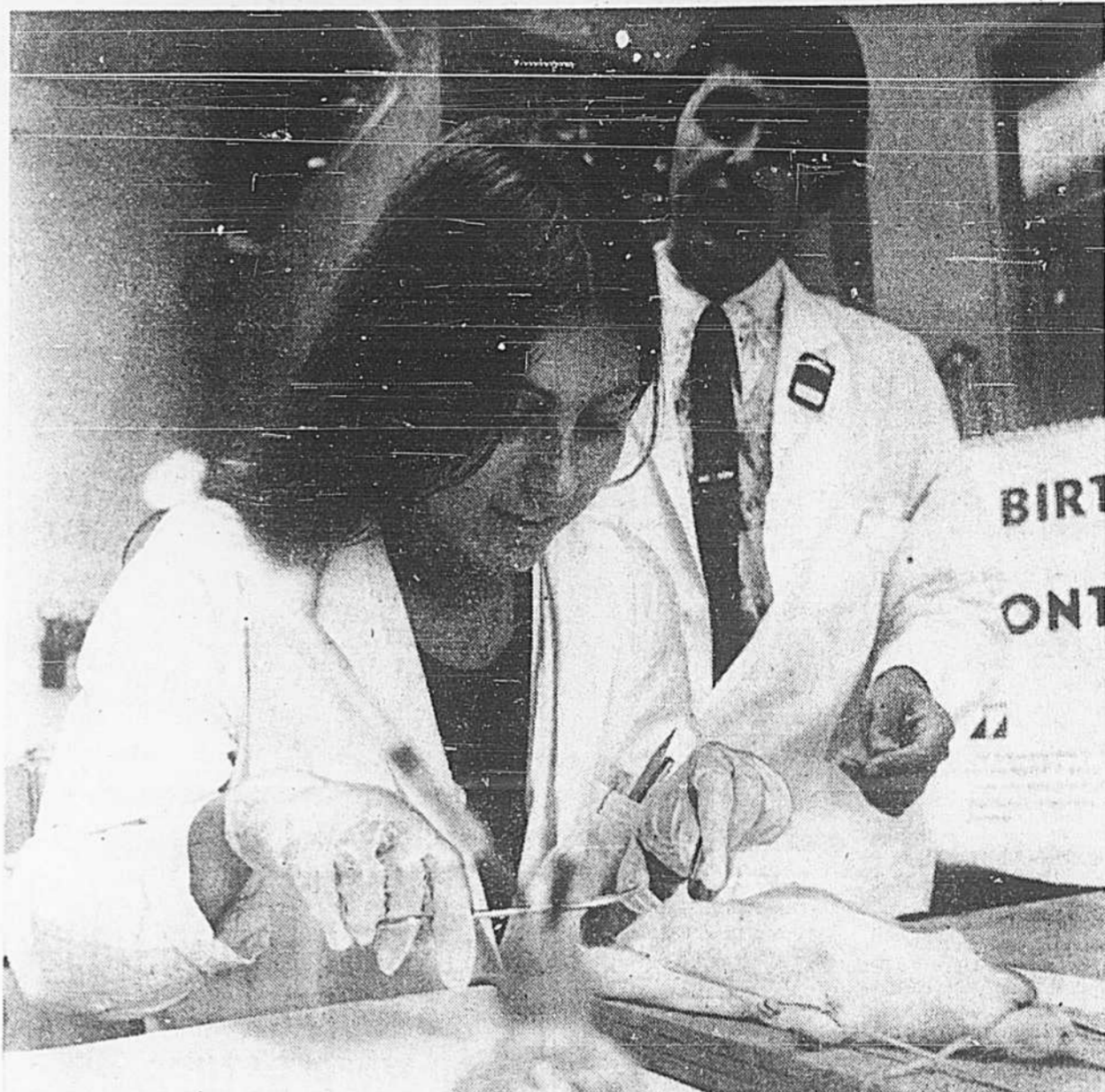
jusqu'à maintenant sont préliminaires et concernent des animaux de laboratoire, mais il dit qu'il est nécessaire d'effectuer de plus amples recherches sur les effets de la vasectomie. "La vasectomie est en plein progrès actuellement, et les recherches sont en retard... La même chose est arrivée avec la pilule. Les effets secondaires sérieux de la pilule ont été découverts seulement après qu'elle eût été très répandue".

Un des problèmes les plus graves soulevés par la vasectomie, c'est son effet irréversible, causé par ce que le Dr Kinson appelle "la condamnation des testicules". "C'est une technique de stérilisation... à toutes fins utiles le gars est fini pour la vie, en ce qui concerne la reproduction". D'un point de vue humain, il serait préférable que cette opération soit réversible. L'homme qui divorce et qui décide qu'il veut de nouveau avoir des enfants devrait pouvoir le faire, dit-il.

Un autre aspect de la vasectomie — telle qu'elle se pratique actuellement — qui inquiète le Dr Kinson, c'est le fait que le sperme continue d'être produit après la rupture des tubes. Ce sperme se répand dans le sang, et le corps tend à produire des anticorps qui pourraient rendre le sperme inefficace pour la reproduction, si jamais les tubes étaient reconnectés.

Le Dr Kinson, qui est âgé de 39 ans, souhaiterait qu'on puisse un jour produire une pilule contraceptive pour les hommes. Il ajoute qu'à titre de scientifique il hésite à donner des conseils médicaux, mais il affirme qu'il refuserait "catégoriquement" de subir lui-même une vasectomie.

Il poursuit ses recherches dans ce domaine, avec l'aide d'une bourse du Conseil des recherches médicales.



Il est possible que la vasectomie puisse avoir des effets nuisibles sur la santé et la masculinité des hommes, déclare le Dr Gordon Kinson, un endocrinologue à la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa. Le Dr Kinson dit que les études qu'il a faites en laboratoire sur des rats démontrent que cette opération a des effets néfastes sur les hormones mâles de ces animaux. On le voit ici avec une assistante à la recherche, Claudelle Sabourin, au moment où ils pratiquent une expérience sur un rat.

en bref

Découverte d'une nouvelle étoile

LONDRES (AFP) — Un satellite artificiel britannique Ariel 5 a permis aux astronomes de l'université de Leicester (Nord-Angleterre) d'observer une nouvelle étoile émettant deux fois plus de rayons X que la plus grosse étoile du même type auparavant.

Selon les scientifiques, la brillance de l'astre — observé pour la première fois il y a dix jours — continuerait à croître rapidement et pourrait provoquer des effets marginaux dans les transmissions radio en ondes courtes.

L'une des hypothèses envisagées par les astronomes est que ces étoiles émettrices de rayons X sont en fait deux étoiles tournant l'une autour de l'autre. L'une de ces étoiles serait très dense et compacte et attirerait la matière et les gaz de l'autre à un tel rythme que celle-ci fondrait en émettant des rayons X.

Une peptine efficace contre les allergies

SAN DIEGO (PA) — Une peptine composée de cinq acides aminés essentiels à la formation des cellules humaines pourrait un jour soulager les gens de toutes leurs allergies.

Le Dr Robert Hamburger, du Collège de médecine de l'Université de la Californie, dit que cette pentapeptine, fabriquée en laboratoire, semble prévenir les effets de toutes les allergies dont l'homme peut souffrir, qu'elles proviennent du pollen, de la poussière, des poils de chat, du venin des abeilles ou de la pénicilline.

"Si nous pouvons en faire un médicament vraiment efficace, dit-il, elle viendra à bout de n'importe quelle allergie." Mais ce médicament ne sera pas sur le marché avant trois ou six ans. Présentement, il n'est efficace que par injection intraveineuse.

Une fois injectée, la pentapeptine empêche l'immunoglobuline E de s'attacher à la plupart des cellules, chez les personnes allergiques.

Exploration d'une île nouvelle

TOKYO (UPI) — Des scientifiques japonais iront la semaine prochaine examiner une petite île du Pacifique qui a émergé à la suite d'une éruption volcanique qui s'est produite il y a deux ans, annonce le ministère de l'Éducation du Japon.

Huit scientifiques se rendront dans cette île environ 60 milles à l'ouest de l'île Chichijima, l'une des îles Bonin.

La nouvelle île a tout simplement été appelée "Nouvelle Île".



On le disait "nuisible"

Des scientifiques extraient du sang d'un limule, animal marin que les Américains nomment Horseshoe Crab. On tire de ce sang du lysate, substance utilisée pour des médicaments. Le limule est ainsi en voie de perdre sa mauvaise réputation d'animal nuisible; on parle même de mesures pour la protection de l'espèce.

Danger des maladies transmises par le sexe

LONDRES (PA) — Graduellement, le Dr Ambrose King fait disparaître la fausse sécurité touchant les infections que les spécialistes appellent maintenant maladies transmises par le sexe. Il y en a au moins 14 et elles prennent des proportions épidémiques partout dans le monde.

L'expression "maladies transmises par le sexe" (MTS) est plus exacte que l'ancienne expression "maladies vénériennes"; elle comprend, en plus de la syphilis et de la blennorragie, d'autres infections causant notamment certains types de dartres, de verrues sur les organes génitaux et même l'hépatite.

Partout dans le monde l'incidence de ces maladies s'accroît, sauf peut-être pour la syphilis, déclare le Dr King qui s'occupe depuis une cinquantaine d'années de maladies infectieuses, à Londres.

"J'ai vu des choses terribles, dit-il. Prétendre que les maladies vénériennes ne sont pas plus graves qu'un rhume, c'est de la folie."

Les gens seraient pris de panique si d'autres maladies se répandaient aussi vite que la blennorragie", déclare le Dr Bruce Webster, de New York qui était, avec le Dr King, l'un des spécialistes participants à une récente conférence anglo-américaine sur les maladies transmises par le sexe.

Une étude britannique démontre comment des relations sexuelles occasionnelles peuvent répandre ces maladies: on a découvert que 1.639 personnes avaient été contaminées, par une réaction à chaîne provenant d'une seule source.

Porteurs inconscients

Il y a probablement aux États-Unis quelque 300.000 femmes qui portent sans le savoir des germes de blennorragie.

Toutes peuvent transmettre la maladie à leurs partenaires dans des relations sexuelles.

Il est faux de prétendre que les femmes n'ont pas de symptômes de la blennorragie, déclare le Dr King Holmes, de l'Université de Washington à Seattle. Nombreuses sont les femmes qui ont des symptômes de cette maladie et pourraient être soignées dès le début. D'autre part, de deux à trois p. cent des hommes atteints de la blennorragie n'éprouvent aucun symptôme et peuvent transmettre la maladie sans le savoir.

En Afrique, de 20 à 40 p. cent des femmes en âge d'avoir des enfants portent les germes d'une maladie transmissible par le sexe, dit le Dr G. M. Antal, de l'Organisation mondiale de la santé qui a son siège à Genève.

Un autre aspect inquiétant de la situation est la résistance que développent les gonocoques (germes de la blennorragie) à l'égard des antibiotiques. Eventuellement cette résistance accrue pourrait bien supprimer tout contrôle sur l'expansion de la blennorragie.

Des délégués ont souligné que le public ne connaît pas suffisamment les ravages causés par les maladies transmises par le sexe: infirmités, décès, stérilité, avortements, affections nerveuses et autres effets.

Bien des hommes homosexuels se croient à l'abri de ces maladies, mais on souligne que la blennorragie est en fait la plus fréquente maladie du rectum.

La proportion des hommes atteints de syphilis qui sont homosexuels est passée de 23,5 à 36,3 p. cent, de 1969 à 1974, signale le Dr Paul Wiesner, d'Atlanta, Georgie.

La blennorragie, le principal ennemi

Quand on parle de maladies vénériennes, la plupart de gens ne pensent qu'à la syphilis et à la blennorragie, signalent des spécialistes.

"La syphilis n'est cependant plus la principale maladie vénérienne, ce qui ne signifie pas qu'on peut en négliger les effets", déclare le Dr Thomas Turner, de Baltimore. Il y a eu 91.600 cas de syphilis aux États-Unis, l'an dernier; l'incidence de cette maladie est à la baisse ou se maintient à un niveau stable dans la plupart des pays.

C'est la blennorragie qui fait maintenant le plus de ravages. On en a dénombré 874.161 cas aux États-Unis, l'an dernier.

C'est le plus grand nombre de cas enregistrés dans les 55 années au cours desquelles on a tenu des statistiques sur l'incidence de cette maladie.

Certains estiment cependant qu'il y a deux millions et demi d'Américains atteints de blennorragie.

Voici quelles sont les principales maladies transmises par le sexe:

La syphilis, celle qui faisait autrefois le plus de ravages, peut maintenant être mise en échec par la pénicilline, mais un certain nombre de personnes sont allergiques à ce médicament.

La blennorragie, causée par le gonocoque, se traite aussi par la pénicilline, mais il y a d'autres médicaments. Elle peut causer la stérilité chez la femme et d'autres complications.

L'herpès, cause de l'enflure et des ampoules parfois sur le visage, parfois sur les parties génitales; la sexualité orale semble être le prin-

cipal moyen de transmission de cette maladie. 10 p. cent des femmes examinées au hasard étaient atteintes de cette maladie, au cours d'une enquête menée de 1970 à 1974 aux USA.

La trichomonas vaginalis, causée par un protozoaire, peut ne pas avoir de symptômes chez l'homme, mais cause de violentes douleurs chez la femme, au moment d'uriner. Cette maladie serait deux fois plus fréquente que la blennorragie.

La chlamydia cause de violentes douleurs chez l'homme au moment d'uriner; chez bien des femmes, elle ne présente pas de symptômes. Elle peut toutefois causer de l'arthrite, des troubles cardiaques; elle peut aussi infecter les yeux du bébé au moment de l'accouchement et provoquer une conjonctivite. Le médicament utilisé est la tétracycline.

Les verrues génitales sont très répandues; au cours de l'enquête mentionnée plus haut, une femme sur cinq en était atteinte, aux États-Unis, dans les années 1970 à 1974.

Des chancres (sortes de lésions ou d'ulcères) sur les organes génitaux sont causés par des microbes dits bacilles Ducey.

La lymphogranulomatose, maladie caractérisée par une enflure des ganglions, peut causer une infection des yeux, le trachome.

Le granulome inguinal, est caractérisé par des renflements dans la région de l'aîne.

L'hépatite, causée par un virus, peut aussi se transmettre par des relations sexuelles; on a trouvé de ces virus dans le sang, la salive et le sperme.

Chacune de ces maladies s'accompagne généralement de plusieurs autres.

Pourquoi cette expansion des maladies vénériennes? Sans doute parce que plus de gens voyagent à l'étranger qu'autrefois et qu'ils ont plus fréquemment des relations sexuelles au cours de ces voyages. Certains disent que la révolution sexuelle en est la cause. Pour sa part, le Dr Richard Wilcox, de l'hôpital St-Mary's, à Londres, souligne que "les jeunes hommes ont toujours répandu assez volontiers leur semence un peu partout, mais les jeunes femmes étaient plus réservées, à cause des interdictions sociales et la crainte de devenir enceintes".

Maintenant, il n'y a plus d'interdictions sociales; il n'y a plus guère deux poids, deux mesures, selon les sexes, dans ce domaine.

La pilule peut préserver de la grossesse, mais non pas de la transmission des maladies.

Le Bangladesh a un régime proaméricain

NEW DELHI (PA, AFP, UPI) — Un gouvernement appuyé par les militaires a pris le pouvoir hier au Bangladesh au cours d'un coup d'Etat sanglant avant l'aube et il a accusé le président Mujibur Rahman, un homme de gauche, tué au cours du soulèvement, d'avoir permis à la corruption de ruiner cette jeune nation déjà démunie.

Le nouveau chef d'Etat, le président Khondakar Mushtaque Ahmed, a affirmé, au cours d'un message de 10 minutes radiodiffusé sur les ondes de la radio nationale et capté en Inde, qu'il y avait de la corruption, du népotisme et des tentatives en vue de concentrer tous les pouvoirs entre les mains d'un seul homme.

Vingt-quatre heures après avoir pris le pouvoir à Dacca, M. Khondakar Mushtaque Ahmed a déjà constitué un cabinet de 10 civils et annoncé à la nation les grandes lignes de sa politique.

Le Bangladesh comptant 75 millions d'habitants, dont près de 85 pour cent de musulmans, le nouveau chef de l'Etat a mis l'accent sur l'importance des relations entre son pays et les Etats islamiques. Ces derniers sont cités en tête des pays avec lesquels Dacca compte maintenir des relations amicales.

M. Ahmed, au nom de la solidarité islamique, a en outre indiqué que le Bangladesh continuerait à soutenir la position des pays arabes frères qui luttent pour libérer les territoires occupés par Israël.

Le chef de l'Etat a ensuite mentionné les pays membres du Commonwealth et les grandes puissances. Il a clairement indiqué que son gouvernement était disposé à entretenir des relations avec "les nations qui ne sont pas encore au nombre des amis du Bangladesh". Il faisait de toute évidence allusion au Pakistan et à la Chine, qui n'ont toujours pas reconnu le Bangladesh près de quatre ans après la proclamation de l'indépendance à Dacca.

L'empressement avec lequel M. Zulfikar Ali Bhutto, Premier ministre pakistanais, a annoncé hier soir que son gouvernement avait décidé de reconnaître immédiatement "la république islamique du Bangladesh" pourrait se traduire, à brève échéance, par une normalisation des relations entre les deux pays.

Abordant les problèmes intérieurs, M. Ahmed a clairement indiqué que l'armée était à l'origine du putsch. Il a pris soin de rassurer les membres des différentes communautés religieuses, et notamment les hindous, les musulmans et les chrétiens.

Du calme dont fait état Radio-Dacca dans ses émissions est confirmé, le Bangladesh devrait assez rapidement, au cours des prochains jours, rétablir ses relations avec le monde extérieur. Les employés des

Postes et Télécommunications ont déjà été invités à reprendre le travail sans tarder.

Par ailleurs, des affrontements entre partisans de Cheikh Mujibur Rahman et supporters du nouveau régime ont fait plus de deux cents morts parmi les fidèles de l'ancien président, selon des informations en provenance de la ville-frontière d'Agartala (Inde), a annoncé hier soir l'agence Press Trust of India (PTI).



Cette information et la lecture sur les ondes de Radio-Dacca d'un communiqué officiel confirmant la mort de Cheikh Mujibur Rahman tendent à confirmer que les putschistes se sont heurtés à une certaine résistance.

Il semblerait cependant, si des combats ont eu lieu ou si les affrontements se poursuivent, qu'ils restent limités.

Confirmant la mort du Cheikh Mujibur Rahman, en fin d'après-midi hier, la radio devait dissiper l'incertitude qui avait régné sur son sort. Elle n'a cependant pas précisé les circonstances de la mort du leader bengalais, qui était âgé de 55 ans et qui aurait été tué dans le palais présidentiel.

Selon des informations diplomatiques non confirmées à Islamabad, le premier ministre Mansoor Ali, le ministre du Contrôle des inondations, Abdur Rad Serniabat, beau-frère du Cheikh Mujibur Rahman, deux de ses fils et un neveu, le Cheikh Moni, commandant des Rakhi Bahini, auraient également été tués.

Le nouveau président passe pour professer des vues libérales de droite teintées d'un proaméricanisme prononcé. Compagnon d'armes du Cheikh Mujibur Rahman, il avait fait de nombreux séjours en prison avec ce dernier dans leur combat commun pour la cause bengalaise.

De l'avis des observateurs, le fait

qu'il ait mis en exergue le caractère "islamique" du nouveau régime vise à lui assurer les sympathies du monde arabe.

Le renversement du Cheikh Mujibur Rahman paraît représenter un revers pour la diplomatie indienne dans le sous-continent, mais les observateurs hésitent à se prononcer sur la ligne que pourrait suivre le nouveau gouvernement.

On s'attend, à New Delhi, à ce qu'il soit généralement prooccidental, mais on ne pense pas qu'il favorisera un rapprochement avec le Pakistan dans l'immédiat.

A Londres, un porte-parole du Foreign Office a affirmé que la mort du Cheikh Mujibur Rahman serait déplorée par le peuple britannique, soulignant qu'il était prématuré pour se déclarer sur la reconnaissance du nouveau régime.

Le renversement de M. Mujibur Rahman fait perdre à l'Union soviétique un allié précieux, estiment les observateurs à Moscou, où la nouvelle du coup d'Etat et de la mort de l'ancien président du Bangladesh a été annoncée sans commentaire par l'agence Tass et reprise en page intérieure par les Izvestia, le journal du gouvernement soviétique.

Ulster: Londres menace de frapper les "deux parties"

BELFAST (Reuter (AFP) — Alors que les extrémistes protestants menacent de reprendre une campagne violente contre les catholiques de l'IRA, le gouvernement britannique a annoncé, hier, qu'il pourrait recourir à nouveau à l'internement administratif contre les deux parties.

M. Merlyn Rees, ministre chargé de l'Irlande du Nord, a déclaré à Belfast qu'il espérait que tous les détenus sans jugement pourraient être relâchés d'ici Noël. Il a pourtant ajouté que devant la recrudescence de la violence dans la province, il n'hésiterait pas, si nécessaire, à réintroduire cette mesure contre toutes les organisations, "quelles qu'elles soient".

"Il fait étouffer la violence, si l'on veut que la voie ne reste pas bloquée en Irlande du Nord", a déclaré M. Rees, qui avait spécialement interrompu ses vacances, aux responsables de la police et de l'armée.

Indiquant indirectement que le plein retour à l'internement visait aussi les protestants, M. Rees a affirmé que si l'Armée républicaine irlandaise (IRA) avait admis sa responsabilité pour quelques attentats depuis la proclamation du cessez-le-feu, il y a six mois,



Le nouveau président du Bangladesh, M. Khondakar Mushtaque Ahmed, fut un compagnon d'armes de Cheikh Mujibur Rahman, chef d'Etat déchu. M. Ahmed est connu pour ses sentiments pro-occidentaux et notamment pro-américains.

Coup d'Etat au Portugal ce week-end?

LISBONNE (UPI) — Un communiqué publié hier soir par le gouvernement portugais déclare que "le directeur (militaire) a fait connaître que les forces armées s'occupent de régler les problèmes en suspens et d'assurer à bref délai l'unité indispensable des forces armées, garantie du pouvoir révolutionnaire".

Le même communiqué ajoute que les pourparlers ont été engagés avec les leaders des partis politiques afin de "venir à bout des divergences secondaires".

Il déclare aussi que "les forces de police et les forces armées vont coopérer étroitement afin de mettre un terme aux désordres" et qu'on "espère que le peuple portugais, avec son bon sens traditionnel, saura comment résister aux manœuvres de division".

Cette initiative est intervenue, tandis qu'un hebdomadaire influent a annoncé qu'il pourrait se produire un coup d'Etat au cours du week-end en raison de l'opposition croissante au sein des forces armées contre le premier ministre d'obédience communiste, le général Vasco Gonçalves.

L'hebdomadaire en question, Expresso, a écrit hier que des rumeurs non confirmées circulent voulant que la tentative possible de coup d'Etat soit entreprise par la gauche ou la droite en vue d'amener un éclaircissement de la situation.

L'hebdomadaire précise que ces informations sont fondées sur une série de messages en code captés sur des fréquences de sans-filistes. Ces messages affirment que la tentative de coup d'Etat aurait lieu ce week-end.

La dernière fois qu'Expresso a fait état de telles rumeurs fut le 8 mars dernier. Le 11 de ce mois, un coup d'Etat raté de droite amena la faction de gauche de l'armée à assumer le plein contrôle du gouvernement.

De leur côté, des sources militaires ont déclaré qu'elles n'étaient pas au courant qu'une telle initiative était imminente, mais ont convenu que la tension au sein des forces armées avait atteint le seuil critique.

Enfin, une centaine d'officiers portugais ont signé une motion demandant au commandant de réintégrer au sein du Conseil de la révolution les neuf officiers "modérés" expulsés de cet organisme la semaine dernière, a p p r e n d - o n de sources militaires.

Selon celles-ci, le chef de la sécurité militaire, le général Otelo Saraiva de Carvalho, membre du triumvirat, aurait accepté la motion et devrait la présenter au président Costa Gomes.

en bref

Moscou ne veut pas s'ingérer au Portugal

MOSCOU (AFP, Reuter) — M. Léonide Brejnev, secrétaire général du PC soviétique, s'est déclaré hostile à toute intervention au Portugal au cours de sa réunion avec des parlementaires américains en visite en URSS, apprend-on à Moscou de source informée américaine.

Selon ces sources, M. Brejnev qui recevait en Crimée 18 membres de la Chambre des représentants américaine en visite en URSS, a notamment déclaré que la situation au Portugal est tendue. Les communistes, a-t-il ajouté, ne participent pas au nouveau gouvernement. Nous sommes en faveur d'une non intervention absolue au Portugal, a poursuivi le secrétaire général du PC soviétique.

M. Léonide Brejnev, a déclaré par ailleurs, que l'Union soviétique respectera les clauses relatives à la liberté de l'information figurant dans "l'acte final" du sommet de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe à Helsinki.

Dans le document signé à Helsinki, a déclaré M. Brejnev, des clauses sont contraignantes, mais d'autres seront appliquées en vertu d'accords. Il n'a pas précisé sa pensée.

Au sujet du Portugal, M. Brejnev a répondu que la situation était complexe. Il a dit: "Nous sommes en faveur d'une stricte non-ingérence dans les affaires portugaises. Il revient aux Portugais de régler leurs affaires".

44 universitaires arrêtés au Chili

SANTIAGO (UPI, AFP) — Le ministère chilien de l'Education annonce que 44 personnes, parmi lesquelles des professeurs, des étudiants et des membres du personnel administratif de l'Université du Chili ont été arrêtées cette semaine pour "activités politiques illégales".

Le communiqué précise que tous sont marxistes, à l'exception d'un ou deux démocrates-chrétiens. Il ajoute que les personnes arrêtées seront chassées de l'université et jugées selon les lois sur l'état de siège promulguées voici deux ans après le coup d'Etat militaire, et qui interdisent toute activité politique, notamment dans les universités.

Le ministre chilien de l'Education, a déclaré que le gouvernement empêcherait "tout retour des débordements" dans les établissements d'enseignement.

Le ministre a précisé que 12 enseignants, 12 étudiants et 20 personnes employées dans les services administratifs ont été appréhendés pour avoir tenu des réunions clandestines où ils protestaient contre le système d'études instauré à l'université.

Parmi les détenus figure Juan Rivano, un des membres du Mouvement de la gauche révolutionnaire (MIR) aujourd'hui interdit. Le ministre a estimé que plusieurs des personnes arrêtées comparaitront devant les tribunaux pour avoir enfreint les dispositions de l'état de siège, en vigueur depuis le 11 septembre 1973, alors que certains autres seront libérés. Il a enfin souligné que la junte militaire a prévu la destitution immédiate de tout fonctionnaire qui fait usage de son poste à des fins partisans, que le gouvernement n'acceptera "ni activités politiques ni sectarisme" dans le rôle des enseignants et que ceux qui s'y livrent "seront expulsés définitivement de l'université".

Castro fait son autocritique

WASHINGTON (AFP) — M. Fidel Castro estime aujourd'hui que son



Fidel CASTRO

intransigence lors de la crise des missiles de 1962, était une erreur. C'est le sénateur George McGovern qui le rapporte dans une déposition faite devant la commission des Affaires étrangères et rendue publique hier.

Selon cette déposition, le premier ministre cubain a confié au sénateur McGovern, lors de la visite de celui-ci en mai dernier à Cuba: "J'étais furieux quand M. Khrouchtchev a fait un compromis (avec les Etats-Unis) mais il était plus âgé et plus sage que moi. Je réalise rétrospectivement qu'il avait conclu l'arrangement approprié avec M. Kennedy".

"Si ma position avait prévalu, a dit le leader cubain à son interlocuteur avec qui il s'est entretenu au total durant neuf heures, il aurait pu y avoir une terrible guerre. J'étais dans l'erreur en refusant le départ des missiles de Cuba."

M. Castro et son vice-premier ministre Carlos Rafael Rodríguez ont également indiqué au sénateur qu'ils étaient informés des efforts de la CIA pour les assassiner.

Selon els deux responsables cubains, une centaine de tentatives ont ainsi été montées contre eux pour les tuer, mais toutes n'étaient pas attribuées à la CIA.

La rédaction de l'accord de désengagement est imminente

WASHINGTON (UPI) — M. Simcha Dinitz, ambassadeur israélien à Washington, a annoncé hier soir, en sortant du département d'Etat, la fin des pourparlers "longs, fastidieux, mais fructueux" sur "tous les points importants d'un projet d'accord" entre Israël et l'Egypte.

Le diplomate a précisé qu'il n'y avait pas eu de rédaction du texte de l'accord, mais que son contenu avait été "transmis aux gouvernements respectifs pour remarques ou commentaires". Les gouvernements décideront alors si de nouveaux pourparlers seront nécessaires ou des éclaircissements requis.

M. Dinitz paraissait très fatigué après une semaine de discussions commencées tôt le matin et finies tard le soir.

(Dans une interview accordée hier soir à la radio militaire israélienne, le ministre des Affaires étrangères, Yigal Allon, a déclaré: "Je crois que nous sommes plus près que jamais de parvenir à un accord intérimaire avec l'Egypte. Il reste cependant un certain nombre de points qui demandent des éclaircissements".

Dans les milieux diplomatiques du Caire, on considère que si les grandes lignes du futur accord sont acquises, il restera à régler des points importants lors de la nouvelle mission de M. Kissinger.

Il s'agirait, en premier lieu, d'une présence américaine dans la zone-tampon séparant les deux camps dans le secteur des cols de Mitla et de Giddi. On laisse entendre que confier à des techniciens américains les stations de surveillance électroniques des deux camps afin d'empêcher toute attaque par surprise "reste une idée dans l'air".

En second lieu, il faudrait régler la question des communications entre les forces israéliennes à l'est du col de Mitla et celles se trouvant au sud des puits de pétrole d'Abus Rodeis, lesquels seraient rendus à l'Egypte.

En effet, il existe une seule route nord-sud qui court parallèlement au golfe de Suez, et une partie de cette route devrait être abandonnée par les Israéliens. Le tracé de leurs nouvelles positions partirait du lac Bardaoul,

sur la Méditerranée, passerait à l'est des cols de Mitla et de Giddi et aboutirait en un point situé au sud d'Abus Rodeis et au nord d'El Tur. Israël conserverait le contrôle de la base de Bir Gafaga (Refidim, au nord-est du col de Giddi).

De même source, on précise que l'Egypte aurait refusé une proposition israélienne d'utilisation de la route nord-sud par chacun des deux camps à tour de rôle pendant six heures).

A Beyrouth, les leaders palestiniens ont réagi assez violemment aux informations faisant état de l'imminence d'un nouvel accord intérimaire entre Israël et l'Egypte.

Suheil Mohsen, chef de la section militaire de l'OLP et du groupe "Al Saika", soutenu par la Syrie et dont

L'Egypte dénonce avec violence ses détracteurs

LE CAIRE (AFP) — L'hebdomadaire égyptien Akhbar El Yom répond violemment ce matin aux détracteurs de la politique égyptienne, qui dénoncent les démarches de paix devant aboutir prochainement à la conclusion d'un second accord de désengagement des forces dans le Sinaï.

Que ceux qui désirent la guerre viennent et combattent dans le Sinaï en amenant toutefois avec eux leurs hommes et leurs armes.

L'Egypte est prête à les accueillir, écrit le journal, qui souligne que le champ de bataille ne se trouve pas dans les cafés de Beyrouth ou de Tripoli en Libye, mais dans le Sinaï.

Akhbar El Yom affirme que l'Egypte n'a fait aucune concession en contrepartie d'un nouveau retrait israélien. L'Egypte, écrit-il, n'acceptera de mettre fin à l'état de belligérance ou de conclure un accord de paix que si Israël évacue complètement tous les territoires occupés et après la création d'un Etat palestinien sur la terre de la Palestine.

Que veulent donc tous ces génies et

le commentaire pourrait bien refléter le point de vue du gouvernement syrien, déclare que le nouvel accord "risque de geler le conflit pour une longue période sans garantie qu'il y ait un retrait israélien d'autres territoires arabes".

Mohsen ajoute encore que "la présence d'Américains sur le sol égyptien et le relâchement du boycottage contre Israël renforceront les possibilités économiques et militaires de l'ennemi".

Un autre leader palestinien, Abou Maber, du "Fath", a déclaré de son côté que le mouvement de la résistance palestinienne rejetait "le règlement américain" et que les fedayines s'y opposeraient "avec les canons de leurs fusils".

ces philosophes? se demande Akhbar El Yom, quelles solutions proposent-ils en échange de la politique du pas à pas? Nous sommes disposés à faire la guerre, mais que l'on nous fournisse des armes pour combattre ou des fonds suffisants pour acheter des armes.

L'hebdomadaire écrit d'autre part, à l'adresse de l'Union soviétique: si l'Union soviétique désirait réellement que l'Egypte reprenne le combat, elle n'aurait pas interrompu ses livraisons d'armements et de munitions et n'aurait pas accordé à d'autres armées arabes ce qu'elle refuse de fournir à l'armée égyptienne.

Que veulent donc nos détracteurs? Que le peuple égyptien qui a supporté pendant 27 ans le poids de la guerre s'appauvrisse encore davantage, que le paysan et l'ouvrier soient privés du plus élémentaire bien-être, afin de permettre à ceux qui nous lancent la pierre d'élaborer à loisir des plans de bataille et de nous prodiguer de savants conseils, installés à la terrasse des cafés?, conclut le journal.

Est-tu ton INTER? v'la ta chance

1^{er} vendredi du mois

LES MAUX DE NOTRE LANGUE

PAR PIERRE BEAUDRY
(collaboration spéciale)

Moi je ne marche pas

Dernière venue parmi les bêtises qui passent de nos jours pour de la publicité, l'annonce de Tele-Direct vient nous rappeler à quel point certaines entreprises nous prennent pour des idiots.

Déjà discutable, le slogan "Faites marcher vos doigts" n'arrivait pas, semble-t-il à satisfaire le goût de ces messieurs pour la vulgarité. Si près qu'il ait été de l'anglais (let your fingers do the walking), si contraire à l'esprit français qu'ait été sa conception, il leur paraissait évidemment manquer de cette qualité qu'ils attribuent si gentiment aux Québécois, la grossièreté.

Aussi y ont-ils ajouté un dernier raffinement. Un bouquet, quoi. Et grâce à eux on peut maintenant entendre l'épouvantable mufferie "Moi j'marche pas". Mais même alors, ils ne sont pas contents. Pour bien nous signaler leur mépris de la langue, pour bien nous faire comprendre l'importance qu'ils attachent à la nécessité de mal parler quand on s'adresse aux ignorants qui sont à leurs yeux tous les Québécois, ils vont jusqu'à écrire cet affront en toutes lettres à la télévision.

Au fait, y a-t-il des francophones parmi les cadres supérieurs de Tele-Direct? J'entends, des francophones qui savent ce que c'est que parler français?

Mais évidemment, quand on va jusqu'à éliminer les accents du préfixe télé pour rendre une dénomination sociale dûment bilingue à la "Canadian"...

Mirabel: la Sûreté du Québec prendra charge des enquêtes criminelles

par Gilles TREMBLAY

La Sûreté du Québec assurera la tenue des enquêtes criminelles dans la zone des opérations du nouvel aéroport de Mirabel et ce, jusqu'à ce que la municipalité de Mirabel elle-même soit assez solidement organisée pour reprendre cette charge dont elle devrait normalement avoir la responsabilité.

C'est ce qu'a annoncé hier, lors d'une conférence de presse, M. Yvon Aubin, commandant du district de Montréal, à la Sûreté du Québec.

Ce dernier a d'ailleurs insisté sur le fait que cette mesure n'était que temporaire et ne voulait d'aucune façon empiéter sur un champ de compétence normalement dévolu aux municipalités.

C'est le ministère des Affaires municipales qui a demandé le support de la Sûreté afin qu'une surveillance adéquate des activités criminelles soit mise sur pied avant l'ouverture de l'aéroport, prévue pour le début d'octobre.

On sait que le territoire aéroportuaire de Mirabel est sous juridiction fédérale, mais que la Sûreté du Québec et les polices municipales ont toute compétence pour s'occuper des affaires criminelles.

Ainsi, à l'heure actuelle, c'est la police de la Communauté urbaine de Montréal qui a charge de la surveillance des activités criminelles à l'aéroport de Dorval.

La Gendarmerie royale, pour sa part, s'occupe de l'application des lois fédérales, telles que celles qui ont trait à la douane ou à l'immigration.

La zone aéroportuaire de Mirabel regroupe une dizaine de municipalités et ne peut actuellement compter que sur le travail d'un chef de police et de six policiers stationnés à Saint-Jacques.

En pratique, ce sont des policiers de la Sûreté du Québec, membres du détachement de Saint-Eustache, qui viendront prêter main forte à leurs collègues de Mirabel, quand le besoin s'en fera sentir.

Tentatives de meurtres

La métropole a été la scène, à quelques minutes d'intervalle jeudi soir, de deux tentatives de meurtres.

Rue St-Urbain, vers les 23 heures, ce qui semblait n'être qu'une simple chicane de voisins a rapidement dégénéré en combat rangé, et Michel Larivée, 23 ans, a été retrouvé atteint au thorax et à l'abdomen de trois coups de couteau de cuisine.

Transporté d'urgence à l'Hôtel-Dieu de Montréal, son état est considéré comme satisfaisant.

Un individu de 46 ans est actuellement détenu comme témoin important dans cette affaire et devait comparaître, hier, sous une accusation de tentative de meurtre.

Quelques minutes plus tôt, au bar salon Old Chum, rue Notre-Dame ouest, un homme avait été littéralement massacré par les amis de l'individu sur lequel il avait fait feu, le ratant toutefois.

Des vacances d'été en automne? Peut-être votre meilleur choix!

Tous les étés c'est la même chose...des embouteillages sur les routes, des prix de haute saison, des files d'attente...et une foule envahissante partout où l'on va. Quand les vacances d'été sont terminées on a besoin de vacances salutaires pour se reposer.

C'est pourquoi nous vous invitons à prendre des vacances d'automne en un endroit idéal pour la détente...et cet endroit c'est le Canada Atlantique.

A cette période, quand l'automne arrive c'est un deuxième été. La côte baigne dans le calme. Pas de nuages à l'horizon et pas de foule qui s'entasse et qui s'empile.

Tout ce qui vous entoure c'est la paix et la tranquillité, des panoramas formidables. Le climat est idéal...C'est celui que vous ne pensez avoir qu'en juillet seulement.

Et il se passe assez de choses pour que vos jours s'écoulent à merveille.

Il y a des foires d'automne intéressantes, des pièces d'artisanat à des prix abordables, des séjours économiques aux tarifs hors-saison...et des fruits de mer et des poissons formidables.

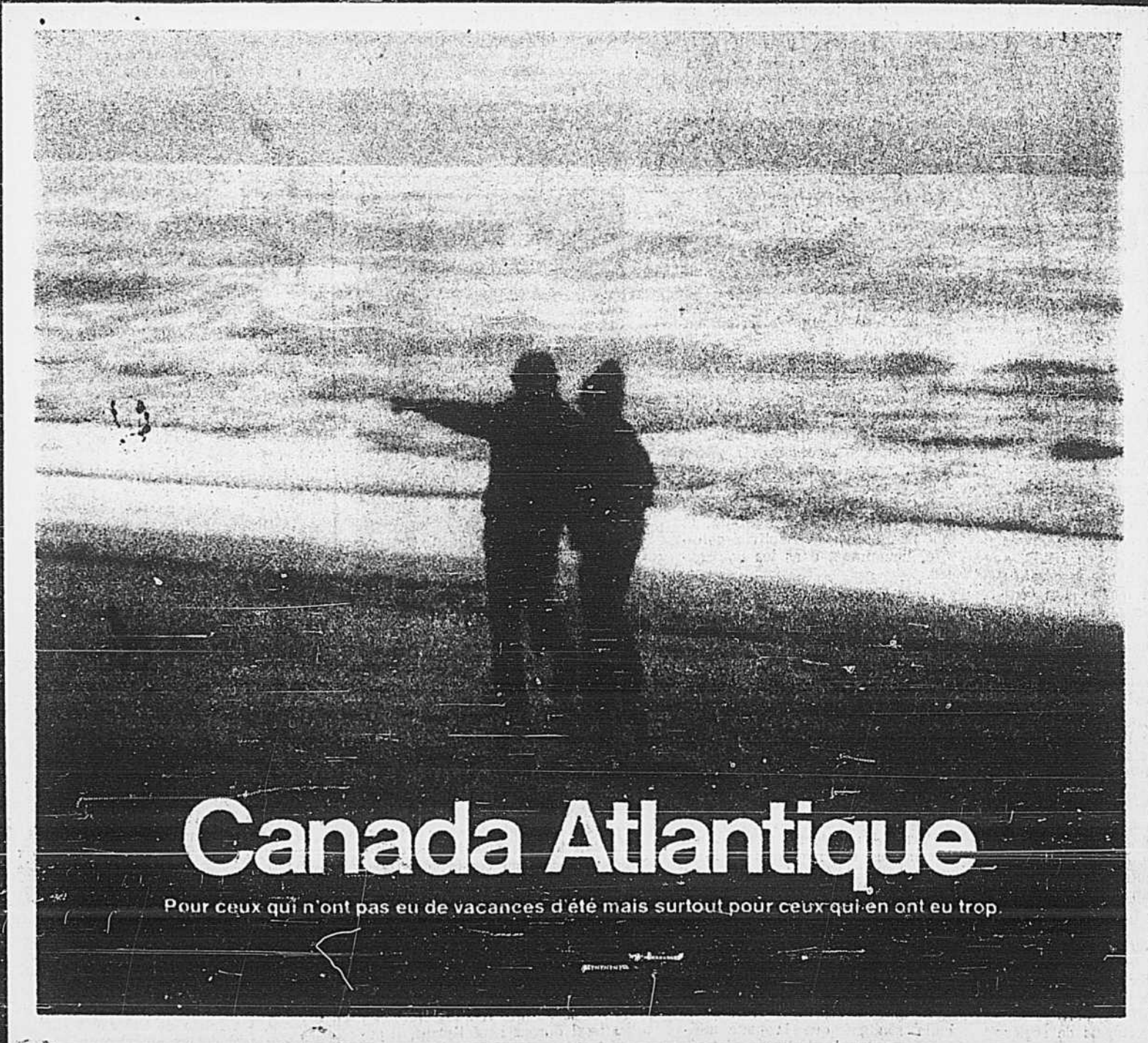
Quant aux terrains de golf ils sont tout simplement sensationnels. Que ce soit le St-Andrews au Nouveau-

Brunswick, le Highland golf Links au Cap Breton ou le Green Gables à l'Île-du-Prince-Édouard...les verts ne peuvent être plus verts et les trous d'eau sont aussi vaste que l'Océan Atlantique qui se trouve à portée de balle.

Et à cette période la pêche sportive bat son plein. Le thon n'attend que les pêcheurs. Incidemment le plus gros qui a mordu atteignait les 1,120 livres...et ce n'est pas une histoire de pêche, mais le record actuel du monde.

Le Canada Atlantique est aussi un pays chargé d'histoire, d'une histoire séculaire. Port-Royal, Fort Louisbourg en Nouvelle-Écosse, King's Landing et Fort Beauséjour au Nouveau-Brunswick et Charlottetown - le berceau de la Confédération dans l'Île-du-Prince-Édouard. Le Canada Atlantique c'est...encore des places historiques...vivantes où l'on trouve de nombreux musées et galeries d'art.

Si c'est le genre de vacances dont vous avez envie pour cet automne, n'hésitez pas, demandez à votre agent de voyage les "offres avion-auto" pour le Canada Atlantique ou bien sautez dans votre voiture...la détente n'est pas loin.



Canada Atlantique

Pour ceux qui n'ont pas eu de vacances d'été mais surtout pour ceux qui en ont eu trop.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires écrivez à:
Canada Atlantique, C.P. 940, Charlottetown, Île-du-Prince-Édouard C1A 7N8

ERRATUM

Dans notre page d'annonce publiée dans l'édition de mercredi dernier de LA PRESSE, le texte qui suivait la description du mobilier de salle à manger n'aurait pas dû comprendre la mention "desserte", et donc aurait dû se lire comme suit:

Aussi disponible:
Buffet surmonté d'un vaisselier vitre
Ord. 1320.

PRIX SPÉCIAL 1125.

N.G. VALIQUETTE Ltée
510 est rue Sainte-Catherine